



Aftenposten

Innenlands med A-magasinet nr. 51
Morgenutgave. Lørdag 16. desember 1972. Uke 51. 113. årgang. Nr. 583
I lossalg kr. 1.50. — Flysendt til Nordland, Troms og Finnmark, kr. 1.75



Evenesen rådspør Sveits/Østerrike

Vestby-nei til a-kraftverket

Aftenpostens korrespondent, FREDRIK BOLIN

Brussel, 15. desember.

EF-kommisjonens forslag til forhandlingsstilbud overfor Norge ble fredag sendt fra Brussel til de ni fremtidige medlemslands regjeringer, etter at Ministerrådets stedfortrederkomité torsdag kveld formelt hadde fatt forslaget lagt på sitt bord. Saken passerer Ministerrådet mandag, hvorefter en arbeidsgruppe fra de ni land skal forberede det offisielle tilbud til Norge. Dette kan ikke bli politisk godkjent i EF før 5. februar. Mandag ettermiddag kommer den norske forhandlingsleder, ambassadør Jens Evensen med sine nærmeste medarbeidere til Brussel for å drøfte situasjonen.

Vestby formannskap går enstemmig imot plassering av et eventuelt kjernekraftverk i Oslofjordområdet. Kommunestyret, som skal drøfte saken tirsdag, inviteres til å avgi uttalelse til Stortingets presidentskap

og industrikomité, Industri-, Miljøvern- og Sosialdepartementet, NVE-Statskraftverkene, fylkets myndigheter og en rekke kom-

Fortsatt side 20 (2)

Mer gull til Knut Knudsen

Morgenbladets gullmedalje for årets største idrettsbragd er tildelt Knut Knudsen, Levinger for hans seier i 4000 meter forfølgelsesritt på sykkel under de olympiske leker i München.

Det er første gang bragdmedaljen tildeles en syklist, og det var også første gang Norge fikk en olympisk gullmedalje i sykling. Se sporten.

Ambassadør Evensen og hans følge drar tirsdag ettermiddag til Bern og derefter videre til Wien for å drøfte markedsprosjekt med representanter for sveitsiske og østerrikske myndigheter. De norske utsendinger vil der trolig være meget interessert i nærmere detaljer om hvordan disse lands handelsavtale-forhandlinger med EF forløp.

I Ministerrådets sekretariat blir det imidlertid påpekt at man ikke kan vente at EF's forhandlingsstilbud til Norge vil være klart i sin helhet allerede 5. februar. Man regner med at «de ni» må ha ytterligere en politisk behandling seg imellom av de vanskeligste forhandlingsprosjekt (antagelig fisk og overgangstidene for «folsomme varer») noe senere, enten på ministerrådsmøte 5. mars eller på stedfortrederplan. Man venter nemlig sterkt pågang fra Norge for å oppnå mest mulig på disse saksområder.

I enkelte EF-lands delegasjoner i Brussel blir det i foreløbige kommentarer til Kommissjonens

Fortsatt side 20 (1)

Tre store dekker 33 pst. av kjøtt-salget



Polser i tusenvis og i de forskjellige varianter er bare en av produktgruppene ved dette kjøttforedlingsanlegget, som tilhører Norges Kjøtt og Fleskesentralgruppen. (Foto: Brynjulv Aartun.)

Nordmenn spiser mer kjøtt — og betaler mer for det. Det årlige forbruk av kjøtt og bearbejdede samt foredlende kjøttvarer løper nu opp i en verdi av ca. 3 milliarder kroner, medregnet moms og detaljistavanse. Fra produksjons- og foredlingsbedrift koster de samme varer ca. 2 milliarder kroner.

En stadig større andel av produksjon og salget faller på bransjens storehener — og det er grunn til å tro at den tendensen vil fortsette. Dagens markeds- og distribusjons-situasjon tilsier at bransjens småforetagender i ikke liten utstrekning arbeider for de virkelige store. Det har funnet sted viktige sammenslutninger i norsk mat- og kjøttvarerindustri i høst. Fra 1. januar vil tre enheter i bransjen ha rundt en tredjedel av det norske totalmarked for kjøtt og kjøttvarer. De gir seg neppe med det. De vil bli større, og

Lørdagssidene:

Glad juledags-frokost Behov for grasrot-aksjon

Cruise-fart er „tøfft“



A MAGASINET
Idag: 32 sider

ÅRDAL: Moderne industri mellom fjord og fjell

På bjul Akk! — med Staten Calcutta

Oljen til England, gass til Tyskland

Det kan nå ansees for utelukket at oljen og gassen fra Ekofisk-feltet vil bli ilandført i Norge. Den mest sannsynlige løsning er at oljen blir ført til Storbritannia, gjennom en rørledning til Teesside. Naturgassen vil så muligens bli

ilandført i Wilhelmshaven i Vest-Tyskland. Regjeringen vil trolig foreslå en slik løsning overfor Stortinget når saken blir lagt frem i januar.

Fortsatt side 20 (3)

Søster Ruth

Rasmussen er diakonisse og bestyrerinne på Mangarano spedalskekoloni på Madagaskar. Hun ber om din hjelp. Økonomien truer koloniens eksistens. De syke er utstødt fra familie og samfunn. Det er ingen til å ta seg av dem om Mangarano slenges. — Hvis du vil være med på den barmhjertige samaritans jobb, kan du sende ditt bidrag til Madagaskar-aksjonen, Kr.sand S., postgiro 92668 eller bankgiro 3000.61661. Bidrag kan også sendes res. kap. Strømme, Domkirken, Kr.sand S.

Regnskap: Revisjonsfirmaet Mykland.

Tenk på dette også...

Skattefri sparing gir Dem et godt kunde-forhold til den banken De velger. Men det er ikke sikkert at De med dette kunde-forholdet oppnår det samme i alle banker — f.eks. når De trenger langsiktig boliglån. Undersøk hva Postsparebanken kan by Dem. Det kan lønne seg.

Legg vekt på det praktiske også når det gjelder skattefri sparing —

velg **POSTSPAREBANKEN** — banken alle kan nå



Leter De etter en passende julegave?

Velg et gavekort i Postsparebanken. Det blir alltid godt mottatt.

Postsparebankens gavekort i vakkert omslag får De kjøpt på poststedene.



Ragnhild

POSTSPAREBANKEN
— banken alle kan nå —

WANGS
HANDELSKOLEN
UNDERVISNINGSENTER
Grunnlagt 1907

Skolebestyrer LAE

OLJE

„Jeg fant, jeg fant“
at **BRENNEDE**
aktuelt er nyttige kunnskaper

10. januar tilbyr vi nye kurs. Be om gratis plan.

LØRDAGSÅPENT 9-17

KOM PÅ TEPPEMARKED!
Industrilokale — ca. 800 m² fullt av VEGG-TIL-VEGG-TEPPER

OBS! Vi DELER UT 100 JULESTJERNER til de første hundre familier som besøker oss på lørdag!

TEPPEMARKEDET
GØTEBORG GATEN 38 — LAGERUTSALG — ved Carl Berners plass

HUSK JULESVØMMINGEN SØNDAG

Moro for små og store
Spennende svømming og dristige stup

TORVGATENS BAD KL. 13. og 19.

Til inntekt for „Vinterens nød“ — Arrangør: Ol-Aftenposten

Nummererte stiftelletter à kr. 10.— I forsalg i Aftenpostens hovedeksp. Unummererte bill. à kr. 5.— selges i badet.

Innfall og utfall:

Vårt hjemlige Köpenick

Av Finn Jor

Den 16. oktober 1906 iførte skomakeren Wilhelm Voigt seg en prøyssisk kapteinsuniform, samlet en håndfull forvirrede soldater og kommanderte dem til Rådhuset, hvor han arresterte borgermesteren og tvang kemneren til å utlevere bykassens innhold. Forbløffende lett lot dette foretagende seg gjennomføre. At herr Wilhelm snart ble fakkelt og fikk sin straff, tok imidlertid ikke glansen av hans spøk. Så snart han slapp ut fra fengselet, så han seg til å leve på sin bedrift. Han skrev så menn en bok om den og opptrådte personlig som selvsomt intermessio omkring på teatrene. Etter sin død ble han hovedperson i en roman, snart etter også i et skuespill, og til sist spilte Heinz Rühmann ham i en film.



Byen hvor historien utspilte seg het Köpenick. Og byen hvor historien gjentar seg, heter Oslo.

For å rekapitulere: Det utkommer en bok. Dens opphavsmann heter Arild Nyquist, dens tittel lyder: «Nå er det jul igjen! og andre dikt», forlaget Pax. Den er ikke god, sier kritikerne, dessuten er den tidvis uoppettillig. Forresteren er det bare to, alt som står i den. Det tause flertall får både munn og næse, det står opp og protesterer og sier at sånt skal skatteborgerens penger ikke brukes til. Tusen eksemplarer, det er for gull! Er det ikke noe i veien med Kulturrådets innkjøpsordning, får det ikke an å få satt en stopper for denslags? Debutens bolger skvalper over det danske land.

Det kan ikke være mange som har lest Arild Nyquists dikt. Det er simpelthen ikke fysisk mulig. For Pax forlag oppgir idag, fredag 15. desember, at det til og med forrige uke var solgt 420 eksemplarer. Fyresolusjonene må derfor antas å være ikke viktige som helarop fra Store Stå. Hadde man lest boken, ville man til sist også ha funnet Einar Øklands etterord, hvor det med rene ord står at vi har for oss en samling tøysevers. Og — Jeg sier: «Det var ikke nødvendig å skrive tøysevers dersom det ikke var noen i veien med alvoret. Vi kan tenke oss ein stortingsmann si tere «Nå er det jul igjen!» i Stortinget og derefter spørre KUD-ministerne hva som vil bli gjort for å hindre at slikt gjentar seg. Då blir det alvor då.»

Jeg forestiller meg at Bjorg Jonsson har lest disse linjer og sett muligheten i dem. Her er det best tenkelige utgangspunkt til å dra i gang en parodi på norsk kulturdebat, med litt hell napper endog stortingsmannen på kroken. Det er for fristende! Altså: Et høyt anskrik, noen løsrvene sitater, fordømmelse — ikke av all ny litteratur, bare den dårlige, men det er ett fett for det store publikum som ikke leser bøkene allikevel. Simsalabim!

Det lykkes! Like sikkert som Majorstutrikken følger diskusjonen de opptrukne spor: Først vrir autoritetene seg med uhorlige sukk. Da bombardementet ikke oppholder, rykker de motstrebende ut: forfatterkolleger, forleggere, ja, sågar Forleggerforeningens formann. Når kommer Kulturrådet? Underveis blir vi forelagt 3,8 millioner geniale forslag til forbedring av innkjøpsordningen. Hadde det vært mange slike bøker som «Nå er det jul igjen»

(den har forøvrig fått en allfor humøros kritikerkjebne), hadde vel noen og hver hekket neverluren ned fra vegen og blåst til ledning. Men i sin første artikkel beskjeftiger Bjorg Jonsson seg bare med Nyquist, og hekket en passant på at hun ikke så noen vesentlig forskjell mellom ham og Martin Nag, Herbjørn Sorebo eller Gunnar Lundø. To dager senere utvidet hun rammen med Stig Holmås, så var det jamt slutt.

Ikke tilfeldig! Det er et usedvanlig godt lyrikkår akkurat i år, og det er egentlig ikke flere bøker å diskutere enn at man kan telle dem på fingrene. Nærmere bestemt er det nok å rette frontalangrepet mot en eneste forfatter, så bryter stormen los helt inn i stortingsstien. Det er denne mangel på pros-

Fra London til Trondheim - og Hollywood?

Aftenpostens London-kontor. London, 15. desember. Den 24 år gamle Trondhømspiken Berit Brun, som er blitt kalt «Piken med Londons lengste og eleganteste ben» har nettopp avsluttet innspillingen av sin første større filmrolle, forteller den kjente film- og teateragenten Norman Courtney, som sier at han nu vil gå inn for å få Berit Brun frem i filmverdenen i Storbritannia og USA og har stor tro på hennes fremtid. Filmen hun har deltatt i har tittelen «Navy Lark» og er basert på en populær komisk fjernsynsserie med samme navn. Den er produsert av John Seely. Courtney forteller at Berit Brun etter all sannsynlighet kommer til å dra til Hollywood til våren for å bli intervjuet av lederne for Metro Goldwyn Mayer.

Munch-utstillingen i Liverpool åpnet

(NTB) Oslos ordfører Brynjulf Bull åpnet torsdag en utstilling av Edvard Munchs arbeider i Walker kunstgalleri i Liverpool. Bildene er lånt ut fra Munchmuseet i Oslo, og de har tidligere vært utstilt i Canada. Neste år skal de vises i 10 britiske byer, blant dem Glasgow, Edinburgh, Manchester, Birmingham og Newcastle. Utstillingen omfatter 106 trykk som gir et godt inntrykk av Munchs teknikk og hans evne til å skape dramatiske og emosjonelle effekter. Det norske generalkonsulat i Liverpool, som arrangerte en utstilling av moderne norsk malerkunst i Walker kunstgalleri for to år siden, har vært ansvarlig for å bringe Munch-utstillingen til byen.

Oslo-kinoene: Familievennlig jul

John Hustons film «Fat City», Sam Peckinpahs «Junior Bonner» — norsk tittel «Rytteren fra Arizona» — Kjell Gredes «Klare Lust» og Jan Kdars «Kvinnen han drømte om» er blant de fjorten premierte kinopublikum i Oslo kan se frem til annen juledag.

Det blir ingen norske filmer på juleprogrammet denne gang, og Oslo Kinematografer kan heller ikke by på noen Colosseum-premiere — nyutsendingen «Quo Vadis» skal fortsette. Til gjengjeld blir den unge generasjon rikelig tilgodesett. Blant de familievennlige premiere-ene annen juledag er «Den afrikanske «Hakke hakkespett på glattisen» med innmarsj, den svenske barnefilm «Nye streker med Emil i Lønneberga», den danske «Familien med de 100 barn» og to tegnefilmprogrammer, det amerikanske «Hakke hakkespett på glattisen» og det franske «Lucky Lukes». Dessuten kommer det amerikanske lystspillet «Sommerfugler er fri», som er tillatt for alle over tolv år. Det samme gjelder forøvrig den svenske «Klara Lust».

«A Clockwork Orange», som har ligget klar i flere måneder, blir ikke satt opp som julefilm, men kommer antagelig tidlig på nyåret. Det later ellers til at Oslo Kinematografer har villt utnytte julepremier med sterke innslag av vold — blant annet står hverken John Boormans «De-»



Goldie Hawn og Edward Albert i den amerikanske filmen «Sommerfugler er fri», som kommer på Saga 2. juledag.

sør er Simon Trevor, som også har ansvaret for fotograferingen. På Gimle kommer den franske «Attentatet», en actionpreget film med politisk bakgrunn. Handlingen foregår i dagens Frankrike. Yves Boisset står for regien, og hovedrolle spilles av Jean-Louis Trintignant og Jean Seberg.

Blant de mer handlingsrike filmene på juleprogrammet er også «Rytteren fra Arizona», Peckinpahs

nyeste. Den foregår i amerikansk rodeo-miljø, og Steve McQueen spiller hovedrollen. Eldorado byr på en ny krimifilm med den færdige polititnant Tibbs som hovedperson. Den heter «Organisasjonen» og handler om en drapsak som fører etterforskerne på sporet av en internasjonal narkotikaring. Don Medford har regissert filmen, og Sidney Poitier er loytnant Tibbs.

Rosenberg viser den svenske regissøren Kjell Gredes tredje film, «Klara Lust». Den unge hovedpersonen, Helge, leter etter en pike som kaller seg Klara Lust, men for han finner betene, treffer han andre mennesker som griper inn i hans kjærlighetshistorie. Lars Brånum og Gunilla Olsson har hovedrollene.

Victoria setter opp den 66 år gamle John Hustons nyeste film, «Fat City», som handler om en fisker som redder en pike fra å drukne i en elv og tar henne med hjem. Besøket blir langvarig, og fiskerens kone blir etter hvert sjalu. Rade Markovic og Milena Dravic har hovedrollene.

Veslefrikk viser en israelsk film, «Den fremmede gjesten», som er laget av Moshe Mizrahi. I sentrum for handlingen står en tidligere Gestapo-offiser som har klart å etablere seg under falsk navn i Is-



Klingenbergs julepremiere blir den amerikanske dokumentarfilmen «Den afrikanske elefant», som er tillatt for alle over fem år.

liverance» eller Polanskis «Macbeth» på programmet.

Seks nasjoner er representert på årets julepremiere, og seks av filmene er amerikanske. Blant de andre er én fra Tsjekkoslovakia, én fra Israel og én fra Finland, men ingen fra England.

Julefilmen på Saga, «Sommerfugler er fri», er basert på et kjent teaterstykke og handler om en blind gutt og en hippie-pike som forelsker seg i hverandre. Goldie Hawn spiller piken, 20-åringen Edward Albert debuterer som gutten, og filmen er regissert av Milton Katzels.

Klingenberg viser «Den afrikanske elefant», en dokumentarfilm som er innspilt i øst-afrikanske nasjonsparker. Den følger elefantens livssyklus fra fødsel til død, men gir også mange innblikk i andre dyr — løver, hyener, villhunder, geparder, grafer og antiloper. Regis-

Besøk bokhandelen

«En prosaens mester» Bergens Tidende

GUNNAR HEIBERG

Artikler om mange ting Billigbok 13,-, ib. 23,- Artikler om teater og dramatikk Billigbok 12,-, ib. 22,-

«To bøker for alle som elsker språklig pregnans, stilsans og sikkerhet i uttrykksmåten.» Birger Madsen i Demokraten «Artikkelsamlingene dermed anbefalt på det varmeste.» H. H. i Arbeiderbladet

Aschehoug

Tap for Operaen i Mjøs-byene

Hamar, 15. desember. (NTB) Den Norske Operas ballettforestilling «Historien om Coppélia», ble en dyr fornøyelse både for Operaen og de tre Mjøsbyene som hver hadde garantert for 7000 kroner.

Garantien må brukes fullt ut, og i tillegg taper Operaen vel 13 800 kroner. Utgiftene ble over ti ganger så store som inntektene. I Hamar, Gjøvik og Lillehammer ble det i alt solgt billetter for 3 320 kroner, mens de samlede utgiftene kom opp i 34 800 kroner. Forestillingen måtte avlyses en gang, og bare dette kostet 12 700 kroner.



Julegaven i år

NESCH: FUGL

Praktfull farge-reproduksjon av metalltrykket fra Nesch-utstillingen nå tilsalgs i Nasjonalgalleriet. KUN KR. 120,-

Ny professor i medisin

Docent Kaare Reidar Norum ble i statsråd igar utnevnt til professor i medisin (ernæringsvitenskap) ved Universitetet i Oslo.



Norum, som er 40 år gammel, tok disinsk embets-eksamen ved Universitetet i Oslo i 1958 og den medisinske doktorgrad samme sted i 1966. I 1969 ble han godkjent spesialist i klinisk kjemi. Han har arbeidet ved forskjellige sykehus. I 1966 foreleste han og ledet undervisningen ved Rikshospitalets skole for fysikjokere.

Siden 1969 har Norum vært docent i ernæringsforskning ved Universitetet i Oslo. Han har vært visiting professor ved University of Washington i ett år.

Advertisement for 'Glitrende fin bok' by Sigurd Jakobsen i Verdens Gang, priced at 30.000. It features a large number '30.000' and text describing the book as a collection of humor and satire. The publisher is Herrmann Under Big Ben, with prices of Kr. 28,- and innb. 35,-.

Nobelprisen 1972 HEINRICH BÖLL GRUPPEBILDE MED DAME

Oversatt av Unn Bendeke Kjelland Kr. 51.00, ib. 59.50.

Nå 9.000

Slutten på en tjenestereise og andre fortellinger

(Med blant annet novellen «Dr. Murkes samlede taushet» som De husker fra TV-forestillingen sist søndag.)

Utvalg og forord ved Gordon Hølmekabb Oversatt av Morten Ringard Kr. 67.50, ib. 78.50.

Gyldendal

Gaven som kommer 2 ganger hver dag - så lenge De ønsker!



Gi et abonnent på Aftenposten! Det er en hyggelig gave å få — og den kommer som en daglig hilsen fra Dem i så lang tid De selv måtte ønske. Det er en enkel sak å ordne. Bare fyll ut kupongen til høyre og legg den i nærmeste postkasse uten frimerke, eller stikk innom en av våre ekspedisjoner.

Subscription form for Aftenposten with fields for name, address, phone number, and subscription type.

Advertisement for BREV (letters) and SVARSENDING (reply service) from Aftenposten, including contact information for the sales department in Oslo 1.

Aftenposten

To aviser daglig — A-magasinet hver uke.



Omstridt Krag-bok

Den danske kongefamilie kan antagelig styre sin bestrævelse over tidligere statsminister Jens Otto Krag...

KSSE-uenighet

Første sesjon av de forberedende moter om den europeiske sikkerhetskonferanse...

Fellesromfærd

Sovjetiske og amerikanske videnskapsmenn har foretatt de første forsøk med den sammen-

Sterling-klage

Flyselskapet Sterling Airways har anmeldt det statlige svenske luftfartsverk til næringsfrihets-

Influensa-epidemi?

De britiske helsemyndigheter offentliggjorde fredag en statistikk som viser at influensa på en måned har krevet nesten 170 mennesker i Storbritannia...

Park trolig sittende

Det ble fredag holdt presidentvalg i Syd-Korea, og observatører i Seoul mener landets nåværende statsminister Park Chung Hee så å si er sikret gjenvalg...

Aspengren gratulerer

Formannen i det norske LO, Tor Aspengen, gratulerer i siste nummer av det sovjetiske LO's tidsskrift Trud Sovjet-Unjonen...

Grønland «ubåt»

Den danske overkommando droffret fredag nye meldinger om den mystiske ubåt som gjentatte ganger skal være observert ved Disko-bugt på Vest-Grønland...

Lokomotiver på avveie

Et helikopter fra den kanadiske redningsjeneste heiste fredag opp 13 stykk fra dekket av det vest-

Heroinparti stjålet fra politilager i New York

Aftenpostens korrespondent, ARNE B. THORBJORNSEN New York, 15. desember. New Yorks politisjef, Patrick V. Murphy, hadde torsdag kveld den pinlige oppgave å stå frem for politiets hovedkvarter...

Hele lageret på ca. 33 pund ble først innført i politiets protokoller i mars 1962. Senere innførsel viser at heroinen ble tatt ut fire ganger...

Flere på frikot

Flere av hovedpersonene fra den originale «Brennpunkt New York» er fremdeles eftersøkt. Minst en av dem — den angivelige hovedmann

Granskning i lekkasje-saken



Midt i opstyret om Kekkonens erklæring om at han ikke lenger joler seg bundet av lovet om å fortsette som president etter 1974, tok hovedpersonen selv fredag morgen en mosjonstur i området ved sin residens...

Helsingfors, 15. desember.

(NTB/FNB) Det er iverksatt en undersøkelse på høyeste nivå i Finland for å finne ut hvem det var som sto bak opplysningene om de hemmelige samtalen mellom president Uhro Kekkonen og den sovjetiske partisjef Leonid Bresjnev...

Juletrete er tent i London

Aftenpostens korrespondent, CARLOS FORSBERG

London, 15. desember.

Det norske juletre, som er Oslo bys tradisjonelle julegave til London eller nærmere bestemt City of Westminster, ble tent på Norges ambassade, Paul Koth, under en høytidelighet på Trafalgar Square fredag kveld...

Under høytideligheten fredag takket først Lord Mayor av Westminster for juletre, og deretter holdt ambassadør Koth en kort tale for han tene granen. Koth minnet om at juletre er en gave som uttrykker hvor nært nordmenn føler seg knyttet til britene...

Reform i USA-fagforbund Grubearbeiderne får en ny ledelse

Aftenpostens korrespondent, STEIN SAVIK Washington, 15. desember.

En epoke i amerikansk fagforeningshistorie nærmet seg slutten da det fredag praktisk talt var klart at «opprøreren» Arnold Miller hadde slått ut den sittende formannen, W. A. «Tony» Boyle...



Den sannsynlige vinner i kampen om formannsstillingen i grubearbeiderforbundet, Arnold Miller. (NTB-UPI)

Millers seier vil bety at en utforgraver har vunnet formannsvalget for første gang i UMW's 82-årige historie. I ti år ble forbundet — med sine 200 000 medlemmer og 65 millioner dollar i fagforeningsmidler — ledet av «Tony» Boyle, som var en protegé av den legendariske John L. Lewis...

Streng kontroll

Over 1000 funksjonærer fra arbeidsdepartementet i Washington kontrollerte UMW-valgene, som strakte seg fra 1. til 8. desember. Det store kontrollapparatet, som kostet den federale statskassen fire millioner dollar...

Uventet stort forsprang

Millers stemmeforsprang i formannsvalget er adskillig større enn man på forhånd hadde regnet med. Boyle var populær blant de eldre kulgrubearbeiderne...

ingen «Grubearbeiderne» for demokati, mer og mer vant gjengang for sine korrupsjonsanklager mot den sittende ledelsen. Sammen med Miller vil etter alt å domme også «opprøreren» vise-

Ny EF-kommisjon går igang 6. januar

Aftenpostens korrespondent, FREDRIK BOLIN Brussel, 15. desember.

Den nye, 13 mann store Kommissjonen, som skal overta den daglige ledelse av EF etter utvidelsen ved årsskiftet, er nå fulltallig klar. Belgias forretningsminister utpekte fredag den sosialistiske partileders og økonomiminister Henri Simonet som sitt lands kandidat...

Nederland nominerte nylig sin landbruksminister Pierre Lardinois, som treer inn på plass som blir ledig ved Sorens Mansholt's avgang. Presidentplansen etter Mansholt blir imidlertid overvært av den nye franske EF-kommisjonen Francois Ortoli, mens franskman nummer to, Jean-Francois Deniau fortsetter...

EN SVENSK SJOMANN ble drept og flere skadet da det svenske motorskipet «Novas», på 2700 tonn, sank efter en voldsam kollisjon med det greske tankskipet «Theofano Litavos», på 26 000 tonn, utenfor Bornholm fredag. (NTB-RB)

Brandt lover å ikke misbruke sitt flertall

Aftenpostens korrespondent, HAVAR SKREDE Bonn, 15. desember.

Forbundskansler Willy Brandts nye koalisjonsregjering begynte sitt arbeid like efter et de 17 statsråder var tatt i ed av forbundspresident A. Hennerich Renger fredag. På det første regjeringstorsforsikret Brandt at den nye regjering ikke vil misbruke sitt solide flertall i den nye Forbundsrad.

I den nye regjering har sosialdemokratene (SPD) 12 statsråder, mens Walter Scheels' Frje demokratisk parti (FDP) under koalisjonsforhandlingene har klart å få øket sin ministerkvote fra tre til fem. Femte mann er Werner Malhofer, som er minister uten portefølje. Han skal direkte underlegges viskansler og utenriksminister Scheel...

FDP godt representert Sett på bakgrunn av styrkeforholdet og valgresultatet har det lille FDP tilkjempet seg uforholdsmessig mange ministerposter. Ved siden av de 17 statsråder er det utnevnt 19 parlamentariske statssekretærer...

Efter at statsrådene hadde avlagt eden i Bonn-parlamentet holdt forbundskansler Brandt en kort tale hvor han la hovedvekten på innenrikspolitikken. Når det gjaldt reformplaner brukte han betydelig forsiktighet...

Denne oppfordring slo opposisjonslederen Rainer Barzel hardt mot. Men holdt ellers en nærmest kjedelig tale efter Brandts erklæring. Tønen og argumentene skilte seg ikke særlig fra Barzels valgtaal 1. november. Noe signal til fornyelse av opposisjonens taktikk og ordvalg efter valgnedlaget var Barzels tale absolutt ikke.

Forhandlingene i Paris er kommet inn i en blindgate Aftenpostens korrespondent, STEIN SAVIK. Washington, 15. desember.

Vietnam-forhandlingene befinnes seg i en blindgate. Dette fremgikk av uttalelser som talsmannen i Det hvite hus, Ronald Ziegler, fredag gav til pressen efter en ny konferanse mellom president Nixon og Henry Kissinger. Ziegler opplyste at Nixon ikke har planer om å avgi en erklæring om Vietnam-problemet for jul, og han hevdet at det foreløpig heller ikke er planlagt at Kissinger skal reise til Saigon for å diskutere fredsavtalen med president Nguyen Van Thieu.

Vietnam, Paris og Det hvite hus

Av James Reston

Paris, 15. desember. Fredsforhandlingene om Vietnam fortsetter fremdeles i Paris, men avgjørelsen ligger i virkeligheten i Det hvite hus, som den har gjort det fra starten av. Spørsmålet er nå hvorvidt president Nixon er beredt til å inngå en separat fredsavtale med Hanoi og de syd-vietnamske kommunister, og foreløpig har han veket tilbake for dette.

Hanoi skal trekke ut alle sine styrker og anerkjenne Saigons myndighet over hele det syd-vietnamske territorium, inkludert de områder kommunistene fremdeles kontrollerer. Washington har forsøkt å overbevise Saigon om at selv om dette krav kan være forståelig, er det urealitet. Men Thieu insisterte på at Kissinger skal forhandle seg frem til Saigon-kontroll over områder som hverken syd-vietnameserne eller endog de amerikanske luftstyrker har vært i stand til å skaffe seg herredømmet over.

Nixon har strukket seg langt — enkelte av hans kritikere vil si lattelig langt — for å støtte Thieu, men den syd-vietnamske siske leder har vist liten interesse for presidentens problemer, og han forsøker nå å presse Nixon til å fortsette krigen på Saigons betingelser. De to siste forhandlingsrunder i Paris har gjort dette fullstendig klart. Presidenten har vist tålmodighet helt siden han sent 1. oktober ga Kissinger myndighet til å kunningjøre at «fred er innen rekkevidde».

Kissinger hadde åpenbart fått fullmakt til å nytide at USA — om enn motvillig — ville undertegne en separat våpenhvile-avtale dersom ikke Thieu bydde seg. Han holdt seg såvel til sine instruksjoners ordlyd om deres and, men fikk aldri så at den amerikanske regjering hadde besluttet seg til å undertegne på egen hånd innen en viss dato, så Saigon halte ut tiden og bloker-

Tort: Å forsere en kløft

Tort:

Å forsere en kløft

En trott gubbe — han står ved døren og stirrer tungt og kjed-

måtte kontinuere i dette, jeg, mumlet den gamle, og en skygge av et smil får den store barten til å skjelve litt når den unge kort svarer: «Jaså?»



Godt det går mot hjul igjen!

(Foto: Per Gaalaas.)

Røde Kors' julemerke er 60 år

Røde Kors Julemerke er 60 år — og i jubileumsåret har man trykket opp 3,5 millioner (!) merker.

Oslo idag

Solen kommer idag opp kl. 9.15 og går ned kl. 15.12.

DOKTORDISPUTASER. To doktordisputater i Oslo idag, begge kl. 10.15.

STABSMUSIKKEN spiller foran Slottet kl. 14.00 under ledelse av Lt. Ole H. Johannessen.

KALVOYA. Sommersens festivaler på Kalvoja, arrangert av Bærum-viseskulpturklubben HADES.

Oslo imorgen

Solen kommer imorgen opp kl. 9.16 og går ned kl. 15.12.

MARKUS. I Markus kirke kl. 19.00 imorgen synger St. Hallvardsguttena under ledelse av Olesten Vogt

DOMKIRKEN. I Domkirken synger Solvguttena kl. 19.30 (søndag) — og 1 programmet finner vi både norske julesanger og motetter av Palestrina/Schlitz/Grieg.

TREFOLDIGHET. I Trefoldighetskirken gir Sanct Johannes Guttena konsert kl. 18.00 søndag.

KAMPEN. Julekonserten i Kampen kirke imorgen kl. 18.00 er i regi av Kampen skoles musikkorps og Kampen Janitsjarorkester.

SØNDAGSTUR. Oslo og Omegn Turistforenings søndagstur med leder går denne gang til Vestmarka.

HAUGERUD. Juletreet på Haugerud tennes imorgen kl. 18.00 av statsminister Lars Korvald. Kort andakt ved prost John Heltnes — og Frelsesarmens 3. musikkorps spiller julesanger. Gang rundt juletreet.

Stor interesse for «30-års modernistene»

Utstillingen av de norske «30-års modernistene» samler stor interesse i Kunstsenteret på Hovikodden for tiden.



Siste konsert i Uranienborg - foreløpig

Uranienborg kirke er lett kjent, nemlig for den kneiser på høyden og med sitt slanke tårn minner byens mennesker om at tilværelsen har sitt overlyis.



MUSEENE 16. des.-22. des.

- Borgarsyssel museum, alle dager unntatt avg. 11-19, sønd. 12-19. Botanisk have, Veksthusene sønd., tirsd., onsd. og fred. 12-15. Museet stengt. Bymuseet, stengt 1. okt.—1. mai. Domkirken, mand.—fred. 10-13, lørd. stengt. Drammen Museum, Austad gård, sønd. 12-15. Eidsvollmuseet, alle dager 10-15. Emanuel Vigeland-museet, sønd. 12-15. Gamle Aker kirke, tirsd., torsd. 12-14. Henie Onstad Kunstsenter, Hovikodden, alle dager 10-22. Historisk museum, Myntkabinettet, Etnografisk museum, Oldsaksamlingen, alle dager 12-15. Kon-Tiki-museet, alle dager 11-16. Kunstindustrimuseet, hver dag unntatt mand. 11-15, sønd. 12-15. Kunstnerforbundet, hverd. 10-17, lørd. 10-15, sønd. 12-16. Kunsternes Hus, Hverdager 10-20, lørd. 10-16, sønd. 12-16. Mandag stengt. Mineralogisk-geologisk museum, Paleontologisk museum, sønd. kl. 12-16, tirsd. og torsd. kl. 12-15, lørd. kl. 12-14. Munch-museet, alle dager unntatt mand. 11-19, sønd. 12-19. Nasjonalgalleriet, mand.—fred. 11-15, lørd. 11-15, sønd. 12-15, onsd. og fred. også 18-20. Spesialutstilling: Rolf Nesch. Norges Hjemmefrontmuseum, hverdager 10-15, sønd. 11-16. Norsk Designcentrum, hverdager unntatt mand. 10-17, lørd. 10-15, sønd. 13-18. Norsk Folkemuseum, sønd. 12-15, hverd. 11-13. Norsk Sjøfartsmuseum Båthall, sønd. 12-15. Norsk Teknisk Museum, hverd. 10-16, sønd. 10-17, tirsd. 18-21. Oslo Kunstforening, tirsd.—fred. 11-19, lørd. 11-16, sønd. 12-16. Mand. stengt. Oslo Ladegård, henv. byantikvaren. Postmuseet, tirsd., torsd. og fred. 10-15, sønd. 12-15. Skistua Frognerseieren, mand.—fred. 14-21, lørd. og sønd. 10-16. Tollmuseet, tirsd.—fred. 12-15. Tryvannstårnet, lørd., sønd. og helligd. 10-16. Unge Kunstneres Samfund, tirsd.—fred. 11-19, lørd. 11-16, sønd. 12-16. Vigeland-museet, 13-19. Mand. stengt. Vikingskiphuset, 11-15. VM-huset, Holmenkollenbakken, tirsd.—fred. 12-21. Lørd. og sønd. 10-16. Mand. stengt.

Passer ikke på Chat Noir

Til tross for at det stadig er rift om billetten til «Hvem er de gale?», Nationaltheatrets Centralteaterforestilling som har gått for fulle hus siden premieren, gjenstår det bare noen få oppførelser.

Et Holberg-jubileum

Som den eneste i Norge markerer Scene 7 disse dager 250-års jubileet for Holbergs scene-debut, forteller Club 7's utrettelige PR-mann Knut Endresen, han er oppom som snarest for å gjøre oss oppmerksom på begivenheten.



Sossen Krogh og Atilla Horvath i «Den Forvandlede Brudgom», som Scene 7 oppfører søndag i anledning av 250-års jubileet for Holbergs scene-debut.

Avstressing på Eldorado kl. 12 og 14

Hvis man plutselig og midt under juleinnkjøpene skulle få pakkehauger og julegater og kører og flagrende hundrelapper i hånden, fler kinematografene til med et avstressingstilbud, som man kaller det:

Kl. 12 og 14 idag viser Eldorado den amerikanske farvefilmen «Arken» av James B. Clark.

I 1953 ble dikene i sydvest Holland brutt, og store deler av landet ble oversvømmet. Denne filmen skildrer katastrofen slik to foreldrelose barn opplevde den.

«Presse 7» - siste tiltak

Miljøet på Club 7 er av det aktive slaget. Nå har man også laget et medlemsblad, «Presse 7» — naturligvis, og første nummer lover godt.

Vi ble glade idag for noen stemorsblomster

Vi ble så glade idag, for vi har fått utsprungne stemorsblomster fra fru Augvik i Valdresgren 2.

Torstein Bugge Hovstad, og en veltutviklet av en klubbens ledere, Oddmund Berg, om toleranse i klubbliv.

der var grønne knopper og skudd på solberbuskene og på syrinbuskene. Og så syrinbuskene, da! Nå som det er to hundre dager igjen til syrinblomstring og julekvelden! Eller nesten, da. Vi fikk rent klump i håsen av de sørsøstemorsblomstene, de passet så uobergripelig dårlig til været utenfor.

Vi har jo hørt om merkelig blomstring for også, jordbær i november og sånt.

Men akkurat idag ble vi særlig glade for blomstene fra Rodeløkken.

Og enda er det noen som vil rive kolonihaven. Py!

Utstilling og fest i Storebrand



Storebrands egen tryllekunstner, Per Knudsen, tryllebandt gjestene fra Frogner barnehage fullstendig under tilstelningen i den julesmykkede kantine igår formiddag.

«Den nissen har jeg laget! — Og jeg de tre konene i pepperkakehuset!» — Juletreet har noen av oss laget sammen, det var veldig morsomt altså!

Utstillinger av barnarbeider er en gammel tradisjon hos Storebrand. I en lang årrekke har spesial- og andre skoler, institusjoner og barnehager brukt høst-månedene til å lage julesaker, som stilles ut i alle selskapets kontorer i Oslo og også en del steder utenby.

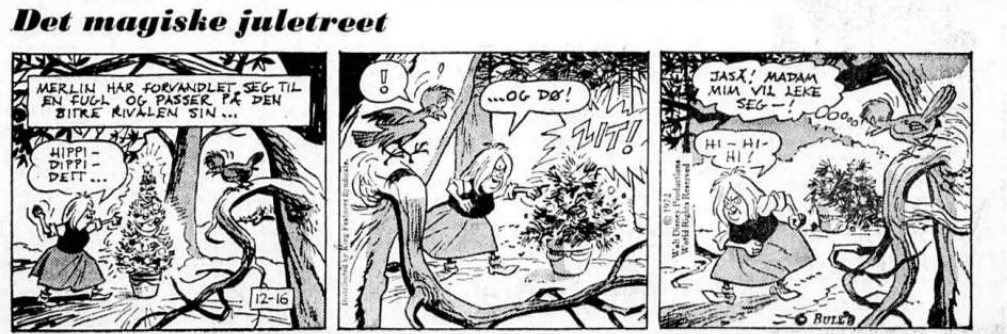
Boller og brus gled ned på høykant i den festsmykkede kantine, og Storebrands tryllekunstner Per Knudsen gjorde stormende lydne med sine mange snedige tricks. Ved pianoet satt Hilmar Aalfloy, og barna bidro selv til underholdningen med korsang og solo-opptreden.

Dagens ekko

Hva skulle jeg ta på bena, ski og beskom eller sjostøvler? Fredag morgen var jeg blitt vekket av tordenkrall og regnskyll. Men nå ville jeg opp til hytta for å se at alt var i orden til romjulsbesøk.

Fjell-tur for jul. Fjell-luft og turer i ulendt terreng gir nye krefter. Den siste naturverndagen som Smestad ungdomsskole arrangerte, startet fra Balberg-skaret — i den deltekk jeg tross min verdige alder sammen med naturglade lillehamringer i alle aldre.

Men nå kommer bussen med min kamerat som skal følge meg opp i fjellet. Da vi kom opp denne novemberdagen, var Solen så varm at vi kunne nyde nisten på tråkkete ute i solveggen. Snelandskapet lå glitrende i mange farver foran oss, slik vi har sett det malt av Collet og Lundebey. Gule flak av rimet strå danset over sten og sne. Over grønne graner bygget ås over ås seg indigloblutt opp i snyderanden. — Under oss lå en koselig, gammel seter som nå heldigvis restaureres, til glede for alle som verdsetter gammel, norsk byggeskikk.



For de stillferdige modige

Onsdag er det siste dag for salg av lodder i Arguslotteriet 1972 og allerede dagen etter begynner trekningen. Den skal være avsluttet for jul. Og når loddsalget slutter, ville det være utmerket om samtlige lodder var utsolgt, for da ville det være et stort beløp å sende over til Argushjelpen hvor man i denne tid er travelt opptatt av å gjennomgå ansøkninger om hjelp til jul. Det er mange som søker — langt flere enn noen gang tidligere. Og der trengs mange penger.

En nød uten klager

Det er ingen bygdelig lesning de får. Kontorsjef Inger Christensen og hennes unge assistenter som tar imot ansøknings og forbereder hver sak for Argushjelpens styre. Det eneste lyspunkt i de forskjellige brev og de forskjellige muntlige beretninger som Arguskontoret får fra dem som kommer personlig innom for å søke, er det faktum at samfunnet allikevel sørger for at ingen er helt uten midler, ingen behøver å suite ihjel eller fryse til døde, slik som det kunne hende tidligere, også den gang Argushjelpen ble startet. Og det er interessant å legge merke til at ingen beklager seg over det som de offentlige myndigheter gjør, selv de som får avslag på ansøking om en bestemt form for trygd fordi de faller utenom rammen for nettopp den.

Grå elendighet

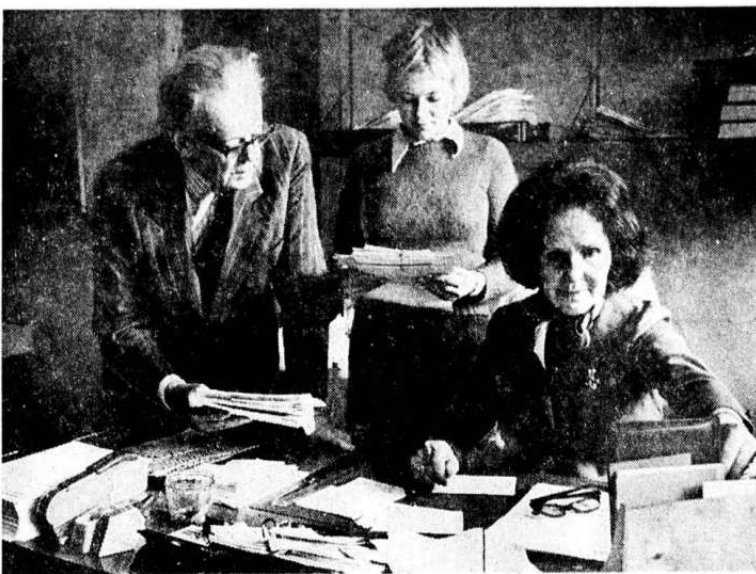
Men hver eneste ansøking er en tragedie. Det stiger frem for Argushjelpens stab — forsterket foran julestriket — et bilde av uendelig grå fattigdom og elendighet. Man får vite om folk som sitter rundt den gamle vedovnen i en trekkfull leilighet med et utlappet og skuldrene fordi vindene er så glisne at den sparsomme varmen straks trekker ut, og fordi pengene ikke strekker til all den ved som trengs. Man får vite om mødre som mennene har forlatt og som sitter igjen med barn som kanskje er enevasker, har epilepsi eller lider av andre sykdommer. Man får også høre om tenåringsgutter som smiler, eller kommer på kant med jobben av andre grunner, og som har pengene hvis mor får noen, så Argushjelpen må yde bistand via menighetssister. Eller mødre som eller med alkoholikernem som gjerne ville ha tak i den hjelp mor måtte få til mat eller brensel.

«Heldig» å være syk

Man hører om halvgamle kvinner som sluttet skolen for å pleie to gamle, syke foreldre og som sammen med dem har levelt savitt med hodet over vannet av deres uforskyldte død, står alene, så uendelig alene i verden — uten midler, uten å kunne noe — kanskje heldigst selvsagt hvis hun også er så syk at hun kan få trygd.

Det er ikke lenger folk som har seg «bedre dager» som får hjelp hos Argus — den alt overveldende del av ansøkerne har aldri kjent noen som helst trygghet — der er folk som har fått hjelp siden 1929, og som hele sitt liv har levet på eksistensminimum.

Men sitt menneskeverd har de beholdt. De trenger hjelp for et øyeblikk å få hodet over vannet.



Argus-kontoret arbeider på spreng med å gjennomgå og behandle ansøkninger om julehjelp. Kontorsjef Inger Christensen (sittende) og Britt Bergsund forbereder saker for Argus-styrets formann, redaktør Einar Diesen.

Men de er ikke tiggere. De tar sin beste stas på når de kommer for å søke, slik som ordentlige folk gjør når de skal oppsøke andre, og de fremtjuler sin sak med to og verdighet. Og — som en sa til styrets

formann — «hvis jeg får litt hjelp, vil det bety meget. Hvis jeg ikke kan få, får jeg klare meg. Jeg tror ikke på noe for jeg har det i hånda».

— Det er en sterk livstilsofil, fru, sa formannen.

Den 22. dagstrekning

Tre kg Chiquita-bananas pr. uke 11 uker fra Banan-Matthiesen A/S 10535
Et par Elisabeth Maskesikre langs fra A/S Ivar D. Nygaard, to bokser Biovit-tabletter og en boks Olgier-tabletter fra A/S Pharmaceutisk Industri, et alfabetregister fra Reidar Winge og et sett Husholdningsposer og Frys-Pakk fra Christiania Æske- og Cartonfabrik A/S 13348
Napoleonbisk fra Ritz Conditiorier og to gavepakker med ris og Orientalisk saus fra Nora — Sunro Konservesfabrikker A/S 22570
To fl. Simpson's ekte appelsinsaft fra Chr. Kaurin & Co. en kg Herminium fra A/S Hernor og Künert strømpubukse «One Size» fra Elvind Borg 28379

nagefabrik A/S 65020
Et kg Evergood kaffe fra Joh. Johannsson, to flaskekullere «Futti» fra Chr. Farup A/S, to Hauser kulepenner fra Johann R. Brandt A/S og et gl. Dulcivit multivitamin fra Norsk Pharmacia A/S 87705
En boks Krone Luxus kaffe fra Kefas, en boks Nyxidant tannpleiemiddel og to fl. Nyco fruktsalt fra Nygaard & Co. A/S og tre par dame ullsaler fra Ostlandske Saa-lefabrik A/S 97343
To stk. Artex bilseier fra Norsk Brændselolje A/S 101297
En boks Krone Luxus kaffe fra Kefas, en boks Nyxidant tannpleiemiddel og to fl. Nyco fruktsalt fra Nygaard & Co. A/S og tre par dame ullsaler fra Ostlandske Saa-lefabrik A/S 104446
Et kg Evergood kaffe fra Joh. Johannsson, to flaskekullere «Futti» fra Chr. Farup A/S, to Hauser kulepenner fra Johann R. Brandt A/S og et gl. Dulcivit multivitamin fra Norsk Pharmacia A/S 262390
Olympia-Album fra Norsk Texaco Oil A/S og to spifire bilspill fra Norsk Brændselolje A/S 262646
To bokser Chatka-krabbe fra Norrexi Commodities Ltd. A/S, en boks Jobu skogskaffe fra Elken — Spigerverket A/S Jobu og et sett Husholdningsposer og Frys-Pakk fra Christiania Æske- og Carton-nagefabrik A/S 263206
Bokpakke fra Bokklubben Bonus fra Prehdis Forlag A/S og to pk. å tre tuber Nylonvask fra Alkemiko 267195
En boks Mills kaffe og 2½ kg Soft Soya margarin fra Forenede Margarinfabrikker A/S og to pk. Trull Stållul fra Trollulfabrikken A/S 274329

Nygaard & Co. A/S og tre par dame ullsaler fra Ostlandske Saa-lefabrik A/S 206326
Gavepakning 4711 Tosca fra Per Iversen A/S og tre fl. Nyco fruktsalt fra anonym giver 222165
Et par Elisabeth Maskesikre langs fra A/S Ivar D. Nygaard, to bokser Biovit-tabletter og en boks Olgier-tabletter fra A/S Pharmaceutisk Industri, et alfabetregister fra Reidar Winge og et sett Husholdningsposer og Frys-Pakk fra Christiania Æske- og Carton-nagefabrik A/S 240900
Et kg Evergood kaffe fra Joh. Johannsson, to flaskekullere «Futti» fra Chr. Farup A/S, to Hauser kulepenner fra Johann R. Brandt A/S og et gl. Dulcivit multivitamin fra Norsk Pharmacia A/S 262390
Olympia-Album fra Norsk Texaco Oil A/S og to spifire bilspill fra Norsk Brændselolje A/S 262646
To bokser Chatka-krabbe fra Norrexi Commodities Ltd. A/S, en boks Jobu skogskaffe fra Elken — Spigerverket A/S Jobu og et sett Husholdningsposer og Frys-Pakk fra Christiania Æske- og Carton-nagefabrik A/S 263206
Bokpakke fra Bokklubben Bonus fra Prehdis Forlag A/S og to pk. å tre tuber Nylonvask fra Alkemiko 267195
En boks Mills kaffe og 2½ kg Soft Soya margarin fra Forenede Margarinfabrikker A/S og to pk. Trull Stållul fra Trollulfabrikken A/S 274329

To kassetter Unilett kjøkkenservietter og en rull Unilett bakepapir fra Aktieselskapet Union (Union Co.), en pk. Ideal flatbrød, vanlig og hjemmebakt type, en pk. Ideal er-tebrød, en pk. Ideal kornbrød og en pk. Ideal stro griljermel fra Flatbrødfabrikken Ideal A/S 46502
Gavepakke fra 3M Norge A/S og Damealmanakk og Lommealmanakk fra Halvorsen & Larsen A/S 48935
To kassetter Unilett kjøkkenservietter og en rull Unilett bakepapir fra Aktieselskapet Union (Union Co.), en pk. Ideal flatbrød, vanlig og hjemmebakt type, en pk. Ideal er-tebrød, en pk. Ideal kornbrød og en pk. Ideal stro griljermel fra Flatbrødfabrikken Ideal A/S 64511
To bokser Chatka-krabbe fra Norrexi Commodities Ltd. A/S, en boks Jobu skogskaffe fra Elken — Spigerverket A/S Jobu og et sett Husholdningsposer og Frys-Pakk fra Christiania Æske og Carton-

En eske Blue Heaven konfekt fra Bergene A/S, en boks Vitalia Tare-tabletter og en boks Vitalia Dru-sukker-tabletter fra Th. Myklestad og et halvårs abonnement på Norske Gutter fra Norske Gutter Forlag 150614
En eske Blue Heaven konfekt fra Bergene A/S, en boks Vitalia Tare-tabletter og en boks Vitalia Dru-sukker-tabletter fra Th. Myklestad og et halvårs abonnement på Norske Gutter fra Norske Gutter Forlag 150614
En boks Krone Luxus kaffe fra Kefas, en boks Nyxidant tannpleiemiddel og to fl. Nyco fruktsalt fra Nygaard & Co. A/S og tre par dame ullsaler fra Ostlandske Saa-lefabrik A/S 97343
To stk. Artex bilseier fra Norsk Brændselolje A/S 101297
En boks Krone Luxus kaffe fra Kefas, en boks Nyxidant tannpleiemiddel og to fl. Nyco fruktsalt fra Nygaard & Co. A/S og tre par dame ullsaler fra Ostlandske Saa-lefabrik A/S 97343
To stk. Artex bilseier fra Norsk Brændselolje A/S 101297
En boks Krone Luxus kaffe fra Kefas, en boks Nyxidant tannpleiemiddel og to fl. Nyco fruktsalt fra Nygaard & Co. A/S og tre par dame ullsaler fra Ostlandske Saa-lefabrik A/S 97343
To stk. Artex bilseier fra Norsk Brændselolje A/S 101297

To bokser Chatka-krabbe fra Norrexi Commodities Ltd. A/S, en boks Jobu skogskaffe fra Elken — Spigerverket A/S Jobu og et sett Husholdningsposer og Frys-Pakk fra Christiania Æske- og Carton-nagefabrik A/S 302906
Lokette hjemmepermanent og en boks Beer shampoo fra A/S Lokette og fire ruller matpapir fra anonym giver 309949
To par Hudson Pin-Pina langs fra Hudson Strumpfabrikker A/S og to gl. Nescafé Gull fra A/S Nestlé 345669
To kassetter Unilett kjøkkenservietter og en rull Unilett bakepapir fra Aktieselskapet Union (Union Co.), en pk. Ideal flatbrød, vanlig og hjemmebakt type, en pk. Ideal er-tebrød, en pk. Ideal kornbrød og en pk. Ideal stro griljermel fra Flatbrødfabrikken Ideal A/S 351641
Gavepakke med Californisk Sun-Maid rosiner og Sunsweet svisker fra I. C. Solberg A/S 355749
En kasse å 5 liter frostvekser fra Hestbek Christensen fabrikk og Årbok fra 1972 fra Den Norske Turistforening 368352
To kassetter Unilett kjøkkenservietter og en rull Unilett bakepapir fra Aktieselskapet Union (Union Co.), en pk. Ideal flatbrød, vanlig og hjemmebakt type, en pk. Ideal er-tebrød, en pk. Ideal kornbrød og en pk. Ideal stro griljermel fra Flatbrødfabrikken Ideal A/S 424733
Et par Elisabeth Maskesikre langs fra A/S Ivar D. Nygaard, to bokser Biovit-tabletter og en boks Olgier-tabletter fra A/S Pharmaceutisk Industri, et alfabetregister fra Reidar Winge og et sett Husholdningsposer og Frys-Pakk fra Christiania Æske- og Carton-nagefabrik A/S 429755
En boks Krone Luxus kaffe fra Kefas, en boks Nyxidant tannpleiemiddel og to fl. Nyco fruktsalt fra Nygaard & Co. A/S og tre par dame ullsaler fra Ostlandske Saa-lefabrik A/S 452650
Et kg Evergood kaffe fra Joh. Johannsson, to flaskekullere «Futti» fra Chr. Farup A/S, to Hauser kulepenner fra Johann R. Brandt A/S og et gl. Dulcivit multivitamin fra Norsk Pharmacia A/S 472777
Et kg Evergood kaffe fra Joh. Johannsson, to flaskekullere «Futti» fra Chr. Farup A/S, to Hauser kulepenner fra Johann R. Brandt A/S og et gl. Dulcivit multivitamin fra Norsk Pharmacia A/S 477950
To fl. Simpson's ekte appelsinsaft fra Chr. Kaurin & Co., en kg Herminium fra A/S Hernor og Künert strømpubukse «One Size» fra Elvind Borg 483586
En boks Mills kaffe og 2½ kg Soft



Lisbeth Wetling og Marit Harnes undersøker om kontoret har ansøknere i kartoteket fra tidligere. I så fall følger kortet ansøknings frem til behandlingen. I motsatt fall skrives nytt kort.

Arguslodder kan bestilles pr. post

Ønsker De Arguslodder i posten, innbetal det beløp De ønsker lodder for (pluss porto for rek. brev) på postgironr. 500197 eller send bestilling pr. postanvisning. Loddene koster 1 kr. pr. stk. Portoen for inntil 20 lodder er kr. 3.80, for inntil 100 lodder kr. 3.60, for inntil 250 lodder kr. 4.40.
Gjør oppmerksom på hvor mange gjennomgangslodder De ønsker.
Adressen er: Arguslotteriet, Aftenposten, Akersgt. 51, Oslo 1.
Husk å skrive Deres eget navn og adresse tydelig.
Obs. Lodder kan ikke ekspederes pr. oppkrav.
NB: Kåpeioddene er nå utsolgt.

4. opplag

Theresa Charles Mellom to verdener

Kr. 30,00, innb. 38,00.

ERNST G. MORTENSEN

Tenn et lys!

AFTENPOSTENS store utstillingsvindu i Akersgaten har A en samling av gevinstene i årets Argus-lotteri, sammen med en plakett hvor det står:

Tenn et lys! Kjøp Arguslodder!

TENN ET LYS! Bedre kan det ikke sies. Argushjelpens hensikt er å tenne et lys hos så mange som mulig av dem som er henvist til å leve på et eksistensminimum i vårt velferdssamfunn. Aldri har så mange henvendt seg til Argushjelpens kontor som i år. Det er heldigvis slik idag at samfunnet sørger for at ingen får lov til å suite ihjel eller fryse ihjel. Og det er ikke lenger dem for så foraktede «forsorgede» som tar seg av dette — det er et system av trygdeordninger som sikrer gamle, syke, uføre og arbeidsudyktige mennesker akkurat det som skal til for å oppholde livet.

MEN HENDER DET NOE utenfor det vanlige, noe som faller utenfor de opptrukne regler, sykdom med kostbare medisiner som samfunnet ikke kan påta seg å betale, eller noe slikt, da er de små budsjetter øyeblikkelig sprengt — da er det fare på ferde. Og da er det Argushjelpen kan tre støtte til — hvis den har midler til rådighet.

ARGUSLOTTERIET 1972 arrangeres av Aftenposten for å skaffe Argushjelpen de midler som trengs. Hvis alle loddene blir utsolgt er der en mulighet for at slik hjelp kan ydes nu for jul. Men nu er det bare noen få dager igjen!

Oslo, 15. desember 1972.
Einar Diesen
redaktør, formann i Argusstyret
Rudolf Dalen
sogneprest
Hans Vatne
sjefredaktør
Gerh. Atterås
sogneprest
Jorunn Johnsen
journalist

Lun baby-kos



Ingen fare med den baby'n som får en lammeskinnspose fra Babymanasinet Susane Kjøsterud A/S! Argus-lotteriet har en på lager, den er en av de over ett tusen gevinst- og lokker med 1 årets lotteri. Vi har latt Argus-piken Elisabeth og Lin på ren prosessbas forsøke hvor deilig det er å drikke med en sånn pose, og som vi ser går det utmerket.

Gaularfjellveien er stengt for vinteren

Veikontoret i Sogn og Fjordane har bestemt at Gaularfjellveien skal være stengt for vinteren. Den har ikke vært åpen siden mandag på grunn av uvær i fjellet. Veien Ardal-Tyln er også stengt, men der er brottingen i full gang, melder Sogn Dagblad.

40 øre timen for å gå til fots for staten

I forhandlingsmøte igår mellom Staten og hovedsammenslutningene for de statsansatte ble det oppnådd enighet om forandring i satsene for skyss- og kostregulativet. Forandringene har virkning fra 1. januar 1973.

For egen bil er satsen for kjøring inntil 5000 km i en termin 100 øre (tidligere 85 øre), 5000-10000 km 75 øre (65) og over 10000 km 65 øre (55).

Har man egen hest og bruker den på tjenestetur, får man 75 øre pr. km (70), mens man får 40 øre (35) hvis man bruker tråskøykel eller går til fots.

For enkelte reisende med egen bil er satsen blitt 65 øre (55) pr. km. Kostgodtgjørelsen er kr. 12,50 (11,50) for reiser som varer 4-8 timer, 34 kroner (30) for 8-12 timer og 80 kroner (70) for reiser på over 12 timer. Nattdilleggelse går opp fra 30 til 33 kroner, for land og fra 45 til 50 kroner for by, mens legitimasjonsatsen øker fra 125 til 140 kroner.

GJOVIK OINO passerte torsdag en million kroner i spilleinntekter. Kinofest Odd Gudersen mener at økningen i omsetningen skyldes at man har innført natt kino og at man har fått en bedre pressedekning av reportarene. (Aftenpostens Gjøvik-korrespondent.)

«På is» forebygg, i påvente av flere innstillinger fra lovutvalget. Utredningen ble satt i gang for noen visste at kringkastingssjef Hans Jacob Ustvedt kom til å tre tilbake tidligere enn forutsatt. Torolf Elster ble deretter sjef etter det gamle system. Dermed hastet det mindre med lovutvalget.

Ikke generell nattpermisjon for soldatene

Forsvarssjefens permisjonsdirektiv vil i den nærmeste fremtid bli sendt ut til de militære avdelinger. Permisjonsdirektivet er å betrakte som en «rammelov» som i neste omgang skal fylles med lokale bestemmelser. Man må derfor regne med variasjoner i permisjonsbestemmelsene fra sted til sted og fra avdeling til avdeling. Det har vært antydning at det nye direktiv vil gi adgang til nattpermisjon, i den forstand at soldatene skal få være hvor de vil mellom tjenestens slutt og neste morgenoppstilling. Oberst Tor vik i Fou-svarets overkommando sier til Aftenposten at en slik generell ordning ikke har vært med i de forslag til direktiv man har arbeidet med. Det er imidlertid riktig at den i sin tid ble foreslått av Fraser-utvalget. Sjefen for Brigaden i Nord-Norge, oberst Leif Lundsgaard, sier i denne forbindelse at de bygesamfunn brigaden holder til i, ganske enkelt ikke ville kunne absorbere en slik fri nattpermisjonsordning. Dette syn er også kommet klart til uttrykk i Målselv og Bardu kommuner.

Utformingen av våre skolebygg skal bli utredet

Regjeringen har oppnevnt et utvalg som skal fremlegge forslag til retningslinjer for utformingen av landets undervisningsbygg. Utvalget skal ta utgangspunkt i pedagogiske og økonomiske hensyn. Skoledirektør Henrik Bargem, Arendal, skal lede arbeidet. Foruten formannen består utvalget av undervisningsdirektør Hedlund, Oslo, lektor Birgit Gaarder, Tromsø, skolebestyrer Johan Sæbo, Oslo, adjunkt Harald Proghaug, Oslo, husmor Ingrid Schjeldrup, Stavanger, stortingsrepresentant Ingvald Ulveseth, Fjell i Hordaland, ungdomsprest Kjell Grønner, Bergen, husmor Wenche Sande Raastad, Sandnessjøen og rektor Kr. Petersen, Bjørkelangen.

Soya margarin fra Forenede Margarinfabrikker A/S og to pk. Trull Stållul fra Trollulfabrikken A/S 484247
Gavepakke fra anonym giver, Duggrute for bil fra Ingeniørfirmaet Egel G. Haug og to flaskekullere «Futti» fra Chr. Farup A/S og to Hauser kulepenner fra Johann R. Brandt A/S 485535
To stk. Artex bilseier fra Norsk Brændselolje A/S 497995
To par Hudson Pin-Pina langs fra Hudson Strumpfabrikker A/B og to gl. Nescafé Gull fra A/S Nestlé 506670

Et kg Evergood kaffe fra Joh. Johannsson, to flaskekullere «Futti» fra Chr. Farup A/S, to Hauser kulepenner fra Johann R. Brandt A/S og et gl. Dulcivit multivitamin fra Norsk Pharmacia A/S 518064
To kassetter Unilett kjøkkenservietter og en rull Unilett bakepapir fra Aktieselskapet Union (Union Co.), en pk. Ideal flatbrød, vanlig og hjemmebakt type, en pk. Ideal er-tebrød, en pk. Ideal kornbrød og en pk. Ideal stro griljermel fra Flatbrødfabrikken Ideal A/S 553881
Et kg Evergood kaffe fra Joh. Johannsson, to flaskekullere «Futti» fra Chr. Farup A/S, to Hauser kulepenner fra Johann R. Brandt A/S og et gl. Dulcivit multivitamin fra Norsk Pharmacia A/S 518064
To kassetter Unilett kjøkkenservietter og en rull Unilett bakepapir fra Aktieselskapet Union (Union Co.), en pk. Ideal flatbrød, vanlig og hjemmebakt type, en pk. Ideal er-tebrød, en pk. Ideal kornbrød og en pk. Ideal stro griljermel fra Flatbrødfabrikken Ideal A/S 553881
Gevinstene kan hentes på Arguslotteriets kontor i Arendalsgt. 12, vis-à-vis Sagene kirke, alle hverdager kl. 9-17, lørdag kl. 9-15. Vinnere bosatt utenfor Oslo kan sende inn sine gevinstlodd til Aftenposten, Akersgt. 51, Oslo 1, merket «Arguslotteriet». Brevet bør sendes rekommandert. Gevinsten sendes ikke er hentet innen 1. april 1973, tilfaller lotteriets formål.

Børste-debatt i NRK-rådet

Børster ble inngående diskutert i Kringkastingrådet torsdag, under meningsutveksling om endringer i NRK's organisasjon, og i ansettelsesvilkårene for de ledende stillinger. Kringkastingsovervalget (Dehlin-komiteen) har foreslått en ny stilling som assisterende kringkastingssjef, og dette utløste børste-debatten. Rådet advarte mot en slik nyskaping av en «skygge» for kringkastingssjefen, samtidig som det innen rådet var uenighet om hva slags assistent han eventuelt skulle være. En sterk mann eller bare en vikar. — Nye koster feier best bare når det er bust på dem, mente lektor Hans Gaare. Tidligere statsråd Bjartmar Gjerde (som har gjeninntatt sin plass i rådet) mente at en assisterende kringkastingssjef ikke måtte bli noen ny kost med stive børster, men istedet opptr i kringkastingssjefens ånd. Harald Samuelsen advarte mot at man skal stille busten av kringkastingssjefen. — Det har vært snakket om koster og børster, sa biskop Per Lønning. — Noen tenker seg en pinnebørste, og noen vil ha en kammebørste, men det er vel mest bruk for en skobørste. Rådet, som var sammenkalt til en-dags møte på Marienlyst for å kommentere NRK's langtidsplan 1973-1985 og kringkastingsovervalgets innstilling I, sluttet seg til forslaget om åremålsstilling på toppen i NRK. Rådet mener at kringkastingssjefen ikke bør sitte i mer enn åtte år, men bør utnevnes et år for han tillitr, så han kan sette seg inn i problemene for han tar fatt på dem. Heller ikke programdirektøren for radio og fjernsyn bør ha mer enn åtte års funksjonstid, mens programredaktør bør ansettes for fem år, med adgang til fornyelse for ytterligere fem år. Kirke- og undervisningsdepartementet har lagt hele spørsmålet

Heldekkende tepper, vinyl, nålefilt vinylfliser, veggryer, forleggere 30-50% billigere

Direkte fra storimportør. Kun kvalitetsvarer fra kjente fabrikk. Full kvalitetsgaranti.

NÅLEFILT med vaffel kun kr. 22,- pr. m²	NÅLEFILT uten vaffel kun kr. 18,- pr. m²
VINYLFILT begr. farveutvalg kr. 10,- pr. m²	VEGG til VEGG tykk, bløt velour kr. 29,- pr. m²
100% NYLON med vaffel kr. 38,- pr. m²	100% ULL hardtwist gulbrun farge kr. 49,- pr. m²

JULEGAVEIDÉER

300 stk. vakre veggryer med motiv 60 x 110 kr. 38.—	Badefliser 40 x 40 — kan vaskes — i nylonpels, ypperlig også som varmeseter kr. 20.— pr. stk.
500 stk. forleggere monst. 90x55 kr. 10.—	

Liten TEPPEREST GRATIS mot denne annonse.

Øyeblikkelig legging og utkjøring av heldekkende og mindre tillegg. Til og med fredag 22/12.

Tepper og løpere syes etter mål mens De venter. — Enormt utvalg

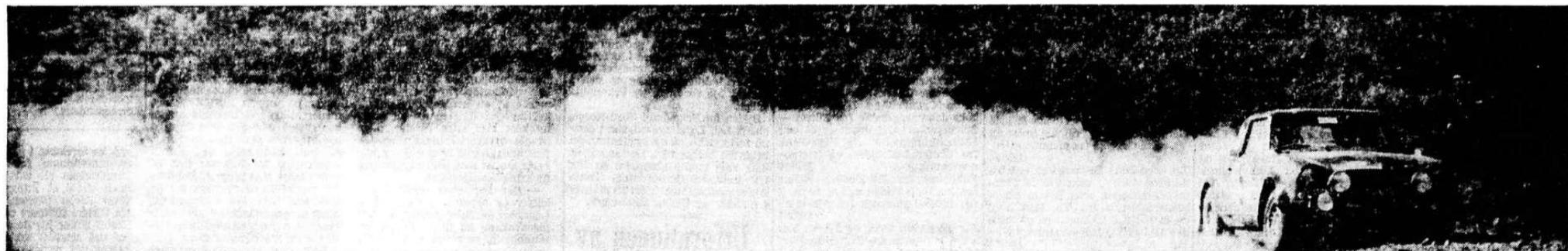
Åpningstider i Oslo: Mandag—fredag kl. 10—19. Lørdag kl. 9—15. Samme utvalg og priser i begge lagerutsalgs.

Tunnelbanen til Helsefy Stasjon. Kjør Mosseveien - E6 1/2 time fra Oslo.

1/3 ABO tepper Oslo Innkjørl som til Veritas-bygget eller Innkjørl fra Strømsv. 106. Ekstra god parkering!

1/3 ABO tepper Vestby v/E6, Gull Bensin og Fongards kafeteria. Vestby — Tlf. 384. Ingen parkeringsproblemer.

Mange Rallies Mange Fiater på toppen Mange styrkeprøver



Fiat vant mange rallies i 1972, og viste seg å være verdens mest kjente sportsbiler overlegen (blant dem flere med både større og kraftigere motorer).

Disse fremragende prestasjoner beviser Fiats kvalitet. Beviser at Fiats grunnleggende konstruksjonsprinsipper er riktige, med små, men meget kraftige og pålitelige motorer.

Fiat 124 Spider «1600» vant flest seire. Men også andre Fiat-lag gikk til topps, med såvel nye som velprøvde modeller, enten trimmet eller i standardversjonene.

Etså fremgangsrikt år i bilsport for et merke er store nyheter. Men også industrielt har dette verdi. Fordi det beviser at det er mulig for en produsent å nå topp kvalitet over hele bredden av modell-utvalget.

FIAT 124 SPIDER «1600», med Pinto og Macaluso bak rattet, vant European Driver's Championship 1972 og Mitropa Cup, ved å seire i følgende rallies: Rally Costa Brava, Rally Semperit, Rally Polen, Rally Jugoslavia, Rally Mille Minuti, Rally Hessen.

124 Spider «1600» ble nr. 2 i International Makes Championship med førsteplasser i Rally Acropolis og det østerrikske Alperally. 124 Spider vant også totalseire i Rally Elba, 4-Regions Rally og Rally San Marino. Ialt 11 seire og 6 annenplasser etter deltagelse i 21 internasjonale løp.

FIAT 128 vant det kanadiske vinterrally og Rally Kypros.

FIAT 128 COUPÉ «1300» vant CSAI-cup (gruppe 1, kun for seriefremstilte standard-vogner).

FIAT 125 Special vant Iberian Rally Championship 1972.

Også i Norge har Fiat oppnådd toppresultater i 1972.

Norgesmesterskap – Isbaneløp

Standardvogner: Klasse 0–850 cm³. Gull, sølv og bronse.

Standardvogner: Klasse 850–1000 cm³. Gull og sølv.

Norgesmesterskap – Bakkeløp

Standardvogner: Klasse 0–1000 cm³. Gull, sølv og bronse.

Dessuten Sportsnemndens Pokal for beste kvinnelige fører i bakkeløp.

FIAT

Importør: Norsk Auto A/S, 1540 Vestby.

Hans Chr. Bugge:

— Det vil alltid være behov for grasrotaksjon



Foto: Bjørn Fjortoft

Intervjuer: Henning Sinding-Larsen

Har vi krav på å leve forurensningsfritt?

BYRASJEF Hans Christian Bugge i Miljøverndepartementet møtte til oppgaven med et personlig engasjement som hadde sitt utspring i Auriland-saken, siden forsterket under et stipendieopphold i Frankrike. Der skrev han en doktoravhandling om rettslige og administrative problemer ved bekjempelse av forurensninger. Avhandlingen gir en analyse av den franske lovgivning om forurensningsvern, og om det som skjer når loven skal settes ut i praksis, ved stornlegg med vesentlige inngrep i naturen. Studieobjektet var industrialiseringen av kjeppemrådet Fos ved Marseille.

Doktoravhandlingen ble lønnet med beste karakter ved Sorbonne, hvor man graderer resultatet. Førsteopponenten karakteriserte den som helt grunnleggende, og sa at i Frankrike vil man ikke kunne behandle forurensningsproblemet fra en juridisk synsvinkel uten å bygge på Bugges arbeid. Han anbefalte det utgitt som bok. Miljøvernfolk er også meget interessert i det. Det er tanken å få ut en engelsk utgave.

I administrasjonsjungelen har Bugge funnet frem til rekken av unnlatesyndere, men også til forklaringen på hvorfor de ikke grep inn for industriprosjektet skulle føres fra tegnebordet over i naturen.

Hvorfor valgte De Fos-prosjektet som emne?
— Fordi det ikke bare er det største i Frankrike, men i hele Vest-Europa, bygget fra grunnen på et stort flatt myrlendt terreng ut mot Middelhavet. Det er en del av Rhømens delta, bortimot 200 000 mål. Nesten ubeboet var det da man satte i gang det.

I 1950-årene snakket man om: «Paris og den franske orken». Frankrikes hovedstad trakk altfor meget til seg, ble for uholdbar. Av den grunn, og i høy grad fordi Frankrike gikk inn i Fellesmarkedet, besluttet man — som et ledd i distriktutbyggingen — å lage åtte store sentre, for å demme opp for flommen til Paris. Det franskmennene kalte distriktutbygging, var å bygge de største byene utenom Paris, enda større. Det skulle skje ved å tilføre dem industri og kapital, legge ut soner. Marseille var en av de utpakte vekstbyene. Den skulle få nytt liv ved en enorm industri-soner.

Hvordan skjedde det i praksis?
— Først en oljehavn for supertanker, med en oljeledning helt inn i Tyskland. Så kom store rafinerier: BP, Shell, Esso og

Compagne Francaise de Petrol. Videre utbygging planlegges, — også med petrokjemisk industri. Industrisonen Fos består først og fremst av et enormt stålverk. Det skal produsere ca. 7 millioner tonn stål om året, og dekke et areal på 16 000 mål. Dertil kommer en rekke andre store fabrikk-er basert på sjøverts transport. Det skal investeres 25 milliarder kroner. Prosjektet er uhyre dristig og imponerende. Men det er i ferd med å utvikle seg til en katastrofe.

I hvilken retning?
— De fleste fabrikkene vil gi meget store og skadelige forurensninger både av luften og havet. Store områder er truet. Det som var ment å skulle bli «Frankrikes California», omtales allerede idag som «Frankrikes Ruhr». Meget tyder på at man var oppmerksom på forurensningsproblemet helt fra begynnelsen. Men på grunn av en kraftig vind nordfra — «Mistralen» — regnet man i hvert fall ikke med luftforurensning. I reklamen for Fos-området ble det sagt at vinden ville blåse avfallstoffene ut over havet, men det viste seg, at med lett bris fra havet blåste forurensningene inn over land og særlig til de utpakte boligområder. Dette hadde ingen undersøkt på forhånd.

Hvor mange mennesker kommer i faresonen?

— Frem til 1985 skal det flytte nærmere en halv million mennesker inn i området. Det man kunne ha gjort, var å planlegge industrisonen og boligområde under ett, med de nødvendige vernetiltak. Det gjorde man ikke. Adskillige år etter at industrisonen var planlagt og man var gått i gang, begynte enkelte å klø seg i hodet og gruble over hvor menneskene skulle anbringes i terrenget. Resultatet er at boligene blir liggende i områder med sterk forurensning, særlig av svovelholdige stoffer som er helsefarlige.

Når ble franskmennene urolige over utviklingen?
— Først for et par år siden. Det var da folk som hadde med planleggingen av boligområdene konstruerte at forurensningen var uunnagelig. De hadde ikke hatt med industriplanleggingen å gjøre. De oppdaget at luften ville bli helsefarlig, at friluftsområdene ville bli ødelagt, strendene tilgri- set, sjøen umulig å bade i, og jordbruk og fiske truet.

Da de undersøkte om noe kunne gjøres for å avbøte skadevirkningene, oppdaget de at det var for sent. De var maktesløse overfor den planleggingsmaskin som stod for industrisonen, og de kunne

ikke finne ut hvem som hadde ansvar for hva. De ble uhyre interessert da jeg foreslo en kartlegging av lovgivningen og ansvarsholdet, og av hvordan beslutningsprosessen hadde foregått.

Fant de årsakene til sviktene?

— Feilen lå i selve utgangspunktet, i definisjonen av oppgaven så å si. Det var altfor lenge ren sektorplanlegging. Prosjektet ble utredet ut fra bestemte økonomiske og industripolitiske målsetninger, og ikke vurdert i en bredere sosial og geografisk sammenheng. Virkningene på bymiljøene og naturmiljøet omkring

var det andre som hadde ansvar for. Totalplanlegging og koordinering manglet.

EN LANG rekke myndigheter hadde etter loven plikt til å gripe inn. Men ingen følte seg ansvarlig. Alle henviste til andre. Ansvarsområdet var ekstremt splittet opp. Gjaldt det tilgringen av bukten utenfor Fos, var det delt mellom fem forskjellige kontorer. Den lille funksjonær ved skrivemaskinen følte at når det dreiet seg om et stålverk til 12 — 13 milliarder kr., var det ikke han som skulle ta seg av forurensningsdingen. Slik var det over hele linjen. De som kunne ha

gjort noe med forurensningsproblemen, hadde ofte også ansvar for en rask utbygging, og var økonomisk interessert i prosjektet. Bukken passet havsekken. Det gjaldt f. eks. de kommunale myndigheter og lokalpolitikkerne.

Vil de bedrifter som har oversett forurensningsfaren bli nødt til å bygge inn verneutstyr?

— Sannsynligvis, men det blir en meget smertefull prosess, og fremdeles vil man ha en hel del forurensninger som det teknisk ikke er mulig å gjøre noe med eller som det vil koste for mye å fjerne.

Kan erfaringene fra Fos overføres til norske forhold?

Saken illustrerer på en ypperlig måte problemer som både Frankrike og Norge og forøvrigt alle industrialiserte land står overfor. Et økonomisk og administrativt system tilpasset en økonomisk vekstmalsetting, skal plutselig varetta nye hensyn. En vanlig byråkratisk organisasjon viste seg i dette tilfelle helt ute av stand til å møte forurensningsproblemen.

DE FORMELT ansvarlige for vann- og luftforurensning, var kommet inn i en rutine for behandling av saker, og klarte ikke å se dem i større sammenheng. De fikk: «An et stålverk»

inn på bordet, og sjekket om minimumskravene var imotekommet. Det de ikke så, var at alle de bedrifter de godkjente, lå ved siden av hverandre, slik at deres utslipp summerte seg. De så ikke tidsperspektivet og den geografiske helhet. Arkitekter og urbanister hadde som oppgave å konstruere det fremtidige samfunn, og oppdaget da de forskjellige sektorene behov for arealer og ressurser ikke lot seg kombinere.

Har de som vil bygge for gode kort?

— Industrialiseringen settes i gang under ledelse av dyktige menn. De ser det som sin oppgave å nøytralisere alt som kan skape «rusk i maskineriet», forsinke eller hindre utbygging. Verneinteressen kommer helt på defensiven. De har ingen talsmenn. En av vanskelighetene ved miljøvern er at man vet så lite om de skader som vil oppstå. De positive sider ved utbyggingen kan vises i tall, antall arbeidsplasser f. eks. De negative er vanskelige å beregne. Først når bedriften begynner å spy ut ting, kan man begynne å måle og regne.

Hjelper det med et miljøverndepartement?
— Frankrike fikk det ifjor. Noen måneder etter var situasjonen blitt en ganske annen. Robert Poujade, miljøvernministeren, var den første innen regjeringen som følte ansvar for forurensningene i Fos. Han oppnevnte en kommisjon som reiste ned og undersøkte forholdene. Det førte til en rapport med sterk kritikk mot administrasjonen, og retningslinjer for den videre utvikling; hvilke studier som skulle settes i gang og hvilke maksimumsgrensener for forurensninger som skulle settes.

DET ble opprettet et lokalt organ med det fulle ansvar for sikringen av området. Jeg tror den fremgangsmåten har gyldighet også i Norge. Det må bygges opp nye enheter på alle nivåer i samfunnet, i kommunene og i fylkene. Mange mener at miljøvern er for alvorlig til at det kan overlates til politikkerne. De kan bruke Fos som eksempel. Der var det «ekspertene» som slo alarm — men det tok tid for politikkerne fant det opportunt å lytte til dem. De måtte ha hjelp av lokale aksjonsgrupper. Grasrot-aksjoner vil alltid være nødvendige.

Har den enkelte borger et rettskrav på å leve forurensningsfritt?
— Noen amerikanske stater har fått lover som gir den enkelte borger rett til et perfekt miljø,

ren luft, rent vann, adgang til uberørt natur. Uten å kunne påberøpe seg noen direkte økonomisk interesse, kan borgeren gå til domstolene for å få vernet denne rett. Han kan f. eks. anlegge sak mot et selskap som har en buss som spyr ut mye svart royk. Det er neppe mulig etter norsk rett idag. Våre regler om bevisbyrde, om adgang til å reise sak, og til å kunne opptre som part, gjør det idag vanskelig hos oss å bruke domstolene for å sikre at miljøvern hensyn varetas. Her er det behov for reformer.

Hvilke fell springer i øynene?

— Man kan ikke planlegge naturen. Man kan ikke sette av på et kart et grønt felt og si der skal det være dyre- og planteliv, på samme måte som man setter av en flolett flekk og sier at der skal det være industri. Når man skal ta ut en industritomt har man valgmulighet. Det har man ikke når det gjelder vern av et område med et spesielt dyre- eller plantefund. Man kan ikke fylle igjen de myrene trekkefugler søker til og så regne med at fuglene finner andre veier. Las Marismas i Spania, Camargue i Frankrike, og Ora hos oss, er gode eksempler. Camargue ligger helt inn til Fos. Fuglelivet der er i største fare.

BOR industrialiseringen stanses?

— Ikke industrialiseringen som sådan. Den behøver i seg selv ikke være miljøskadelig. En hesblesende utbygging av forurenende storindustri må imidlertid stanses. Produksjon og forbruksvaner må legges om slik at ressursene utnyttes langt bedre, og giftige utslipp stanses. Utviklingen kan ikke skrues tilbake. Tvertimot, en videre teknologisk utvikling er en forutsetning for at mange av dagens forurensningsproblemer skal kunne løses. Det er vel et av vår tids paradokser at industrialiseringen både er årsak til og løsningen av våre problemer.

Faller oljespill i Nordsjøen fra boringene i den norske kontinentalsokkel inn under Miljøverndepartementets arbeidsområde?

— Ikke foreløpig! Saken har selvsagt vært drøftet med Industridepartementet. Vi er blitt enige om en arbeidsordning som gjør at vi i alle fall er inne i bildet. Etter min mening er saken en av de viktigste for Miljøverndepartementet. Oljedirektoratet og oljeselskapene sitter sammen innom en fagkunnskap som Miljøverndepartementet nok foreløpig ikke kan hamle opp med. Dyktige folk forskrer at de er eksperter på området, og at farene er minimale.

FORURENSNINGSPAREN behandles i et lite kapittel i innstillingen vedrørende landsføring av olje fra «Ekofiskfeltet». Det sies der, at hvis det blir brudd på ledningen er det ikke så farlig. Beregningene går ut på at det maksimalt kan sive ut noen hundre tonn, ubetydelig i forhold til f. eks. «Torry Canyon», som pøste ut 150 000 tonn.

Deler De dette syn på tingene?

— Vi vet alle hva som hendte i Santa Barbara-sundet på den amerikanske vestkyst. Der hadde lokalbefolkningen søkt å stoppe planene om boring, men det ble forsikret fra oljeselskapene og oljemyndighetene — til og med fra miljøvernmyndighetene — at risikoen for ulykke var lik null. Så skjedde den allikevel. Olje veltet ut i dagevis. Det ekspertene sa holdt ikke. Jeg er derfor ikke sikker på om miljøvernens side er kommet tilstrekkelig frem i diskusjonen omkring utnyttelsen av kontinentalsokkelen.

På Miljøvernkonferansen i Stockholm var man enig om at naturressursene skal forvaltes ut fra en global og langsiktig vurdering. Det skal rasjoneres mest mulig med dem. Det må gjelde også for våre egne ressurser — f. eks. oljen.

Mener De at det som foregår på kontinentalsokkelen strider mot Stockholms-erklæringen?
— Etter min mening vil det i alle fall være galt ikke å forvalte også oljen i overensstemmelse med erklæringens prinsipper.

Hva med Svalbard?
— Der veier miljøvern hensyn om mulig enda tyngre. Ikke desto mindre er det slik at utmål er noe man idag har krav på hvis det foreligger visse tegn på at der er olje. Så hevdes det da i neste omgang, at i og med at man har utmål, har man så å si et rettskrav på å få lov til å bore. Derved blir det umulig å få stoppet dem som har fått utmål. Det er en meningsløs automatikk uten vurdering i det hele tatt.

Jan Jakob Tønseth:

Foran et ansikt

Jeg ville gjerne si:
dine hender er fulle av kjærtegn,
og ditt ansikt røper
ditt hemmelige liv.

Men nettopp for ditt ansikts skyld,
fordi ditt ansikt antyder
(ennskjønt svakt)
en altfor stor sorg,
et opprettelig fall
må jeg være taus.

Jeg kjenner din sorg.
Jeg er ditt vidne,
din medvider
som bitterlig er taus.

Jeg må nøye meg med dette.
Alt jeg kan si er dette:

Du er nær,
dine hender
er fulle av kjærtegn,
og ditt ansikt røper
ditt hemmelige liv.



Det er klart det er stas med selve julaften.

Det er stas med nytennt juletræ og presanger og ribbe og surkål og englelappskaus. Det er stas med fattigmenn og goro og hjortetak og kranskekake og gelé med vaniljesaus. Det er stas med gang rundt juletre og raske oppgjør med nye spill og briker blant farverikt julepapir. Julaften stiller i en klasse for seg sammen med 17. mai. Og julaften har der til den fordel at det er 1. juledag dagen etter.

1. juledag er det knebel på alle vekkerklokker, og dorak og langsom oppvåkning med den rest-

Glad juledags-frokost for en 100-lapp

Tekst: Ric Bistrup

1. juledags frokost er mer enn et måltid — det er et rituale.

Da vil man sitte sammen med mennesker som man kan samtale med og ha tid til å nyte både mat og drikke. Da henter vi frem det gammeldagse ordet fra eventyrene om at bordet bugner av de herligste retter. Juledagsbordet er husmorens (og husfarens) stolthet, en demonstrasjon av kokekunst og danderet.

Hva koster en slik julefrokost?

Tegninger: Ulf Aas

Det avhenger av så mye. Kanskje først og fremst om man bevilger seg øl og akevitt.

Sigurd Mortensen, statistikksejefen i Oslo kommune, har regnet ut at gjennomsnittsfamilien bruker 800 kroner ekstra i julen.

Vi skal ikke legge oss opp i Mortensens statistikk, men ønsker i all enkelhet bare å berette om hva vi fikk for 100 norske kroner (70 svenske) i København, Göteborg og Oslo.

det er slutt på den tiden da dansker elsket nordmenn og var hjelpelig med telleråter over fort. Men man får da sine bæreposer med frikadeller og hjemmekakt leverpostej, og polse med uten cognac og hvitløk, og illeluktende øster.

På dette tidspunkt er man tørst. Men alle skjenkesteder er fullsatt til trengsel.

Lykken er å få fylt sine bæreposer med bærkraker og stoler — også i desember.

Hvor drøye er så 100 danske kroner når det gjelder innkjøp til 1. juledagsbordet?

Senneps-sild	kr. 5,75
Rødbeider	kr. 2,25
Dansk grisesylte	kr. 3,45
Grovhakket leverpostej	kr. 2,80
1 stykke Samso ost	kr. 4,56
Marinerede sild	kr. 4,75
Karry Sild	kr. 5,89
Pynbo ost	kr. 6,50
Sonderlydsk brod	kr. 1,50
Salami-polse	kr. 6,10
Dansk skinke	kr. 12,80
Limfjord kaviar	kr. 5,60
Frikadeller	kr. 7,70
2 øl (julebryg)	kr. 7,60
1/2 Aalborg	kr. 22,75
	Kr. 99,91

ten. Man har da sett svensk ishockey på TV.

Nytt av året i leketøyavdelingen er en dukke med tre parykker som kan synges på svensk og step-per samtlig.

Toppesler på damefronten er blå strømpebukser med Tre Kronor i gult — helt opp.



For 70 svenske kroner, tilsvarende 100 norske, fikk vi til julefrokostbordet:

Svensk kalvsylte	kr. 3,50
Varmrokt silda (flesk)	kr. 4,55
Enewurst (polse)	kr. 4,16
Glasmästarsill	kr. 4,50
Skånsk Kryddisill	kr. 3,95
Leverpostej	kr. 1,80
Kottbullar	kr. 4,50
Rødbeider	kr. 3,05
Senap	kr. 1,75
1. Hollandsk Edamer	kr. 10,98
Knackebrod	kr. 2,—
1/2 flaske Skåns	kr. 20,50
2 flasker øl	kr. 5,50
Svenske kroner	kr. 70,74

Tre Kronor i Kungsgatan

Göteborg har Kungsgatan. Her er fristelsen mange og norske kroner dessverre bli valuta.

Men svenskene har sjokktilbud og «Jätte-chansen» selv i Adventstiden, og to butikker lokker med «Total-Offshore» — på andre året. Man har derfor ingen vanskeligheter med å få fylt sine store bæreposer som koster 1 krone (svensk).

Når man etter halvgått runde hviler sine trette lemmer i et Kaffe-dopp, og regner og dividerer med valutakurser på den ene siden og tilbudspriser på den andre, så kommer man ikke så aller verst ut av det.

Svenskene går roligere ut enn både dansker og nordmenn. Her får man ikke et eneste spark på skinnleggen uten at det automatisk følges av et «forlåt» eller «excuse me».

Og man anammer samme metode selv, og går tvers gjennom uten så mye som en advarsel for kroppstacking eller slag på skøy-

Vi sparer ikke Når det gjelder akevitt, topper Sverige listen, med Danmark på annenplass.

Tradisjonen med lang 1. juledags frokost er felles for de nordiske land, men vi har da våre respektive spesialiteter.

Svenskene har sin «Dopp i grytan» basert på kott, grillert jule-skinke med nellik. Og selvsagt kottbullar. Danskene har sin lune hjemmekakte leverpostej og frikadeller m.m.

Skal vi trekke frem en norsk spesialitet, blir det vel at vi har kald ribbe og varm surkål (rødkål). For så forsukne er vi, at selv om vi har spist varm ribbe med medisterkaker og julepolse julaften, så er det liksom anderledes med den kalde ribben. Det er den som smaker aller best — i hvert fall for de yngre, som julaften bare tenker på presangutdelingen, og ikke enser om de spiser ribbe eller bare polse. Og da har vi ikke nevnt de helt spesielle norske spesialiteter som grot, lutefisk og torsk. De skal vi ha for oss selv.



rende bakpart av marspangrisen som førstefrokost for de yngste, og bare en kopp kaffe — og muligens en enkel berlinerkrans — for de tilråkomne. 1. juledag er alle — unntatt husmodrene — opptatt med å gjøre inngenting helt frem til den virkelige julefrokost.

I gamle dager — og i våre dager på landsbygda — var og er menyen på julaften forholdsvis enkel, med grot, torsk eller lute-fisk. De store matogier er knyttet til 1. juledag. Da får man se hva huset formår. Da får man se hvor dyktig husets kvinner har vært med julestaket. Først da blir det snakk om ribbe og sylte og rull og medisterkaker og blodmat og alt som godt og fetende er. Etter kirketid i dag blir det fart i julematen.

I de fleste moderne byhjem går man på julekosten kl. 18 julaften. Det vil si, man holder seg til den «varme del» med ribbe og medisterkaker og polse. Men det er altså bare en god begynnelse. En begynnelse som stiller så godt at man ikke har behov for å ta til seg føde for langt ut på dagen etter.

de en appetittvekker i form av en giolvarm gløgg basert på ni og en halv kronens med mandler og rosiner og mullgens en skvett av sterkere saker.

Barna har tegnet bordkort og brukt opp halvparten av det nye farveskrinet, og det er nisser og granbar og farveglade lys på bordet og engler under taket, og man lukter og føler og kjennes jul overalt.

Man går til bords, og vertinnen sier det alle er enige om, at nå skal man bli sittende lenge — og ta det med ro, og riktig ta for seg av rettene. Verten er allerede i full sving med det som skal nøytralisere fett og slukke en eventuell tørste.

Man starter opp med sild for de voksne og polse for de små, og har røkt fisk som forsiktig overgang til mer julebetonte ting. Bordet er fylt til trengsel med fat og boller med leverpostej og rødbeider, egg og ansjos, sylte og rull, syltelabber og stappe, kald ribbe og varme medisterkaker, blodmat med sukker og stek med avisker, kanskje litt gås eller kalkun eller røkt skinke, ost og kjeks, stangselleri og druer og desserter med alt fra frysebok-sens jordbær til litt frysebok-sens jordbær og medisterkaker med eple i munnen.

Det er klart det tar tid. Barna løper selvsagt til og fra og demonstrerer den nye omgang med julegaver hvis de ikke forlanger småpauser for avsynging av julesanger. Og det er i grunnen en ganske gode idé, for det lønner seg med små avbrekk i en frokost som i ethvert fall skal vare et par tre timer hvis den



vil gjøre krav på å være en ordentlig julefrokost. Og juleet får ben å gå på og smådrammene «sitter» heller tett.

Efterpå gjelder det å ha oppvaskemaskin, samt å ta vare på tomflaskene så man i et hvert fall har panten til å styrke hus-holdningsbudsjettet med i en alt-for lang januar med altfor lang tid til første gasjedag på nyåret.

Men selv om man er invitert til juledagsfrokost, så betyr ikke det at man bare skal få i seg maten og begi seg på hjemvel.

Det fortsetter gjerne med familierestaurant i ludo og Svartepet, og litt kaffe skal man jo ha, og skikkelig gang rundt juletreet også, når man først kan få til en stor ring eller to. Litt forfriskninger skal man ha, og man har meget å snakke om, og man har god tid og inngenting som venter. Og har man først fått kaffe, så er det ikke av velen med noen småkaker, og i julen har man alltdis råd til litt konjakk. Notene ligger jo ikke der bare til pynt, og noen liker dadler og fiken, og barna bør kanskje ha en liten julepose og få slippe å tenke på Karius og Baktus. Og menn røker sigarer.

Det ligger mot aften og det er sagnetid for de minste, og mødre med blussende julefrokostkinn bærer med strømpebukser og støv-

letter og skinnposer og strikkeluer til store og små. Og fedre tar feil kalosjer. Mor og far diskuterer hvem som skal kjøre hjem, og alle regner med at Felring er i julefrokost han også. Det ender med mor som bare har nipet.

Og røde baklykter forsvinner i mørket og vertskapet er raske med ryddingen.

For nå skal det bli godt med litt tidlig nattmat. Man får alltid slik lyst på litt skikkelig mat etter så mye sotsaker.

Slik arter juledagen seg stort sett likt i de tre skandinaviske land. Og ser vi på prisene, så kommer vi også noenlunde likt ut. I det følgende har vi justert for de forskjeller som finnes i vekt på bokse-mat, og i størrelsen på polser, så det er så vidt mulig de samme kvanta vi opererer med.

Kjøpepress og velstandsauke

I Oslo er det mange flere nisser og mer musikk enn i Göteborg og København. Julesangene høres også.

Vi kjører hels og rulletrapper og løper mellom disker og reoler og lar kronene rulle til den store høytid. Merkelig at listen over folk som skal ha gaver blir lengre for hvert år. Det er vel det som heter velstandsauke. Kjøpepresset og det private

konsum, for å holde oss til statsbudsjettet, setter grå hår i hodet på finansministre — hvis de har noe hår da.

Slakterne lukrerer på frysebok-sene.

På samme måte som det statlige monopol, anbefaler våre venner slakterne oss å være tidlig ute, og ta for oss av ribbe og polse og sylte og rull med den samme baktanke som det nevnte monopol: Kjøper man inn tidlig, må man kjøpe en gang til.

Har De flesk og akevitt i huset — er De alltid på den sikre siden — fellesannonsene for monopol og kjøttbransjen.

Imorgen er det tredje søndag i advent — og siste innspurt.

Og vi bare minner om at bortsett fra rykter og raketter er det ingenting som går så fort som den siste uken før jul. I hvert fall for de voksne.

Hvor drøye er så en norsk 100-lapp?

Spekepølse	kr. 10,55
Syltelabber	kr. 3,10
Ost, Gouda	kr. 8,55
Sursild	kr. 5,30
Ansjos	kr. 7,—
Rødbeider	kr. 4,20
Leverpostej (stor)	kr. 4,90
Flatbrød	kr. 5,40
Sylte	kr. 8,50
Okserull	kr. 6,50
Kalverull	kr. 5,50

Glasmästarsild kr. 4,95
2 juleøl kr. 5,50
1/2 Stjerneakevitt kr. 21,—
Tilsammen kr. 100,95

I trengsel på Strøget

Man havner på Strøget. I hvert fall lørdager i desember.

Sydjyske Infanteriregiments veteraner med fruer kommet for å julehandle samt snuse på storbyfolks adferd. Over Sundet kommer båter som landsetter folk med skånsk aksent like raskt som man gjorde det ved invasjonen i Normandie.

Man kan få kjøpt alt — og kjøper alt. I stormagasiner og leketøysbutikker står man — ikke går — i kø, og venter tålmodig på å bli skjøvet frem til pakkedisken. Privat initiativ i køen blir ikke tolerert. Trafikken er enorm, og man havner sjelden i den avdelingen man hadde kurs for. Den populære lille formiddagsrett, rejer i trengsel, har det luftig og godt sammenlignet med kjøpelysne kvinner i danske matvareforretninger. Visselig er det nummersystemet, men det er ens nummer omsider blir ropt opp, betyr ingenlunde at man har avansert frem til disken. Man kommuniserer derfor med såvel slakter som ostemann ved hjelp av høye rop og armbevægelser som analår lengde på polse og størrelse på ost. Og



Komplett norsk cruise-flåte i løpet av 1973

Av Gunnar Berg

To interessante cruise-år — 1972 og 1973 — utgjør kanskje den mest spennende periode i Norges forholdsvis lange cruise-historie. Nye, flotte fartøyer er tatt i bruk, og tre enda flottre vil bli levert i det nye år. Norges cruise-flåte er fremdeles voksende, til tross for at to skip selges i denne periode, og et tredje tas ut av den fart det var beregnet for og leies bort. Etter et godt første halvår i 1972, er markeds-situasjonen ved årsskiftet ikke så lys lenger. Med andre ord: Nye, ukjente toner for de aller nyeste innen cruise-farten. En av dem sier det slik nå mot slutten av 1972: — Trærne vokser ikke opp i himmelen for cruise-rederne heller. Og en ting til som er verd å nevnes ved dette årsskifte: I det nye år vil alle cruiseskip bestilt av norske redere, være levert.

Mot slutten av 1972 er det skjedd en voldsom opptrapping av cruise-flåten, og riktig tett blir det mellom cruiseskipene i de vest-indiske farvann. Grovt skissert kan man si, at de tre store på cruise-området på begge sider av Atlanteren er grekere, briter og nordmenn. Grekerne har på kort tid skaffet seg en enorm flåte, og et par av skipene er nye. Britene er kommet for fullt, for å ta igjen det forsvunne, og de gir nordmennene den sterkeste konkurransen. Linjeskip trekkes ut av gamle ruteopplegg som ikke er lønnsomme lenger, og settes inn i cruise-fart. Og britene er begynt å bygge mindre cruiseskip, på 14 000—20 000 tonn. To slike er kommet til i høst, ytterligere tre vil melde seg i løpet av et par år.

I tillegg kommer så en voksende konkurranse fra andre land. Nederlandene skaffet seg tre skip i år, for at fortrinnsvis amerikanere kan nyte «the Romance of the Seas» som de sier i reklamen. Sovjet-russerne har rimelige skip å leie bort til vestlige reisebryr. Amerikanerne har ikke til hensikt å gi opp konkurransen, og stadig flere skip dukker opp under bekvemmelighetsflagg. Nå er endog hederskronede, svenske redere begynt med den slags. I Arevis har de kjøpt på svenske skatteregler, nå vil de ikke seile under det blå-gule flagg med alle skipene. Dette burde vel forøvrig norske skattemyndigheter feste seg ved.

Miami — verdens største

Miamis tre år gamle spesialbygde cruise-Island er nå blitt den største i verden. Ifjor benyttet 636 000 passasjerer denne havn, og om noen år er det ventet at 2 millioner skal reise via Miami. I november hadde 12 skip Miami som fast utgangshavn, ved juletid er det langt flere. Dette skyldes både at nye skip er kommet til, og at enkelte redere skifter ut New York med Miami.

Det ene av de nye Miami-skip er «Sun Vikings». Dette er søsterskip til «Sons of Norway», som allerede er rukket å bli to år, og det noen måneder yngre «Nordic Prince». Royal Caribbean Cruise Line A/S har dermed fullført sitt byggeprogram. Bok står Oslo-

rederiene Anders Wilhelmsen & Co., I. M. Skaugen & Co., og Gotaas-Larsen Shipping Corp., New York. «Sun Vikings» er på ca. 19 000 tonn, tar 850 passasjerer, og fikk en fin mottagelse da fartøyet viste seg frem for jomfruturen 9. desember. Dette selskap har i desember passasjer nr. 100 000 ombord.

Ny skipstype

Det annet norsk selskap som bruker Miami fast, er Norwegian Caribbean Lines, og bak dette står det knapt 70-årige Lauritz Klosters rederi i Oslo. Av de «nye» cruise-selskaper var dette først ute, med 11 200-tonneren «Sunward», minst og eldst i en flåte på fire. Fartøyet ble bygget i 1966, og overtas til våren av et fransk selskap, som skal benytte det i rute mellom fastlandet og Middelhavet. Det skip som skal erstatte «Sunward» befinner seg på tegnebrettet, en semi-katamaran. Beslutningen om bygging vil tas tidligst til sommeren. Skipsreder Knut Utstein Kloster er skremt av byggeprisene. De skip som rederiet vil ha igjen etter at «Sunward» er levert, kostet 13—14 millioner dollar pr stykk. Priser på tilsvarende skip idag er det dobbelte.

Luksus til Trondheim

Det ene av to fartøyer som Norwegian Cruiseskip drev, «Island Venture», ble i november leiet bort for fem år til et amerikansk selskap i Los Angeles, men skal fortsatt seile under norsk flagg. «Island Princess» heter det nå. Bak Norwegian Cruiseships står Fearnley & Eger, Oslo, mens Øivind Lorentzen har overtatt «Sea Venture», søsterskipet, som for en stor del av året går mellom øyer i Det vestindiske hav og New York.

I det samme farvann dukket et slunkende, nytt skip opp i høst, «Royal Viking Star», som bokstavelig talt får hele verden som operasjonsfelt. Søsteren skal døpes i Trondheim i juni, og skal hete «Royal Viking Sky». Byggherre er Det Nordenfjeldske Dampskibsselskab, som med dette får det første etterkrigs-cruiseskip. 16. juni skal det begynne på

- møter enorm konkurranse



Slik skisserer tegneren den romslige spisesalen ombord på «Vistafjord», som når det den 17. mai neste år stevner opp Oslofjorden, blir det største skip i den norske passasjerflåte.

et introduksjons-cruise til Vestlandets fjorder. Det ender i København, hvorfra skipet går på et Nordkapp-cruise umiddelbart etterpå. Det tredje skip i serien, «Royal Viking Sea», skal sjosettes i Helsingfors 14. januar, og leveres i slutten av november, for å gå et Vest-Afrika-cruise. Eier av dette fartøyet blir A. F. Klavness, Lysaker.

17. mai-skipet

Det er Royal Viking Line i Oslo som skal ha de tre skipene, som er beregnet å brukes av et publikum som er villig til å betale godt for seg. I praksis vil det si at Den norske Amerikalinje her har fått en konkurrent. NAL har ett cruiseskip idag, men 15. mai overtas «Vistafjord» i Newcastle, og 17. mai kommer det nye flaggskipet opp Oslofjorden. Det er klart det blir stor stas i fartøyets hjemmehavn.

«Vistafjord» blir det største skip i den norske passasjerflåte,

— flere adjektiver og superlativer vil nok bli føyet til. Det er innlysende at dette blir et svært godt fartøyt, hvor både NAL's lange og gode cruise-tradisjoner og britisk skipsbyggingstradisjoner kommer til sin fulle rett.

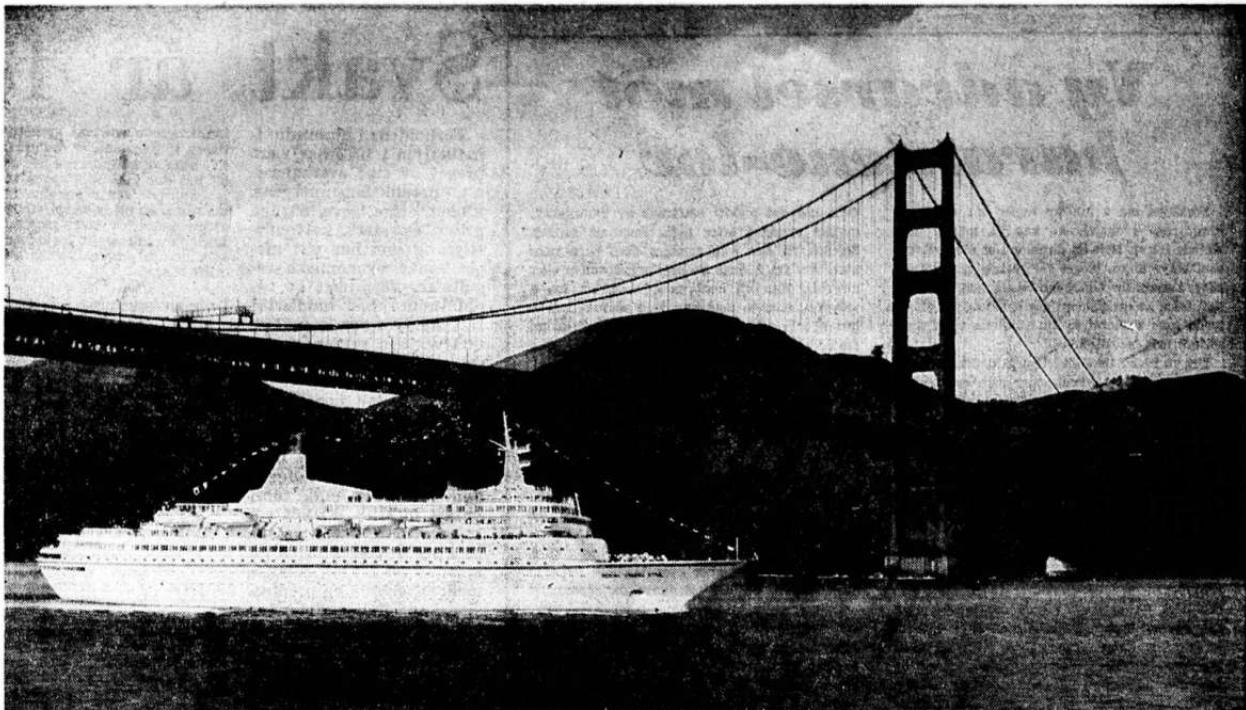
På denne side av Atlanteren har Fred. Olsen funnet gode markeder, slik at rederiet i vinterhalvåret har to skip i cruise-fart fra London og sydover til Kanariøyene, og et skip fra Rotterdam og sydover.

Noen minnes 30-årene

Men for de andre — og de mange redere — er det Nord-Amerika som frister som marked, fordi det der er så mange som har anledning til å ta på slike turer. Økonomisk sett er det gode tider der borte nå, og ifølge prognosene skal markedets årlige vekst ligge på 10 prosent. Når situasjonen ved årsskiftet allikevel ikke er så oppmuntrende, skyldes det den enorme konkurransen og det nærmest kolossale tilbud. Det legges mer vekt på markedsførings-siden, redere samarbeider med flyselskaper om air/sea-tilbud, også over Atlanteren til utgangshavner på begge sider. Et norsk rederi bringer nå 400 passasjerer hver lørdag i charterfly tvers over det amerikanske kontinent til Miami. Norske redere med opplegg fra Miami er begynt å gjøre europeerne oppmerksomme på air/sea-tilbud i såkalte «pakker».

Den norske Amerikalinje går fra 1. januar sammen med Deutsche Atlantic Line (German Atlantic Line) om en felles salgsorganisasjon i Amerika, hvilket betyr en fordoblet salgsinnsats for det samme beløp. Denne linje har to, store og utmerkede skip, «Hanseatic» (tidligere «Shalom») og «Hamburg», begge velkjente på norskekysten — hvor cruisesongen 1973 tegner til å skulle bli «alle tiders».

I 1930-årene ble et stort antall skip tatt ut av sine ruter og satt inn i cruisetrafikk — som såkalt ledig tonnasje. Konkurransen var ubehagelig knivskarp linjeselskapene imellom. Ingen håper å få samme situasjon om igjen — men noen frykter.



Man kan ikke se ballongene på bildet, men det ble sluppet tusenvis av dem i alle regnbuens farger fra dekket på «Royal Viking Star» da dette nyeste norske cruise-skip passerte under Golden Gate-broen utenfor San Francisco på sin fottur den 11. november. Skipet er det første av de tre nybygninger som Royal Viking Line vil ha i drift innen utgangen av 1973.

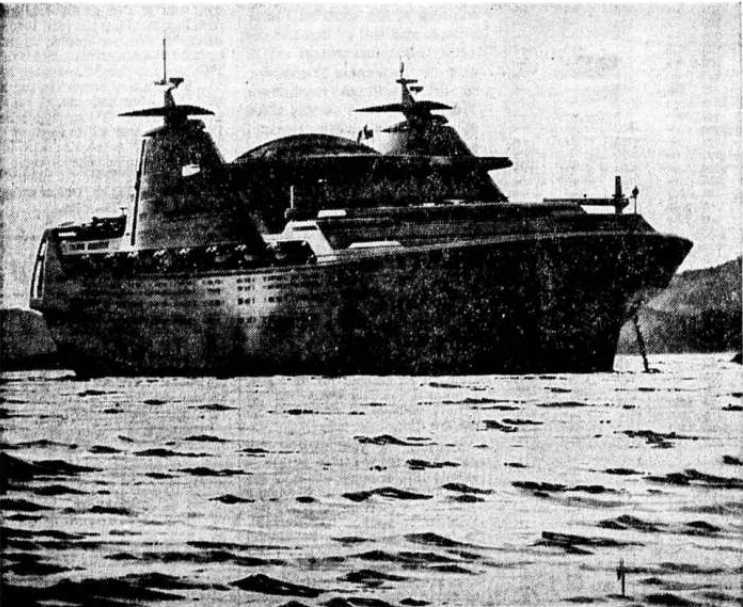
Korsnebb

Tegninger: Christian Kittilsen

Vi er jo vant til at fuglene hekker om våren og sommeren her i landet. Slik er det også for de fleste arter. Men enkelte spesielle fugler bryr seg lite om sol og sommer, når familieførøkselse er forestående. Korsnebbene er såkalte nærings-spesialister. De lever av konglefro, og da disse er tilgjengelige hele året, kan fuglene hekke når det passer dem, uavhengig av sommervarmen.

Derfor kan man oppleve at grankorsnebben (eller furukorsnebben) bygger rede og legger egg i januar! Det er konstateret at eggene klekkes og ungene vokser opp, selv om lufttemperaturen er nede i 20 kuldegrader.

Hvis et korsnebb-par får ar/mars, begynner det gjerne på kull nr. 2 ut i april. Dette kull har gode dager. Foreldrene får nemlig hjelp til å føre de nye barna. Ungene fra det første kullet bistår nemlig foreldrene med å føre småspiskenne.



«Sunward» på 11 200 tonn var det første skip som ble bygget for de nye norske cruise-rederiene, dvs. for Lauritz Klosters rederi i Oslo. Til våren blir det i solgt, og hvis rederiet gjennomfører sine planer for en ny tilvekst, og kontraherer til sommeren, blir det i en helt ny skipstype — en semikatamaran — som av utseende blir som ovenstående skisse.

Ny advarsel mot karantene-lov

Forslaget om å innføre regler om «konkurskarantene» i aksjeloven, kan få mange utilsiktede følger. Hvis en direktør i et aksjeselskap som betyr ubyrdne regler for distriktet, samtidig sitter i styret for f. eks. den lokale avis, og avisen som følge av «avisloven» går konkurs, må direktøren søke skifteretten om tillatelse til å fortsette å lede bedriften.

Det vil heller ikke bli lett å få driftige folk til å ta ledelsen i aksjeselskaper som er kommet på vakkende føtter. Klarer den ansatte nemlig ikke å få bedriften på fottene igjen, og den går konkurs, må han søke skifteretten om tillatelse til å få en annen, tilsvarende stilling.

Det er bl. a. slike forhold som har ført til at Norges Handelsstands Forbund i en uttalelse til Justisdepartementet tar avstand fra forslaget om å innføre slike regler.

Det synes, skriver NHP, som om departementets forslag bygger på den forutsetning at styremedlemmer og direktører regelmessig kan behandles for selskapskonkurs. NHP finner det selvsagt meget beklagelig at slike tilfeller forekommer, men mener at det hører til uttagedestillene at styremedlemmer og direktører kan lastes i en slik grad at det er naturlig å sette dem utenfor på den måte som er foreslått.

I sin uttalelse peker NHP innledningsvis på at den gjeldende aksjelov inneholder bestemmelse om at den hvis bo er under konkursbehandling ikke kan være styremedlem eller forretningsfører (direktør) i aksjeselskap. Utkastet til ny aksjelov inneholder forslag om at stifter av aksjeselskap ikke må være konkurs. NHP sier seg enig i at disse bestemmelser bør gå inn i den nye aksjelov ut fra det syn at personer som selv er konkurs ikke bør være med i ledelsen av aksjeselskaper.

Efter det lovutkastet departementet har fremlagt utelukkes imidlertid ikke bare den som selv er konkurs fra verv som styremedlem eller direktør, men også den som har slik stilling i aksjeselskap som går konkurs eller har hatt slik stilling det siste året for konkursens åpning.

Også når det gjelder omfanget av karantenen, utvides området etter departementets forslag. Således vil den som rammes ikke bare være utelukket fra å fortsette som styremedlem eller direktør. Han vil også være utelukket fra å velges til eller ta imot nytt verv som styremedlem eller direktør, og han vil være utelukket fra å delta som stifter av et nytt selskap. Efter forslaget skal disse virkninger være i 2 år.

N.A.F. kan ikke gi sin tilslutning til forslaget om at verv som styremedlem eller direktør i konkurselskap skal være til hinder for å ha slik verv i annet selskap eller til å stifte nytt aksjeselskap.

Efter å ha kommet med de innvendinger som er stert innledningsvis, fortsetter NHP:

De uheldige virkninger er foreslått avbøtet gjennom en adgang for skifteretten til å dispensere i det enkelte tilfelle og med adgang til å klage til departementet over nekelse av å gi dispensasjon. På det tidspunkt da spørsmålet om dispensasjon vil være aktuelt vil det — bortsett fra ved forhåndsdispensasjon — oftest være meget vanskelig for skifteretten å gjøre seg opp en begrunnet mening om hvorvidt dispensasjon bør gis. Fra et rettsikkerhets synspunkt må det derfor reises alvorlige betenkeligheter mot ordningen. I denne forbindelse må det dessuten legges adskillig vekt på at det er et meget alvorlig skritt å stenge en person ute fra verv som nevnt, og at en slik utestengning vil ha en sterkt infamerende virkning som også kan vanskeliggjøre vedkommendes muligheter for å skaffe seg utkomme på annen måte.

Når det imidlertid gjelder tilfelle hvor det på betryggende måte, det vil si ved ordinær domstolsbehandling — konstateres at det foreligger midlige forhold i forbindelse med konkurs, har vi ikke noe å innvende mot at det innføres en karantene av nærmere bestemt varighet. I slike tilfelle vil det etter vår oppfatning ikke være unaturlig å velge en noe lengre tid enn to år, som er foreslått i departementets utkast, sier NHP.

Svakt år for al-industrien

Forholdene i aluminiumindustrien i 1972 har vært preget av stor overkapasitet, produksjonsstigninger, store lagre, dårlige priser og sterk kostnadsstigning som har gitt meget svake økonomiske resultater. Forbruket av råaluminium har imidlertid tatt seg godt opp igjen. For den vestlige verden under ett anslås forbruksstigningen i 1972 til nærmere 11 prosent til ialt noe over 9 mill. tonn. Produksjonskapasiteten er øket noe mindre, med 5-6 prosent, men den totale kapasitet ligger allikevel ca. 2 mill. tonn antatt forbruk, på ialt ca. 11 mill. tonn. Det er grunn til å tro at det ennå vil gå noen tid før det blir balanse mellom forbruk og produksjonskapasitet, og det betyr at aluminiumindustrien fortsatt må være innstilt på produksjonsstigninger og vanskelige markedsforhold. Det er visse tegn på at prisene på råaluminium foreløbig har stabilisert seg, men de må heves vesentlig før at de økonomiske forhold i industrien igjen skal bli tilfredsstillende.

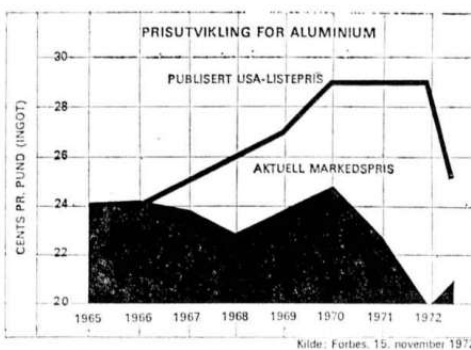
TT 4
Det er generaldirektør Jean Michelet i Ardal og Sunndal Verk som sier dette i en oversikt over utviklingen i verdens og Norges aluminiumindustri i inneværende år. Han understreker at det er alminnelig utgangspunkt innen al-industrien at vanskelighetene neppe vil kunne overvinnes i den nærmeste fremtid, og at det derfor er grunn til å vente en problemfylt tid for industrien fremover. En særskilt nedsatt OECD-komitee behandler nå situasjonen og vil komme med forslag til tiltak i løpet av våren 1973.

Ny usikkerhet
For norsk aluminiumindustri er det oppstått en ny, betydelig usikkerhet som følge av at Norge ikke blir medlem av det utvidede EF. Dersom norske aluminiumselskaper får en ekstra byrde i forhold til konkurrentene i form av toll eller andre handelshindringer, vil det kunne medføre særlig alvorlige problemer såvel for de enkelte selskaper som for mange lokalsamfunn og distrikter i vårt land.
Med den store betydning som aluminiumindustrien har for norsk økonomi og ikke minst for

inntektsgrunnlaget og sysselsettingen i distriktene, er det grunn til å anta at det fra norsk side må bli lagt stor vekt på å oppnå tilfredsstillende vilkår for aluminiumindustrien og de øvrige, viktige eksportindustrier under forhandlingene med EF om en handelsavtale, uttaler generaldirektør Michelet bl.a.

Driftsinnskrenkning
De fleste aluminiumselskaper har i det forløpne år måttet gjennomføre forholdsvise betydelige driftsinnskrenkninger. I motsetning til i tidligere perioder med vanskelige markedsforhold, har aluminiumselskapene i Vest-Europa og Japan gått til driftsinnskrenkninger i like stort omfang som de nordamerikanske selskaper.
Den gjennomsnittlige utnyttelse av primær-aluminiumkapasiteten i 1972 vil utgjøre ca. 86 pst. i den vestlige verden. I 1971 var utnyttelsesgraden ca. 90 pst. Flere av de nordamerikanske aluminiumselskaper har i løpet av siste halvår gjenoppstartet en del av de tidligere utskuttede anlegg. Den amerikanske aluminiumindustri går ved årsskiftet med en gjennomsnittlig utnyttelsesgrad på ca. 90 pst. De norske aluminiumselskaper sett under ett har en kapasitetsutnyttelse på ca. 80 pst. i 1972.

Ved utgangen av oktober var produksjonsanlegget med samlet kapasitet på nærmere 1,1 mill. årstonn ute av drift i den vestlige verden.
Sterkt prisfall
De siste års sterke prispress har for til at det i 1972 er gjennomført en nedjustering i de offisielle prisnivåene i de fleste større forbruksland. De amerikanske noteringer for aluminium ingot ble satt ned fra 29 cent pr. pound til 25 cent i mai.
De gjennomsnittlige, oppnådde



Kilde: Forties, 15. november 1972

eksportpriser for norsk primær-aluminium vil utgjøre ca. 550 000 tonn i 1972. Dette tilsvarer en økning i forhold til foregående år på ca. 20 000 tonn, eller 3,4 pst. De senere års produksjonsstigning har vært vesentlig lavere enn for tidligere år.
I løpet av 1972 har det funnet sted en forholdsvis beskjeden økning i produksjonskapasiteten for primær-aluminium i Norge. Ved utgangen av året vil Norges samlede produksjonskapasitet utgjøre ca. 710 000 årstonn. Det tilsvarer vel 6 pst. av den samlede primær-aluminiumkapasitet i den vestlige verden og 21 pst. av Vest-Europas. For 1969 var de tilsvarende tall henholdsvis 7 pst. og 28 pst.

Norges eksport av primær-aluminium vil utgjøre ca. 550 000 tonn i 1972. Dette tilsvarer en økning i forhold til foregående år på ca. 20 000 tonn, eller 3,4 pst. De senere års produksjonsstigning har vært vesentlig lavere enn for tidligere år.

I løpet av 1972 har det funnet sted en forholdsvis beskjeden økning i produksjonskapasiteten for primær-aluminium i Norge. Ved utgangen av året vil Norges samlede produksjonskapasitet utgjøre ca. 710 000 årstonn. Det tilsvarer vel 6 pst. av den samlede primær-aluminiumkapasitet i den vestlige verden og 21 pst. av Vest-Europas. For 1969 var de tilsvarende tall henholdsvis 7 pst. og 28 pst.

Teknisk Ukeblad-redaktøren til Ingeniør-nytt

Sivillingen Knut Endresen, 45, tiltrådte 1. mars 1973 i Teknisk Presse A/S som sjefredaktør og ansvarshavende redaktør av tidsskriftet Ingeniør-nytt, og som redaksjonssjef for forlagets samlede redaksjonelle virksomhet. Endresen er utdannet som elektroingeniør ved Norges Tekniske Høyskole i 1950 og var forsker i Forsvarets Forskningsinstitutt Inntil årsskiftet 1967/68, da han ble ansatt i det nyopprettede Ingeniørforlaget A/S, hvor han nu er sjefredaktør for tidsskriftene: Teknisk Ukeblad, Bygg, Elektro, Kjøli og Maskin. Teknisk Presse A/S utgir foruten Ingeniør-nytt, Tidsskriftene Elektronikk, Industri og Artiljo, Kampanje, Korrosjonsnytt, Moderne Transport, Norsk Plast og Samferdsel, som hver har sin ansvarshavende redaktør.



Generaldirektør Jean Michelet: Vanskelighetene fortsetter.

Underskudd i ASV-gruppen

Driftsresultatet for Ardal og Sunndal Verks aluminium- verk vil i 1972 vise underskudd, og også i 1973 må vi være forberedt på at det samlede økonomiske resultat av vår virksomhet kan komme til å ligge under lønnsomhetsgrensen. Dette vil influere sterkt på vår investeringsvevne og på skattegrunnlaget i de kommuner hvor vi har vår virksomhet, skriver generaldirektør Jean Michelet i ASV i en oversikt over årets drift i bedriftsbladet Verksposten.

Efter ombyggingen i Ardal vil ASV's samlede produksjonskapasitet ligge på ca. 325 000 årstonn, mens produksjonen i år vil andra til ca. 270 000 tonn mot 266 000 årst. Den ubenyttede kapasitet utgjør ca. 55 000 tonn svarende til 17 pst.

Laveste siden 1950

Salgsprisen for primær-aluminium har hatt en sterkt synkende tendens siden prisomslaget sommeren 1970. Mens det almindelige pris- og lønnsnivå er steget kontinuerlig i etterkrigstiden, er de i 1972 oppnådde salgspriser for primær-aluminium de laveste siden 1950, bortsett fra en kortere periode i 1963.

ASV-gruppens samlede salgsinntekter vil i 1972 bli ca. 1000 mill. kroner mot 1072 mill. kroner året før. Salgskvantumet av primær-aluminium er gått opp med ca. 10 000 tonn, men lavere salgspriser har gitt en betydelig svikt i salgsinntektene. Videreførelse av produktet derimot vil gi en økning i salgsinntekten på ca. 30 mill. kroner, som skyldes øket produksjon, nye produksjonsenheter og et relativt stabilt prisnivå. Selv om det ved god innsett har lyktes å redusere kostnadene, gir de nåværende salgspriser for primær-aluminium ikke dekning for de samlede produksjonskostnader. Vår videreførelse vil derimot med de lave materialpriser kunne vise et mindre underskudd.

Usikkert i 1973

Utsiktene for det kommende år inneberer mange usikkerhetsfaktorer. En viss bedring i efterspørselen bør vi kunne regne med, men det antas at produksjonskapasiteten fortsatt ikke vil kunne utnyttes helt ut. Den rådende overkapasitet i den vestlige verden vil stå i veien for bedringer av prisnivået. Krafttilgangen ser ut til å kunne strekke til for den planlagte produksjon. På tross av mindre faste kostnader pr. tonn ved bedre utnyttelsesgrad av våre anlegg, vil økede lønnsutgifter og offentlige avgifter resultere i høyere kostnader.

Ca. 50 pst. britiske Nordsjø-kontrakter

Hvor mye av det oljeselskaper bruker går til lokale firmaer? Dette var et av de spørsmål den britiske industriminister Christopher Chataway tok opp i et foredrag på Financial Times' oljekonferanse i London onsdag. Oljeselskaperne har hittil brukt nesten 6 milliarder kroner til oljeletting i den britiske sektor av Nordsjøen. Bare ca. halvparten av dette har gått til britiske firmaer, for Norge kan tallet være enda lavere.

Dette betyr ikke at britiske myndigheter er fornøyd med ut-

viklingen. Store deler av utstyr og service til oljeindustrien kommer fortsatt utenfra. Det er nå naturlig at britiske firmaer får en større del av kontraktene, fremholdt industriminister Chataway.

Det ble også fremholdt at den britiske regjering er forberedt til å subsidiere nasjonale firmaer som er interessert i å delta i risikofylte prosjekter i Nordsjøen.
Dette er en interessant forandring i den britiske oljepolitikk som hittil har latt store deler av den industrielle siden av oljevirksomheten få utvikle seg fritt.

Nå vil det bli adaptert en nye strengere linje overfor oljeselskaper, og selv om britiske oljebedrifter fortsatt er mindre strenge enn de norske, så betyr det at britene er begynt å ta litt etter oss. En av grunnene er sannsynligvis at en ny rapport som vil bli publisert for jul vil vise at bare rundt 25 prosent av kontraktene går til firmaer som har hovedkvarter i Storbritannia. De neste 25 prosent går til firmaer med kontorer i Storbritannia og de resterende 50 prosent til utenlandske selskaper, for det meste i USA.

Den britiske regjering vil nå gjennomføre et rapportssystem, hvor blant annet selskaperne må forklare grunnen til at de ikke plasserer sine bestillinger hos britiske firmaer.

Det skal også bli interessant å

Usikker industri

Det var kursforandring i begge retninger i går i industriaksjer. Bl. a. var Bergegard svakere, mens Christiania Spigerverk og Elkem var bedre. I skipsakser var Hadrian 10 kroner svakere på omsetningskurs mens kursene ellers var godt opprettholdt. Bank-

aksjer var rolige og av forsikringsaksjer var Borebrand fast med oppgang i kursene på kr. 7,50 i løpet av de siste par dager fra 195 til 200,292,50 i går. Det var stor omsetning av Utdelingsbevis i Sagapat til 139,132,50/133.

Indeks: Bank 109,55 (+ 0,04), Forsikring 107,81 (+ 0,04), L.H. Industri 105,46 (+ 0,03), Skip 122,02 (+ 0,73), Total 110,46 (+ 0,09).

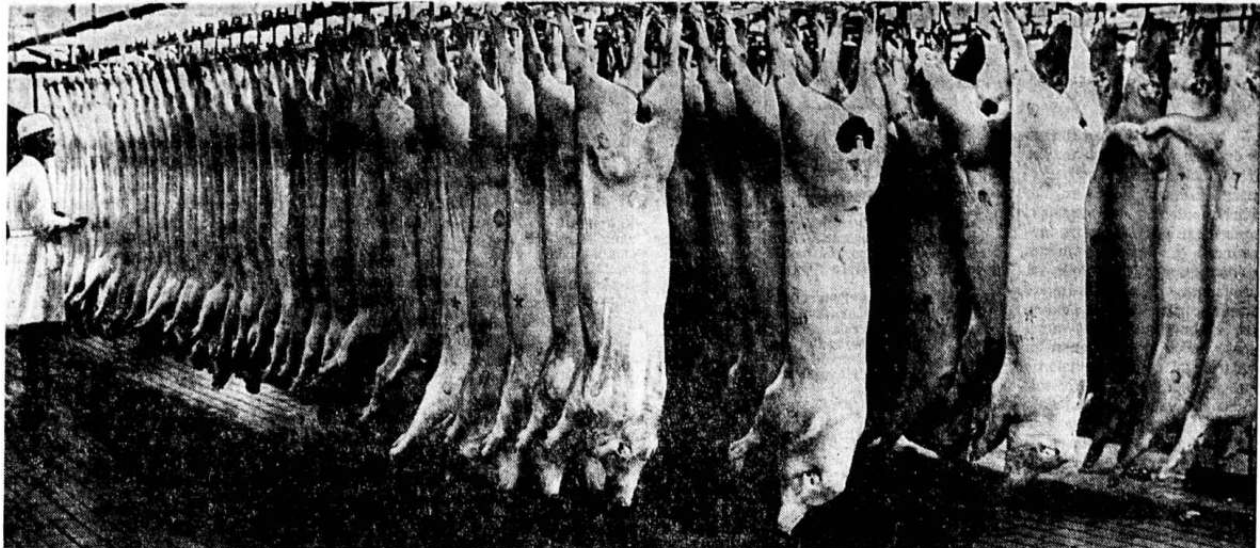
A-LISTEN	Pål.	Salg	Kjøp	Oms.	+	-	Pål.	Salg	Kjøp	Oms.	+	-
OBLIGASJONER:												
Statsbl.	100	—	—	—	—	—	Norena	100	150	140	—	+ 5
5 1/2 % 1971/81	—	—	91 1/2	—	—	—	Hydro ord.	60	332,50	351	352,50	—
4 1/2 % 1955/75	—	99	98 1/2	99	—	—	Ork. Leifnet.	60	—	345	—	—
3 1/2 % 1945/65	—	—	82 1/2	—	—	—	Norsk Lactol.	100	113	112,50	—	—
3 1/2 % 1940/70 III	—	—	96 1/2	—	—	—	Ork.	100	—	353	355	—
Bkjred:							Hauvelager	100	275	250	—	—
do. 5. 1.	—	—	36 1/2	36 1/2	—	—	Saugbrug	100	114	113	113	—
Hyp.for.for.:							Munck ord. B	100	—	—	—	—
do. 5. 1.	—	—	36 1/2	36 1/2	—	—	Sydvænger	150	480	460	—	—
3. pr. 7. 3.	—	—	101	—	—	—	Hadrian	100	102,50	100	—	—
do. 7. 7.	—	—	101	—	—	—	Tandberg	100	158	157,50	158	—
do. 7. 1.	—	—	32 1/2	32 1/2	—	—	Tofte	100	—	123	—	—
NHI Næringsl.:							Tou	500	1200	—	—	—
5. 2. avd.	—	—	93 1/2	—	—	—	Unon	10	—	155	—	—
5. 3. avd.	—	—	92 1/2	—	—	—	Vik-Askim B	100	126	125	—	—
5. 4. avd.	—	—	—	—	—	—	Skip	—	—	—	—	—
Esso-Raff.:							Autotransport	100	—	—	—	—
5 1958/75	—	—	100	—	—	—	Avenir	100	325	375	—	—
5 1971/81	—	—	—	—	—	—	Baudouin	100	1175	1060	—	+ 15
5 1968/84	—	—	—	—	—	—	Borregaard	500	—	330	—	—
5 1970/88	—	—	—	—	—	—	Brugsgaard	600	—	—	—	—
5 1971/81	—	—	—	—	—	—	Dalfan	1000	2100	—	—	—
Bank:							Afrikal.	500	6500	5750	—	—
Andresens	100	—	565	—	—	—	NAL	100	—	—	—	—
Bergens Kred.	100	—	130	—	—	—	BDS	100	132,50	127,50	130	+ 2,50
Bergens Priv.	100	124	133	133	—	—	Nordentf.	100	132,50	130	—	+ 2,50
Bondenies	100	—	130	—	—	—	Ganger R.	100	340	325	—	—
Kreditkassen	100	147,50	145	—	—	—	Gjoberg	100	1015	1010	1010	+ 5
O.A.C.	100	139	138	138,50	—	—	Gjoberg	100	510	475	—	—
Forsikring:							Herlof.	100	76	72,50	—	+ 2,50
Nordengruppen	100	175	172,50	172,50	—	—	do. prof. B	100	76	72,50	—	+ 2,50
Storebrand	100	205	202,50	202,50	+ 5	—	do. prof. C	100	—	—	—	—
Vesta							Ivaran	500	—	—	—	—
Industri:							Kosmos	100	820	815	815	+ 2,50
Akers mek.	100	—	220	—	—	—	Nordheim	100	1150	1030	—	—
do. nye ak.	100	220	210	—	—	—	do. prof.	100	—	30	—	—
Arend. Foss.	350	—	1325	—	+ 5	—	Orean	100	—	335	—	—
Bjolsen	100	130	122,50	—	—	—	Ullev.	100	120	—	—	—
Bjølvefossen	100	14	11	—	—	—	Vestfold	100	—	240	—	—
Borregaard	100	107,50	105	107,50	+ 3	—	Waage	100	1550	1535	1530	—
Bojner	100	340	285	285	—	—	Waage II	100	1775	1750	—	—
Sam. Brygger	100	137,50	135	135	+ 2,50	—	Ornen	1000	—	7600	—	-130
DNL ord. B	100	130	122,50	—	—	—	BANKEN:					
do. prof. B	100	—	35	—	—	—	Bank	—	—	—	—	—
Dyke Ind.	100	330	322,50	325	+ 2,50	—	Bergens Skill.	100	—	127,50	—	—
Elek. Bur.	100	555	570	—	+ 10	—	Kjømandsh.	75	290	250	—	—
do. B ak.	100	—	—	—	—	—	Nordlandsb.	100	—	125	—	—
Elkem							Skibshyp.	100	—	110	—	—
Føllum ord.	100	95	92,50	—	—	—	Sumner	100	130	125	—	—
do. prof.	100	—	—	—	—	—	Telemarksb.	100	120	125	—	—
Freia	125	—	420	—	—	—	Forsikring:					
do. B ak.	125	380	360	370	+ 10	—	Arend					

Kjøttbransjens store i vekst, — øker andelen

Stabburet A/S sier: — Mor'n, Finn! Norges Kjøtt- og Fleskesentral svarer: Hei, Gunnar. I fellesskap utbyrter

de: — Vel møtt, Onarheim, så er da også du kommet med i de voksnere rekker. . . . Dette var opptakten til den konfrontasjon

Aftenpostens Næringslivredaksjon denne uke hadde mellomrepresentanter for «tre store» innen norsk kjøttindustri.



Griseskrotter på rekke og rad — klare til distribusjon fra slakterianlegget i Lorensveien. Ikke minst på denne årstid trengs det et betydelig utbud for å tilfredsstille den sesongbetonede stor-efterspørsel. (Foto: Brynjulv Aartun.)

Kjempen om matmilliardene



Tre av bransjens store — fra venstre Finn T. Isaksen, Norges Kjøtt og Fleskesentral, Gunnar Nilsen, Stabburet A/S og Leif Frode Onarheim, Nora-Sunrose Konserverfabrikker A/S. Tilsammen vil deres bedrifter fra neste år dekke omkring en tredjedel av markedet for kjøtt og kjøttvarer her i landet. (Foto: Per Svensson.)

Stabburet er selvsagt adm. direktør Gunnar Nilsen, og Norges Kjøtt og Fleskesentral er adm. direktør Finn T. Isaksen. Nykomlingen er adm. direktør Leif Frode Onarheim i Nora-Sunrose Konserverfabrikker A/S. Hans bedrift har hittil bla. vært stor på den grønne sektor. Nu som også kjøtt og kjøttvarer kommer inn i bildet, i og med den senere tids overtager, er det vel ikke lenge til han er på fornavn med de to. Man er ofte motstander i såk. prinsipp og arbeidssituasjon også i denne bransje, men gode venner og kolleger ellers.

Finn T. Isaksen, Norges Kjøtt og Fleskesentral, representerer storebror — landbruksorganisasjonene. NKF-familien teller elleve produksjonsbedrifter med en omsetning på 430 mill. kroner. Nestemann ut er Stabburet-Nilsen, som svarer for 190 mill. kroner. Fra neste år blir Stabburet enda større innen kjøtt, idet man overtar Heigesen i Trondheim. Leif Frode Onarheim, Nora-Sunrose, har hittil vært stor på andre områder enn kjøtt, men i og med overtagelsen av Ringstad og Strand og Tonseth i Vang, kommer nu til et mer-salg innen kjøttsektoren

på ca. 60 mill. kroner. Selv om NKF-landbruket har høyest salg, er det Stabburet som har den største foredlings- og bearbeidingsbedrift ved anlegget i Fredrikstad.

Disse tre store er alle vokset betraktelig i de senere år, men har neppe nådd veis ende. De er alle på jakt etter en større markedsandel — uunngåelig nok ofte til fortrengsel for mindre enheter i bransjen.

Etter de tre enlige om: De vil vokse. Men på andre områder er det stor uenighet mellom dem. Gunnar Nilsen og Leif Frode Onarheim påstår at landbruksorganisasjonene favoriseres allerede i utgangspunktet — nemlig ved at NKF-bedriftene tildeles det billigste kjøtt, mens de private foredlingsbedrifter må ta det dyreste. Det dryste er selvsagt også det beste — men det er ikke alltid behov for det mest kostbare kjøtt i foredlingsapparatet. Finn T. Isaksen er imidlertid sterkt avvisende her:

— Vi er satt til å ivareta bondenes — slaktelverandorenes — interesser. Hvis våre bedrifter får for billig kjøtt, er det vittrilig bondene som må betale for det...

Om smuler fra de rikes bord

Gunnar Nilsen, som gjør Stabburet enda «fullere» ved å få med seg Heigesen i Trondheim, har tydeligvis ikke noe imot konkurranse. I hvert fall sier han at han synes det er hyggelig at Nora-Sunrose skal bli en stor enhet også i kjøtt, fordi det er en privat enhet som må hjelpe seg selv.

— Onarheim og jeg skal nok bli gode venner, til tross for at vi skal konkurrere, sier Gunnar Nilsen. Finn Isaksen og jeg er gode venner og handler med hverandre. Men jeg kan ikke undervurdere at Finn har en fordel fremfor Onarheim og meg. Han sitter på 72 pst. av foretstegangsutbudet av kjøtt. Jeg har erfaring for at jeg i mange perioder får smulene fra de rikes bord. Noe annet ville være unaturlig.

Onarheim: Jeg er så ny i kjøttbransjen at jeg foreløpig ikke kan nok detaljer. Men prinsipielt burde foretstegangs-utbydere, som uventetlig har prismessige fordelene, holde seg til utbudet og ikke gå inn på foredling. Dette fordi utbydere og dens organisasjoner får fordelere allerede i utgangspunktet. Det vesentlige er derfor at man finner frem til ordninger hvor vi stiller like i kvalitet og pris, noe som er betinget av at det hersker full åpenhet om alle bestemmelser, noe som ikke er tilfelle idag.

— Liv eller død for bondene

Finn T. Isaksen: Erfaringen viser at de landbrukspolitiske ordninger er håndtert skikkelig.

Gunnar Nilsen f. eks. startet Stabburet etter at Stortinget hadde vedtatt omsetningsloven, som ikke har vært konkurransevilkende. Hadde den det vært ville det gått galt for de private, eller også hadde vi vært udegitte. Enkelte har pekt på en «råfisklov» for landbruket. Men landbruket selv har ikke tatt dette opp, fordi de eksisterende ordninger har virket tilfredsstillende. Men våre 70 000 — 80 000 produsenter av kjøtt og fisk ville vært hjelpeløse om de ikke hadde hånd om foretstegangsutbudet, gjennom egne organisasjoner. For dem er dette et spørsmål om liv eller død i den næring de driver.

Gunnar Nilsen: Jeg kjøper for «drosserve» av millioner gjennom NKF, og det er riktig at Stabburet er bygget opp etter at omsetningsloven ble vedtatt. Det er bare blitt vanskeligere og vanskeligere, og av det minn venn Finn sier, synes jeg å kjenne igjen menningen fra den tid Solliid var sjef for NKF. Det het at medlemsbedriftene skulle foredle eller bearbeide i overskuddsperioder. Men man skulle nærmoste to til det nu er så store overskudd at NKF snart ikke har tid til å slakte lenge!

Det er noe feil ved prisfastsettelsen. NKF har de billigste varene (klasse 3) i sine produksjonsbedrifter, mens vi må kjøpe de dyre varene (klasse 1 og 2), og dyrt, skåret kjøtt. Finn T. Isaksen: Hvis Stabburet er misshandlet, har vi gjort en stor feil. Det vil si det samme som at vi har sølt for billig til våre egne

Hort underveis i debatten:

— Gunnar Nilsen: — Det er klart at vi må gå videre på foredlings- og bearbeidingsveien. Westfaler-skinkene våre er fine. Riktignok er de dyrere enn vanlig spekeskinke, men så mangler de altså ben — og husk, det går ikke an å legge knoken på smørbrødet!

Finn T. Isaksen: — Dere påstår

at vi sorterer unna for våre egne bedrifter. Skal jeg da også påstå at Nora-Sunrose sorterer unna de beste ertene for sine egne anlegg . . .

Leif Frode Onarheim: — Hold dere til primærutbudet, Isaksen, og legg unna videre økning innen foredling . . .

Gunnar Nilsen: — Når vi får tyve oksehoder til våre anlegg, må vi jo ha grunn til å tro at det

engang også har eksistert tyve okser — men hvor er det blitt av skrottene . . . ?

Leif Frode Onarheim: — Vi er nødt til å bli større, men det er klart at mindre, fleksible enheter også vil ha livets rett . . .

Finn T. Isaksen: — Vi ønsker 100 pst. av foretstegangsutbudet av kjøtt — men det blir ikke aktuelt for Gilde å gå inn på den grønne sektor . . .

bedrifter. Hvem går det utover? Det kan ikke være andre enn produsentene — bondene, og det er deres interesser vi skal ivareta. Vi skal sørge for at de får best mulig betaling for sine produkter. Men våre medlemsbedrifter (11 i tallet) kan beholde det kjøtt de selv vil i sine områder.

— Stabburet vil foredle dyrt kjøtt

Gunnar Nilsen: Er det årsaken til at en for stor del av det billigste kjøtt ikke kommer frem til de private foredlingsbedrifter? Finn T. Isaksen: Jeg er ikke enig! Gunnar vil heller ha dyr

gris enn billig gris. Vi vet også at det er store svinninger i markedet, avhengig av tilførselen.

Gunnar Nilsen: Vi vil helst kjøpe hele skrotter fordi det er billigst, men vi blir tvunget til å kjøpe skåret kjøtt fordi vi ikke får skrotter. Prisen på skåret kjøtt er meget høyere enn omkostningene skulle tilsi.

Finn T. Isaksen: Vi arbeider kjøpt hele skrotter. Prisene på disse har vi ikke herredømme over. Det har noteringsutvalget i Kjøttbransjens Landsforbund, hvor kjøttbransjen selv er i stort flertall.

Gunnar Nilsen: Betaler Gildebedriftene samme pris for skåret kjøtt som jeg gjør i store kvanta?

Finn T. Isaksen: Vi ar beider som en gruppe. Det jordbruksvalens fastsetter er pris for hele skrottet.

Få store og færre små

Aftenposten: Til tross for at her foreligger åpenbare motsetningsforhold om foretstegangsutbudet: Vil såvel jordbruksorganisasjonens bedrifter som den private industri på foredlingssektoren eksistere i Årene som kommer? De tre enstemmig:

Ja, men ikke alle bedrifter. Onarheim: Forbruksdeklningen vil fortsatt skje i forskjellige former. Hjemmene kan få dekket sitt

behov gjennom en liten, lokal fleksibel enhet som kan fremstille endel spesialiteter og kjøpe andre varer fra de store. Men de store må bli enda større for å kunne sette krefter bak utvikling av produktene som virkelig avlaster husmødrene.

Gunnar Nilsen: Jeg tror ikke det blir igjen mer enn 3-4-5 store enheter, og disse vil dominere markedet, fordi de små og mellomstore ikke vil makte å følge opp. Dette er i større grad enn noe annet et markedsforings- og distribusjonsspørsmål, men det er også i høy grad et spørsmål om distriktbygging. At bare noen store blir igjen betyr ikke at de små bedrifter skal legges ned.

Derimot skal de små produsere for de store. Navn blir borte, men ikke produktene. De vil bli solgt med de stores etiketter.

Jeg har et eksempel fra egen virksomhet. En fabrikkier, som fremstillet en meget god artikkel, var i ferd med å begjære seg selv konkurs fordi han ikke hadde godt nok apparat for markedsføring og distribusjon. — Fra imorgen overtar jeg produksjonen, men på mine premisser, sa jeg til ham. Slik ble det. Idag er fabrikkieren uten pantegjeld og med penger på bok.

Isaksen: Vi tre vil når sammenlutningene er en realitet fra nyttår, dekke bare 1/3 av det norske marked. Jeg tror bedriftsbildet blir mangfoldig også i Årene som kommer, men jeg tror de små bedrifter vil få det bedre til som medlemmer av en større enhet. Det har vi gode erfaringer for i slakterivirksomheten.

Aftenposten: Vil NKF kjempe for å få hånd om hele foretstegangsutbudet av kjøtt? Isaksen: Ja, men vi vil også gjennom våre medlemsbedrifter fortsette med foredling på seriøst grunnlag, selv om vi i så måte blir små i forhold til hva foretstegangsutbudet angår. Jeg synes det er urimelig av Onarheim å forlange at vi skal slutte å foredle fordi om vi slakter. Vi vil arbeide for å øke vår andel av foredlingen på samme måte som Gunnar Nilsen og Onarheim. Utviklingen får vise om vi maktet det. Men vår primære oppgave vil fortsatt bli slaktingen.

Gunnar Nilsen: Det riktige må være å konkurrere med samme utgangspunkt, det vil si adgang til de samme råvarer til like priser. Da kan vi konkurrere i pris og kvalitet. Da skal vi sørge for å profesjonalisere og effektivisere oss selv, hos kjøpmennene og i hjemmene.

Ferdigvarer vil fylle fryserne

Aftenposten: Er det snart slutt med de dager at husmørene kjøper inn halve gris, sauer, bakparter m.v., deler opp og putter i hjemmefryserne?

Onarheim: Det vil sikkert også i fremtiden være noen husmødre som vil kjøpe inn slike varer. Men det vil bli færre av dem, fordi tilbudet såvel av frossete som ferske bearbejdede varer vil øke, og produktene blir bedre tilpasset husholdningene.

Isaksen: Det vil komme andre ting i hjemmefryserne.

Frysere med galt utgangspunkt

Gunnar Nilsen: Ikke i noe annet land er hjemmefryserne så utbredt som i Norge, men heller intet annet land bruker dem så galt som det gjøres hos oss, hvor man kjøper inn hele og halve dyr for deling og frysing. Hjemmefryserne skal være det moderne kjøkken. Husmødrene skal kjøpe ferdige varer hos sin kjøpmann i enkle og billige pakninger og putte disse i fryseren. Det ville være en dårlig industri som ikke skulle klare å konkurrere med husmørene og lette hennene arbeide! Hittil har vi ikke vært flinke nok til å fortelle husmørene at det er dyrt og heller ikke godt nok å gjøre det på tradisjonell, romantisk måte. Men det er i ferd med å snu. Jeg ser det bl. a. i min forretning i Fredrikstad. Ta en vare som ris-

krem, som meieriene fremstiller. Vi selger i tonnevis — fordi husmørene ikke klarer å lage riksrem billigere selv. Vår oppgave er å fylle fryserne med riktige varer, ikke bare i Norge, men også på eksport. Der har vi kanskje enda større muligheter.

150 ansatte

Stadig mer spekemat

Aftenposten: Ringstad (fra nyttår i Nora-Sunrose) dominerer i hva av spekematmarkedet i Norge. Hva med Årene som kommer?

Onarheim: Selvsagt skal vi arbeide hardt i spekemat, men vi er ikke alene. Gunnar Nilsen: Ringstad var gigant i spekemat, men nu er 2-3 til like store. Dette kommer ikke av at Ringstad er blitt mindre, men av at vi har vært oppfinnsomme og flinke til å utvikle produktvilk spekemat til hjemmenes behov. Forbruket av spekemat vil stige ytterligere.

Til slutt enstemmig fra Finn T. Isaksen, Gunnar Nilsen og Leif Frode Onarheim: Vår felles interesse er at produsentene av kjøtt skal få riktige priser og at husmødrene skal få gode produkter til riktige priser i sine hjem. Men selvsagt driver ingen forretning bare for sine blå øynes skyld. Kjas/Gil.

Amsterdam BORSER Oslo, 15. desember. Formidlet av Fellesbanken A/S: Tendens: Stø. Akzo f 73, Phillips f 54, Unilever f 143, Royal Dutch f 123, Scheepvaart Unie f 143, Hoogoven f 83 ex f 1.20, 5% Hoogoven 90, Van Ommeren f 295, IFA f 452, Deli 136, Holl. Am Lijn f 277, KLM 115, Dutch Int. Fund. 130, Fokker f 40, Robeco 267, Rolinco 178, Van der Grinten 212.

Fire danske oljeboringer i løpet av 1973 Dansk Undergrunds Corporation (DUC) vil i 1973 gjennomføre fire boringer i Nordsjøen og muligens en boring på land. Til de to første boringer har DUC leid plattformen «Zapata Nordic», som er den nyeste plattform som brukes i Nordsjøen. Den første boringen blir i den såkalte P-strukturen, tett opp til norsk sektor, og ikke så veldig langt fra Ekofisk-området. Hvis det blir boring på land, blir det antageligvis mot slutten av året, og boringen vil foregå på Skjelland.

Jarlsberg får majoriteten i Arendals Bryg.

Jarlsberg Mineralvannfabrikk A/S har inngått avtale med A/S Arendals Bryggeri og Mineralvannfabrikk som innebærer at Jarlsberg får aksjemajoriteten i Arendals Bryggeri. Aksjekapitalen i Arendals Bryggeri forhøyes fra kr. 348 000 til 1,5 millioner, og én million av dette blir tegnet av Jarlsberg. De nuværende Arendal-aksjonærer tegner den resterende del av kapitalen fra 348 000 til 500 000 kroner.

Organisasjonsendringer i handel

Som medlemmer av en komité som skal utrede organisasjonsforholdene i handelen og komme med forslag til endringer har Norges Handelsstands Forbund oppnevnt følgende: Disponent og: Engbretsen, Oslo (formann), disponent Erling M. Olsen, Oslo, tekstilkjøpmann Harald Hjerto, Molde, kolonialkjøpmann Gunnar Juvet, Oslo, disponent Tore Ringvold, Oslo og direktør Arne T. Wingered, Oslo. Komitén har engasjert cand. oec. Fernat Hobbelhagen til å utarbeide et forprosjekt, som nu er avstuttet.

Valuta-terminkurser

Avvik i øre

	For levering 1 mnd.	For levering 2 mnd.	For levering 3 mnd.	For levering 6 mnd.
1 US-dolla	+3	+3,50	+3	+3,50
1 £-sterl.	+1,50	+3,25	-3,25	-1,25
100 Dkr	+5	+20	-25	-10
100 Sfr.	+65	+80	+60	+80
100 Nfl.	+125	+150	+155	+175
100 Sfr.	+80	+100	+95	+110
100 Dk.	+130	+150	+155	+180
100 Yen.	+1,50	+3	+3,90	+6

Ben norske Creditbank

Liten norsk interesse for flymagnet-kart

Norske oljeselskaper har hittil vist liten interesse for de flymagnetiske kartene over kontinental-sjøkollen nord for 62. breddegrad. Norges Geologiske Undersøkelser, som har laget dette kartmaterialet, har sølt vel 20 kart over sokkelområdene nord for Stad. Bortsett fra ett eneste kart over sokkelen nord for 62. breddegrad, ten, er alt gått til utenlandske oljeselskaper.

Veritas og Geoteam sammen om nytt selskap

Det er i disse dager startet et nytt selskap som får sitt virke i forbindelse med utforskningen av den norske kontinentalsokkelen, opplyser Sjøfartstidende. Selskapet heter A/S Geoco og er startet av det tidligere Geoteam, som har en stab av 10-12 forskere i sine rekker, og Det norske Veritas, med en fordeling på henholdsvis 20 og 80 prosent.

Organisasjonssaken avklart, sier EL

— Vi vil ikke legge skjul på at det har vært en viss uro det siste halvår, etter at Norsk Lektorlag sammen med enkelte andre undervisningsforeninger varslert om utmeldelse, sa formannen i Embetsmennenes Landsforbund, Weiert Velle, på forbundets ekstraordinære rådmøte igår. Etter at Lektorlaget nå har trukket sitt varsel tilbake, anser vi situasjonen for avklart. EL's styre har hele tiden sett positivt på fortsatt medlemskap for Lektorlaget, og vi tror landsmøtevedtaket har gitt grunnlag for et sterkt og fruktbart samarbeide innen EL.

priskompensasjon for samtlige statsansatte ved vårens indeksoppjustering er en forutsetning for å rette opp de verste skjjevhetene. Da Rikslønnsnemnden behandlet EL-konflikten, påviste den at forhandlingsresultatet ga realloansnedgang for store grupper statsansatte. Denne uttalelse fra en nøytral nevnd bør veie tungt ved vårens oppgjør, sa Velle.

Formannen fortalte ellers at styrene i EL og Norges Akademikerforbund har nedsett et arbeidsutvalg til å utrede spørsmålet om dannelse av en fellesorganisasjon for alt personell med langvarig utdannelse. En slik organisasjon vil få anslagsvis 45 000 medlemmer. Utvalget har allerede begynt sitt arbeid og vil ventelig avgi innstilling innen 1. mars 1973.

Riksgalleriet

I vår rapportasje om direktorstillingen i Riksgalleriet har det skjedd en forveksling. I siste avsnitt står det: Departementet foreslår at direktør Jan Askeland i Bergen kommunes kunstsamlinger fungerer i stillingen inntil videre. Dette er ikke riktig.

Departementet foreslår at turnesjef Jan Askeland i Riksgalleriet fungerer i stillingen inntil videre.

50 år

Forsteseaterer Amund B. Solberg, Steinkjer, fyller 50 år idag, 16. desember. Etter fire år som bystyremedlem ble han i 1952 valgt til ordfører i Steinkjer, 30 år gammel. Han var ordfører i 12 år. I de to siste perioder har han vært styreformann i Direktoratet for jakt, villstelt og ferskvannsfiske og i de siste fire år ordfører i representantskapet i Norges Brannkasse.

VINTERPØLHOLD FOR PENSIONISTER

Lite, stille, første klasse, meget komfortabelt apartementshus i det vakreste landskap på Tenerife har som vanlig også i vinter 8-10 norske pensjonist-ekstere som gjester fra oktober til mars. Fra nyttår og ulyover er det ledig noen få apartementos. Vi kan besvare alle spørsmål omgående på norsk.

Apartementos «Vistamar»
Aparlado 112,
Icod de los Vinos
Tenerife, Kanariøyene

ANNA ELISABETH WESTERLUND

JEG FANT LIKET

Suksess i Sverige, Danmark, Finland

Kr. 32,50

BAK FASADEN

Opplag i Norden foreløpig 40.000

Kr. 32,50

Dagens navn



80 år idag: Maskiningeniør Bjarne Carlen, Bekkelagetstrassen 25, Bekkelaget.

50 år idag: Arne Strøm, Oberst Rodes vei 121, Nordstrand-høgda.



50 år imorgens: Jan M. Bakken, Thereses gate 6, Oslo.

50 år mandag: Skolesjef Brynjulv Gronlien, Hoyanger.

80 år idag: Fru Susanna Jansen, Nydalsveien 7, Oslo.

70 år idag: Fru Anna Storhaugen, Eina, Idag: Fru Ruth Skoien, Ammerudveien 70, Oslo.

60 år Mandag: Snekker Botolv Holmøyvik, Holmøyane.

50 år Idag: Baker Amund B. Solberg, Steinkjer.

Idag: Aage Gulbrandsen, Rønneien 17 C, Oslo.

Kvinne 4 år for narkotikaimport

Fire års ubetinget fengsel ble den straff som lagmannsretten idømte en 27 år gammel kvinne som hadde innført 15 kilo cannabis og 20 tabletter LSD til Norge. Dommen ble avsagt i Eidsivating lagmannsrett fredag. Retten fant kvinnens forhold mer graverende enn de forhold som de øvrige tiltalte i saken ble kjent skyldige i. To menn, 21 og 23 år gamle, ble dømt til fengsel i tre år og seks måneder. 21-åringen hadde innført 13 kilo cannabis, og 23-åringen hadde mottatt ialt 18 kilo cannabis for videregale for de to førstnevnte. En annen

21-åring som var tiltalt for å ha mottatt cannabis, ble frifunnet. 21-åringen som ble dømt for innførsel, var også tiltalt for forsøk på å innføre 3,2 kilo cannabis som ble beslaglagt av tollvesenet i Helsingborg. Han ble frifunnet for denne del av tiltalen.

Når det gjaldt kvinnen, uttalte retten at utstrekningen av hennes narkotikaimport, hadde nærmest en profesjonell karakter. Hun ble godskrevet at hun etter anholdelsen hadde lagt alle kort på bordet overfor politiet.

Ekspedisjonssjef i UD

Underdirektør Bue Brun i Utenriksdepartementet er utnevnt til ekspedisjonssjef i samme departement.

Den nye ekspedisjonssjef er 55 år gammel og har vært knyttet til utenriks tjenesten siden 1945. Han har bifags-eksamen i fransk og engelsk fra Universitetet i Oslo, og han har dessuten avlagt eksamen ved Harvard University i USA.

Bue Brun ble utnevnt til byråsjef i Utenriksdepartementet i 1959 og til underdirektør i 1967. Fra 1960 til 1967 var han ambassaderåd ved den norske ambassade i Bonn.



Haugesund-mann drept i kollisjon med brannbil

Den omlag 40 år gamle snekker Rolf Holmström fra Haugesund omkom ved en kraftig bilkollisjon i Haugesund fredag morgen.

Holmström, som var alene i sin bil, skulle krysse en gate med forkjørsrett da han kolliderte med en av byens brannbiler. Sammenstøtet var så kraftig at han ble kastet ut av bilen og drept momentant. Ingen av mannskapet på brannbilen kom til skade.

Evenes lufthavn ferdig i 1973



Arbeidet med å reise ekspedisjonsbygning, kontrolltårn og driftsbygning på Evenes lufthavn er nå igang. Byggearbeidene vil tilsammen koste ca. syv millioner kroner og skal tas i bruk i løpet av 1973.

Ekspedisjonsbygning med kontrolltårn og driftsbygning blir nå reist ved Evenes lufthavn. Ekspedisjonsbygningen måler 1640 kvadratmeter brutto og vil blant annet inneholde ventehall med kafeteria, toaletter, syklerom, rom for mor og barn, spise- og hvilerom for betjening, kontorer og verksteder samt lokaler for sikringstjenesten. I kjelleren blir det tilfluktsrom.

Bygningene på Evenes oppføres i prefabrikkert betong, og ytterkledningen blir hovedsakelig eternitt-plater.

utrykningssjef med vaktrom, garasje, verksted, radiolager, spiseroom og garderobe. Driftsbygningen blir på 860 kvadratmeter brutto og er planlagt som typuslik driftsbygning ved Alesund lufthavn.

Bygningene på Evenes oppføres i prefabrikkert betong, og ytterkledningen blir hovedsakelig eternitt-plater.

Ekspedisjonsbygningen med tårn beregnes tatt i bruk 1. juli 1973, og driftsbygningen i 3. kvartal 1973. Totalomkostningene blir ca. syv millioner kroner.

Arkitekt MNAL Leif K. Kjenslie, Oslo har planlagt bygningene, og rådgivende ingeniører har vært Johannes Knudsen og Skram, Oslo, Smith & Jespersen, Oslo og Myhrer og Soderblom, Oslo. Hovedentreprenør er Verner Sellevold, Andenes.

Personalia

Født:

- Brena, 11. ds.: Ospedale Civilt A. Rizzeri.
- Erik og Grete har fått en søster, Grete Hinderaker og Renato Pontorero.
- Aker sykehus, 13. ds.: El snerten Skelend.
- Anlis og Arvid Ekeland.
- Hamar Sykehus, 13. ds.: Espen!
- Tone, Pål, Ingrid og Jan Wibe.
- Betanien sykehus, 13. ds.: Hese, Ivar og Terjes søster ble født idag.
- Anne og Thor Ashjorn.
- Rikshospitalet, 14. ds.: Ellen Beate og Anne Katrienes søster er kommet.
- Gro, Tom Elvrum.
- Betanien, 14. ds.: Vibeke har fått en søster.
- Brit og Ørstein Johansen.
- Bærum sykehus, 14. ds.: Lene har fått en søster.
- Thorhild og Tom Winzer.
- Alesund sykehus, 14. ds.: Vi har fått en sønn.
- Inger Lise og Leif Kaldhus-søter.
- Sarpsborg, 14. ds.: Nina har fått en søster.
- Vesla og Vilhelm Koren.
- Aker sykehus, 14. ds.: Morten har fått en søster.
- Liv og Roger Brødresen.
- Rikshospitalet, 14. ds.: Anders har fått en søster.
- Liv-Inger og Arne.
- Sentralsykehuset i Akershus, 15. ds.: Endelig kom gutten vår.
- Elsø og Aage Midtvedstad, Jessheim.
- Aker sykehus, 15. ds.: Thomas har fått en sønn.
- Anne-Lise og Eric Mittelbach.
- Rikshospitalet, 15. ds.: Hurra for et kjekt jente!
- Laila og Øystein Reiseland.
- Bærum sykehus, 15. ds.: En pige.
- Liv og Aage Moen.
- Askim sykehus, 15. ds.: Kari-Anne og Fredrik har fått en bror.
- Kari-Merete og Gunnar B. Vegsgaard.
- Betanien, 13. ds.: Tom Erik og Jan Petter har fått en bror.
- Gro og Frank.
- Vor Frue Hospital, 15. ds.: En gutt.
- Vibeke og Knut Bueen.

Formiddagsbryllup:

- Idag: Gerdt Blindheim, Drammen, og Arne Toften, Oslo. Adr. for dagen: Haakon Tveters vei 15, Søndre Skøyen, Oslo 6.
- Idag: Inger Johanne Hansen og Ulf Hestnes. Vielse i Lambertseter kirke kl. 12. Adr. for dagen: Østerlivn, 64.
- Idag: Tove Døhlen og Øystein Buhaug. Vielse i Frogner kapell kl. 12. Adr. for dagen: Norum Hotel, Bygdeøy allé 53, Oslo.
- Idag: Mette Dalen og Lasse Nordeng, begge Oslo. Adr. for dagen: Nordeng, Radarvn, 8, Oslo 11.
- Idag: Kate Christensen og Morten Bronndal. Adr. for dagen: Vestre Hals 1, 1315 Nesøya.

Bryllup:

- Idag: Inger Helene Kjørberg og Birger Royland. Vielse i Asker kirke kl. 16. Adr. for dagen: Holmen Bad, Nesbru.
- Idag: Hanne Edseth og Per Syvolden Oren. Vielse i Sagene kirke kl. 17. Adr. for dagen: Grefsen Stadion, Neptunveien 8-12.
- Idag: Berit Mildred Mørk og Morten R. Christophersen. Vielse i Uranienborg kirke kl. 16. Adr. for dagen: Gabelshus, Gabelsgt. 16, Oslo 2.
- Idag: Karin Lorentzen og Tor Samuelsen. Vielse i Fagerborg kirke kl. 17. Adr. for dagen: Krusesgt. 6, Oslo 2.
- Idag: Sykepleier Bjørge Christensen og tannlege Bjørn Lund, begge Oslo. Vielse i Majorstuen kirke kl. 14. Adr. for dagen: Harald Hårfagrest, 12 C, Oslo 3.
- Idag: Sidsel Wettre, Sandefjord, og Charles D. Brady, Texas, p. i. San Francisco. Vielse i Sandar kirke kl. 17. Adr. for dagen: Peder Bogens gt. 4, Sandefjord.
- Idag: Kristin Herfjord, Nordstrand, og Luciano Respini, Milano. Vielse i Ljan kirke kl. 17. Adr. for dagen: «Solbrå», Solvn. 48, Bekkelagshøgda.
- Idag: Lisbeth Røed og Gunnar Røsting, begge Oslo. Vielse i Tonsberg domkirke kl. 16.30. Adr. for dagen: Odd Fellow, 3100 Tonsberg.
- Idag: Siri Voxvold Andresen og Stein Kvaloy. Vielse i Bekkelaget kirke kl. 15.15. Adr. for dagen: Hotel Continental.
- Idag: Anne-Briff Førnebo og trafikkløyser Tore Wolff. Vielse i Frogner kirke kl. 16.30. Adr. for dagen: La Belle Sole.
- Idag: Bobbe Waadeland og Bjørn Lallehaugen. Vielse i Ris kirke kl. 17. Adr. for dagen: Hjørungvn. 1, Oslo 3.
- Idag: Karl Lien og Kjell Byström. Vielse i Østre Aker kirke kl. 16. Adr. for dagen: Fjord-Room, Okern, Torvvei 13.
- Idag: Kjellst Flovid og Rolf Halvorsen. Vielse i Oppsal kirke kl. 17.30. Adr. for dagen: Stordamveien 22, Oslo 6.
- Idag: Britt Andersen og Knut Arild Lorntzen. Vielse i Torshov kirke kl. 15.30. Adr. for dagen: Andersen, Vogtsgt. 46.
- Idag: Ingrid Midtskogen og Odd Bergan. Vielse i Holmen kirke, Prestfoss kl. 17.00. Adr. for dagen: Borgestua, Prestfoss.
- Idag: Student Bjørge Stenstad, Bo i Telemark, og cand. jur. Stein Husby, Kristiansund N. Adr. for dagen: Bardola høyskolehotell, Gello.
- Idag: Konsulent Kjellrum Linge Laugen og direktør John M. Madsen. Adr. for dagen: Vilvordevej 31, 2920 Charlottenlund, Danmark.

70 år

Lektor Søren Seland, Nilserud-kleiva 1, Oslo, fyller 70 år 18. desember.

Seland tok sproglig-historisk embeds-eksamen i 1932 med bifag norsk og tysk, hovedfag engelsk, pedagogisk eksamen i 1932, og fra 1932 til 1938 underviste han ved Katedralskolen i Oslo og ved Grinnelands privatskole. Fra 1938 var han lektor ved Vestheim skole til den ble nedlagt i 1969, og fra 1969 til 1972 har han vært lektor ved Høedshaugen skole.

Lektor Seland har foretatt flere studiereiser til England, og han har vært censor i engelsk ved Universitetet i Oslo. Han har en rik produksjon av lærebøker og oppgavesamlinger i norsk og engelsk. Som lærer ved Bokhandlerskolen har han utgitt en litteraturhistorie. Til stadig tid har han vært opptatt av å utvide sine mangesidige kunnskaper, som han stiller til sine elever og kollegers disposisjon. Han var og er et levende leksikon for oss alle.

Seland er en lærerpersonlighet av de meget sjeldne. Med sin intuitive forståelse av sine elever og sin kjærlighet til dem, ble han en meget avholdt lærer. Elevene lærte å skolen er noe mer enn lekser. At den er nokkelen til et rikere liv.

For sitt lærerkollegium utvalgte Seland betydelig meget, alltid villig til å gi gode råd når det trengtes, eller til å skrive morsomme viser og holde spirituelle taler når det skulle være fest. Han var en av skapene av det gode samhold og samarbeide mellom kollegene på Vestheim skole.

Lektor Seland's interesser strekker seg langt utenfor hans egne fag. Selv om han er filolog- og filosof, er han f.eks. i matematikken, og han har stor glede av å løse en ekstra vanskelig oppgave i geometri. Feriene tilbringer han på sitt landsted i Herefoss. Her trimmer han, fisker og roker fisken selv. Her fordypet han seg i studier og gleder seg sammen med sin familie. Han har således store forutsetninger til å nytte sitt otium cum dignitate.

Aif Refsum.



60 år

Sogneprest i Tjensvoll menighet i Stavanger, Bernhard Seland, fyller idag 60 år.

Seland er født i Strinda og tok teologisk embeds-eksamen ved Universitetet i Oslo i 1938, med praktisk-teologisk eksamen året etter. I 1940 ble han hjelpeprest i Ringebu, hvor han fikk noen aktive og krevende tjenestearter under krigen. I 1945 ble han ansatt som hjelpeprest i Flekkefjord, men etter etpar år ble han knyttet til Den Norske Israelmisjonens arbeid. Han fikk sin virksomhet i Ungarn, blant føder som er bosatt der, og han kom således til å videreføre et viktig arbeide som har rotter tilbake til forrige århundre. Han var også lektor i norsk ved Universitetet i Budapest i denne tiden. I 1952 ble han leder av det arbeide som Svenska Israelmisjonen har i Paris, og i 1952 kom han hjem og virket et års tid som kretssekretær i Buskerud og Vestfold krets av Israelmisjonen.

I 1953 ble Seland utnevnt til sogneprest i Fosnes, og i 1966 kom han som sogneprest til det nye boligrområde på Tjensvoll i Stavanger. Med sine allsidige kunnskaper og sin okumeniske horisont har han gjort seg sterkt gjeldende i prestelag og organisasjonsarbeide, og han er kjent som en våken og aktiv prest med selvstendige meninger.



Olav Selvaag 60 år

Sivilingeniør Olav Selvaag, fyller 60 år imorgens, søndag 17. desember. Han er født på Lista i 1912, ble student i 1931 og ble uteksaminert fra Norges Tekniske Høyskole i 1935 som bygningsingeniør med betong- og industribygg som spesialitet. Samme år kom han inn i Fr. Ringnes' entreprenørforretning i Oslo. Under okkupasjonen aktiv i det illegale arbeide som våpensjef for distriktsstaben i det såkalte Oslo Distrikt D 13. I 1943 ble han medeier i firmaet (Ringnes & Selvaag), og siden 1957 har han vært enelieier av Selvaagbygg. Vi henviser til intervjuet med Olav Selvaag i vår aftenutgave idag.



Ny professor i medisin

Overlege, dr. med Jacob Stovner ble i statsråd igår utnevnt til professor i medisin (anestesiologi) ved Universitetet i Oslo.

Jacob Stovner tok medisinsk embeds-eksamen ved Universitetet i Oslo i 1947, spesialisteksamen i anestesi i London i 1951 og ble i 1956 godkjent spesialist i Norge. I 1959 tok han den medisinske doktorgrad ved Universitetet i Oslo. Han har vært ansatt ved en rekke sykehus, og i 1963 var han anestesiavdeling ved Rikshospitalets anestesiavdeling til 1959, da han ble overleide i anestesi ved Det Norske Radiumhospitalet. Siden 1971 har han vært overlege i anestesi ved Rikshospitalet.

Ny direktør for Statens bygge- og eiendomsdirektorat

Avdelingsdirektør Harald Winter-Hjelm i Statens bygge- og eiendomsdirektorat ble i statsråd igår beskikket som direktør for samme direktorat.

Beskikkelsen gjelder fra 1. januar 1972 og for en periode på seks år.

Harald Winter-Hjelm er 58 år gammel og cand.jur. fra 1937. Etter en kortere tid ved Oslo politikammer og to års praksis som dommerfullmektig ble han ansatt som sekretær i Finansdepartementet. I 1946 var han en tid sekretær hos finansrådmannen i Oslo, og han ble deretter byråsjef i finansdepartementet. Han har vært beskikket som avdelingsdirektør i Statens bygge- og eiendomsdirektorat siden det ble opprettet i 1960, og han har fungert som dets direktør og sjef siden 1. januar 1972.

70 år

Tidligere tollinspektør Søren A. Sørensen, Gimleveien 22, Oslo, fyller 70 år 17. desember.

For ca. tre år siden tok Sørensen avskjed som tollinspektør og sjef for ytre tjeneste, tollvesenet, Oslo lufthavn Fornebu. Alle vi som kjenner ham, som sjef eller som medmenneke, kan knapt tro at han nu er pensjonist på 70 år.

Når man skal skrive noen ord om fødselsdagsbarnet, må det bli både ris og ros, mest ros. Skulle man ty til ris, måtte det være dette at når tollinspektør Søren A. Sørensen hadde sagt sin mening om et eller annet, var det vanskelig for en vanlig mann å rokke ved den. For oss tjenestemenn var det imidlertid gunstig at Sørensen hadde sagt sin mening om et eller annet, var det vanskelig for en vanlig mann å rokke ved den. For oss tjenestemenn var det imidlertid gunstig at Sørensen hadde sagt sin mening om et eller annet, var det vanskelig for en vanlig mann å rokke ved den. For oss tjenestemenn var det imidlertid gunstig at Sørensen hadde sagt sin mening om et eller annet, var det vanskelig for en vanlig mann å rokke ved den.



Oppgård kommunestyre og Svartskog-prosjektet

Vår omtale av Oppgård kommunestyres behandling av saken om alternative utbyggingsmuligheter for Svartskog i morgenutgaven idag er misvisende på ett punkt. Representantene Wivestad, Presthus og Haugen uttalte seg ikke om selve idèskissen fra Oppgård Boligbyggelag, men ga uttrykk for betenkeligheter over de følger lanseringen av et konkret utbyggingsprosjekt på det nævnte tidspunkt kunne få for primærværet på fast eiendom.

A. Greger

Oppslagsbøker

Hvem Hva Hvor 1973 kr. 27,50

Hvem Hva Hvor 1971 og 1972 kr. 24,—

Hvem Hva Hvor, eldre utgaver kr. 18,—

Facts about Norway kr. 10,—

Norwegen von heute kr. 10,—

Sintesis sobre Noruega kr. 10,—

Skofefakta kr. 25,—

Først og størst kr. 30,—

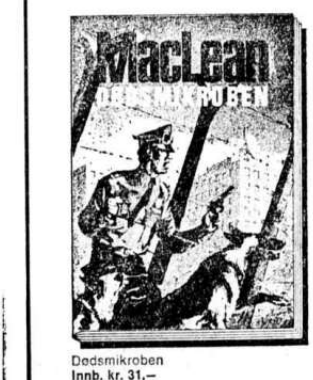
VG-Panorama kr. 32,50

All verdens flagg i farver kr. 35,—

Stikk innom bokhandelen idag!

SCHIBSTED

Spennende julegaver!



Raketten
Karneval i Vaccarès
Den usynlige fiende
Kanonene på Navarone
Styrke 10 fra Navarone
S.O.S. Nordpolen
Åtte glass
Operasjon Jernteppe
Ulysses
Møte i rom sjø
Inferno i hvitt
Frykten er mitt våpen
Ørneredet
Siste båt fra Singapore

Innb. pr. bok kr. 25,—

«MacLean er blitt varemerke for spenning.»

Arbolderbladet.

cappelen

„Samkjørt” forskning en styrke for skognæringen

Skognæringen kan opprustes og gjøres konkurransedyktig via forskning. Norsk Institutt for Skogforskning (NISK) kan bidra til å styrke en næring som ofte må tåle hardt vær.

Styrets formann, direktør Conrad Bonnevie-Svensden, markerte åpningen av instituttet, og i tilknytning til dette ga han en orientering om opprettelsen av Rådet for skogforskningen, et nytt organ som skal erstatte den tidligere Statens Skogforskningskomisjon.

Samordnet forskning — Her har vi fått et meget godt redskap, fordi det gjennom rådet blir utarbeidet skogforskning i Norge, sa direktør Bonnevie-Svensden.

Han orienterte om bakgrunnen for det nye institutt, og gjorde det klart at hovedpoenget er å samle kreftene for å få resultatene så gode som mulig.

Narkoman fikk 1 år for uaktsomt drap

Lagretten i Eidsivating lagmannsrett fant en 25 år gammel mann skyldig i uaktsomt drap i forbindelse med et narkotikadødsfall i en leilighet i Garver Ytterborsveit natt til 28. februar i år.

25-åringen ble også dømt for et tilfelle av biltyveri og et innbrudd i Brandbu apotek 20. april 1971.

Uenighet om pris for flyplassutbygging i Skien

Næringsrådet i Skien har tidligere konkludert med at Skien flyplass på Geiterygen kan utbygges på ca. 5 millioner kroner.

Dødsfall

Kjopmann L. S. Howlid, Oslo, døde 12. desember, 77 år gammel. L. S. Howlid var født i Rollag i Numedal, og han reiste i ganske unge alder til Nord-Norge.

Kragerø-mann drept i moped-ulykke

Porsgrunn, 15. desember. (NTB) Den 54 år gamle Anker Tellefsen fra Kragerø er drept etter en utforkjoring med moped i Bamble torsdag.

Ap. imot...

For. fra side 3. Stortinget å øke tobakk- og alkoholavgiftene fra 1. februar. Det innebærer at prisen på en tyvepakning sigaretter vil stige med 70 øre, mens en pakke røketobakk på 50 gram blir 90 øre dyrere.

Anmeldte dødsfall

Table with names and dates of reported deaths, including Margrethe Fergestad, Margit Sofie Jensen, Elise Larsen, etc.

Reb. nr. 9 Caritas I.O.O.F. 154121819 Julem. St. Johs. H. 1972.12.18.19.00 I Julemøte. St. Johs. L. 1972.12.18.18.30 I Julemøte.

Dødsfall Kaptein Finn Sissener Seeberg f. 7. mars 1895 død 11. desember 1972. Olga Seeberg, Eva og Tore Hugo. Bisettelsen har funnet sted i stillhet.

Vår kjære hustru, vår mor, svigermor, mormor og mormors mor, søster, svigerinne og tante Astrid Myrhaug døde plutselig idag.

Vår kjære tante Jenny Gabrielsen f. 1. år døde plutselig idag.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Jenny Gabrielsen f. 1. år døde plutselig idag.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære Olav Thoresen og Johanne (Mosse) Thoresen f. Strand døde stille 11. og 12. desember 1972.

Vår kjære Asbjørn Olaf Lillehagen døde fra oss idag, 73 1/2 år gammel.

Vår kjære Kai L. Nyquist døde plutselig den 12. desember 1972.

Vår kjære tante Jenny Gabrielsen f. 1. år døde plutselig idag.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Vår kjære tante Dina Falkenberg døde i Chicago 13. desember.

Min kjære mann, vår strevsomme far, svigerfar og bestefar Johannes Øvrebø

Min kjære mann, vår far, svigerfar, farfar og morfar, bror, svoger og onkel Asbjørn Olaf Lillehagen

Vår kjære pappa, svigerfar, bestefar og oldefar, vår alles venn Olaf Jensen

Vår inderlig kjære datter Vibeke f. 11/12-1972 døde fra oss idag.

Min inderlig kjære og omsorgsfulle mann, min lille far og svigerfar, barnebarns beste venn

Vår kjære svoger Albert Anderson døde 23. november 1972 i Hendricks, Minnesota.

Min inderlig kjære mann, vår snille pappa, min sønn, svigersønn, vår bror og svoger

Vår inderlig kjære mor, vår sviger- og vår snille farmor, søster, svigerinne og tante

Vår inderlig kjære mor, sviger- og vår snille farmor, søster, svigerinne og tante

Min inderlig kjære mann, min omsorgsfulle, snille far, vår svoger og onkel

Vår kjære mor og svigermor, vår bestemor og min søster

Vår inderlig kjære mor, sviger- og vår snille farmor, søster, svigerinne og tante

Min kjære mann, vår gode far, morfar og farfar

Min kjære hustru, vår inderlig kjære mor, svigermor, bestemor, søster, svigerinne og tante

Min kjære hustru, vår inderlig kjære mor, svigermor, bestemor, søster, svigerinne og tante

Min kjære hustru, vår inderlig kjære mor, svigermor, bestemor, søster, svigerinne og tante

Min kjære hustru, vår inderlig kjære mor, svigermor, bestemor, søster, svigerinne og tante

HJERTELIG TAKK for all vennlighet og deltagelse i forbindelse med vår kjære JENS GUSTAV THORESEN'S bortgang.

HJERTELIG TAKK Da vi personlig ikke kan nå dere alle, vil vi på denne måte få takke for den store deltagelse som ble vist oss ved min kjære manns, vår gode far, svigerfar og snille bestefar.

HJERTELIG TAKK Min kjære hustru, vår inderlig kjære mor, svigermor, bestemor, søster, svigerinne og tante

HJERTELIG TAKK Min kjære hustru, vår inderlig kjære mor, svigermor, bestemor, søster, svigerinne og tante

HJERTELIG TAKK Min kjære hustru, vår inderlig kjære mor, svigermor, bestemor, søster, svigerinne og tante

HJERTELIG TAKK Min kjære hustru, vår inderlig kjære mor, svigermor, bestemor, søster, svigerinne og tante

HJERTELIG TAKK Min kjære hustru, vår inderlig kjære mor, svigermor, bestemor, søster, svigerinne og tante

HJERTELIG TAKK Min kjære hustru, vår inderlig kjære mor, svigermor, bestemor, søster, svigerinne og tante

HJERTELIG TAKK Min kjære hustru, vår inderlig kjære mor, svigermor, bestemor, søster, svigerinne og tante

HJERTELIG TAKK Min kjære hustru, vår inderlig kjære mor, svigermor, bestemor, søster, svigerinne og tante

HJERTELIG TAKK Min kjære hustru, vår inderlig kjære mor, svigermor, bestemor, søster, svigerinne og tante

HJERTELIG TAKK Min kjære hustru, vår inderlig kjære mor, svigermor, bestemor, søster, svigerinne og tante

Begravelsesbyrå WANGS Begravelsesbureau

Begravelsesbyrå OLAV WERNERS

Begravelsesbyrå J. Lovstrand

Begravelsesbyrå KREMASJONER C. TROSTER

Begravelsesbyrå M JACOBSENS EFT.

Begravelsesbyrå Kremasjonsforeningens

Begravelsesbyrå DDB B. Gjølstad

Begravelsesbyrå Guidottis

Begravelsesbyrå KREMASJONER Jacobsen's

Begravelsesbyrå Annie Vera A.s

Fortsatt fra første side

Fortsatt fra 1. side (1)

Forslag sagde at det er omtrent som man hadde ventet — nemlig en balanse mellom de strenge grenser EF må holde seg innenfor av hensyn til de andre EFTA-land og til sitt eget selvstyre...

Fortsatt fra 1. side (2)

Prinsipielt beklager formannskapet at kjernekraftverksaken er kommet så langt som tilfellet er, uten at Stortinget har besluttet om landet skal basere en del av sin fremtidige kraftproduksjon på kjernekraft eller ikke...

Drakamp

I delegasjonsretser blir det imidlertid ikke lagt skjul på at det i flere EP-land er krefter innenfor arbeids- og næringslivet som nok vil ønske å innleie en streng holdning til Norge...

«113-komiteen»

Det ble ingen diskusjon om Norge da Ministerrådets faste stedfortrederkomité ved EF, «de ni ambassadører», torsdag offentlig fikk dokumentene angående handelsavtaleforhandlingene med Norge til behandling...

«Sereemoni»

Til tross for det tidspres Norge er i for å få handelsavtalen ferdig til 1. april, avviger man i Ministerrådets sekretariat muligheten for at Rådet kan vedta et foreløpig forhandlingsopplett allerede på slutten...

HEKSEKUNST

Boken om andemening, Sorl messe, spirilisme, etc. Fåes i bokhandelen. Kr. 39.50.

NORSKE OPPLAGSVERKER A/S

Tegn venner og bekjente som abonnenter på Aftenposten!



Gode grunner for å abonnere på Aftenposten

- Aftenpostens abonnenter får to fulle aviser hver dag. Aftenposten er en meget rimelig avis. Ingen annen kan tilby to aviser daglig for bare 64 øre pr. avis.

PREMIELOTTERI: TUR TIL USA!

Vinneren bestemmer selv reisen mål og varighet — og hvem han/hun eventuelt vil ha med seg — innenfor et reisebudsjett på 10 000 kroner!

PROVISJON:

Efter at hver innsendt kvartalsbestilling er betalt for De tilsendt kr. 30,— som direkte provisjon sammen med en loddseddel. Altså: Flere bestillinger gir flere loddsedler og dermed større chanser til å vinne!

Tegningsperioden varer til 31. desember d.å. Bestillinger som kommer inn etter denne dato deltar ikke i premielotteriet. Vinnerens navn blir offentliggjort i Aftenposten 1. mars 1973.

Herved bestilles kvartalsabonnement kr. 96,— til:

Form for abonnentopplysninger med felt for Etternavn/Fornavn, Vegateadresse, Husnr., Oppg., Etasje, Postnummer, Sted.

Vedkommende har ikke vært abonnent på Aftenposten de siste to måneder.

Bestillingen er innsendt av:

Vennligst send meg... stk. nye bestillingskuponger.

* Flytteleg for Nordland, Troms og Finnmark kr. 30,— i Ser-Norge kr. 6,— pr. kvartal.

BREV

Kan sendes utfrankert i Norge. Aftenposten vil betale portoen.

SVARSENDE Avtale nr. 10

Til Aftenposten Salgsavdelingen Sentrum OSLO 1

Dragkamp i Stortinget om støtte til Venstre-partiene

Med 103 mot 24 stemmer vedtok Stortinget igår å sende spørsmålet om fordeling av partistøtten mellom Venstre og Folkepartiet Nye Venstre (FNV) til administrasjonskomiteen.

Fortsatt fra 1. side (3)

Det norske landforingsutvalget, som har ekspedisjonschef Jens Evensen som formann, hadde igår det siste møte med de britiske forhandlingsrepresentanter i Stavanger.

Viktige undersøkelser om foring av melkekyr



Fra venstre prorektor, professor Harald Gjøver, doktoranden, dosent Asmund Ekern og første opponent, dr. W. H. Broster.

Ifølge to publikasjoner fra FAO i 1967 og 1972 har Norge etter krigen hatt større fremgang i melkeydelse pr. ku enn noe annet land, unntatt områder med så kunstige forhold som Israel og Hong Kong.

30 prosent i løpet av 1960-årene. Den totale melkeproduksjonen er blitt doblet opppe. Et viktig spørsmål når det gjelder melkekyr med stor ydeevne er hvorledes foringen skal legges an.

handlingen var etter Broster oppfattet skrevet i en «lucid, pleasant style». Annen opponent, forsøksleder Johannes Brølund Larsen fra det tradisjonsrike forsøkslaboratoriet i Danmark, diskuterte betydningen av rotvekster i forrasjoner med lite egentlig grovfor.

Utenlandsk patent for norsk rørbro

Aftenpostens korrespondent Lillehammer, 15. desember. Driftssjef Erik Odegård ved Oppland Veikontor i Lillehammer har nå fått patent både i Norge og i Italia på en variant av neddykket rørbro.

og forspenningskraft, og gjorde det lettere å legge opp røret av passende elementer direkte på plass på brostøtten.



New York BØRSEN

22 tyske dansepar konkurrerer med norske i Oslo

22 tyske dansepar kommer idag til Oslo for å delta i en tysk-norsk julekonkurranse i Folkets Hus.

New York, 15. desember. (NTB-Reuters) — For fjerde sesjon på rad var det tidlig fredag formiddag lavere kursnivå på fondsbørsen i Wall Street.

Fornebu-broen fraktet gjennom sentrum inatt

De syv stålelementene til broen over Fornebu-krysset ble fraktet på fem biler fra Sjursoya til Fornebu-krysset inatt.

En rapport om at våpenhvilen i Vietnam ville bli kunngjort innen 48 timer, førte senere på dagen til høyere kurs. Dow Jones industriaksjeindeks gikk opp med noe over 6 poeng.

Kjenner du en som er glad i øl?

Advertisement for 'Den lille håndbrygger' book. Includes text: 'Boken «Den lille håndbrygger» er skrevet for ølets virkelige venner. Her får du et muntert innblikk i ølbryggings skummende historie i Norden...' and illustrations of people drinking beer.

en. Tekniker regi: Vektor. Sandul. Om et med Herbert 17:30. TV-nytt og vider...

17:30. TV-nytt og vider. Herbert. Sæterstad (F). 18:00. Popskole. (F). 18:30. Almas Smith & Jones...

18:30. Værnedag. Dagsnytt. Ak- 19:00. Omskudt. Programslut- 19:30. Sier på det. EDB? Radio-...

19:30. Sier på det. EDB? Radio- 20:00. Broderne Mahn Del 6 (F). 20:40. Joss. Baselli. Populær...

21:00. Popskole. (F). 21:30. TV-nytt og vider. 22:00. Værnedag. Dagsnytt. Fra...

11:30. Den vide verden. Imthert 12:00. Lørdag. 12:30. Dagsnytt. Morgenaktuel. 13:00. Popskole. (F). 13:30. Almas Smith & Jones...

13:30. Almas Smith & Jones. 14:00. Popskole. (F). 14:30. Værnedag. Dagsnytt. Ak- 15:00. Omskudt. Programslut-...

15:00. Omskudt. Programslut- 15:30. Sier på det. EDB? Radio- 16:00. Broderne Mahn Del 6 (F). 16:40. Joss. Baselli. Populær...

16:40. Joss. Baselli. Populær 17:00. Popskole. (F). 17:30. TV-nytt og vider. 18:00. Værnedag. Dagsnytt. Fra...

18:00. Værnedag. Dagsnytt. Fra 18:30. Popskole. (F). 19:00. Omskudt. Programslut- 19:30. Sier på det. EDB? Radio-...

19:30. Sier på det. EDB? Radio- 20:00. Broderne Mahn Del 6 (F). 20:40. Joss. Baselli. Populær...

20:40. Joss. Baselli. Populær 21:00. Popskole. (F). 21:30. TV-nytt og vider. 22:00. Værnedag. Dagsnytt. Fra...

22:00. Værnedag. Dagsnytt. Fra 22:30. Popskole. (F). 23:00. Omskudt. Programslut- 23:30. Sier på det. EDB? Radio-...

23:30. Sier på det. EDB? Radio- 24:00. Broderne Mahn Del 6 (F). 24:40. Joss. Baselli. Populær...

24:40. Joss. Baselli. Populær 25:00. Popskole. (F). 25:30. TV-nytt og vider. 26:00. Værnedag. Dagsnytt. Fra...

Spør etter WARELA SHERRY The Royal Taste Slørren med Kr. 31.- pr. fl.

Billig-uke regummerte vinterdekk diagonal 96,- radial 138,-

Julegaver til den glade håndarbeids- Glann og Vesvæn

SVENSK TV II 15:30. Stann giraffen. Inter- 15:40. Gharriten for tykkere. (F). 16:00. Oredin-ljolen. Engeski...

De LUZE flasken er den siden 1820. Samme kunn I 152 år har de LUZE V.O. om kvaliteten.

Programmene søndag 24. desember

17:30. Den vide verden. Imthert 18:00. Lørdag. 18:30. Dagsnytt. Morgenaktuel. 19:00. Popskole. (F). 19:30. Almas Smith & Jones...

19:30. Almas Smith & Jones. 20:00. Popskole. (F). 20:30. Værnedag. Dagsnytt. Ak- 21:00. Omskudt. Programslut-...

21:00. Omskudt. Programslut- 21:30. Sier på det. EDB? Radio- 22:00. Broderne Mahn Del 6 (F). 22:40. Joss. Baselli. Populær...

22:40. Joss. Baselli. Populær 23:00. Popskole. (F). 23:30. TV-nytt og vider. 24:00. Værnedag. Dagsnytt. Fra...

24:00. Værnedag. Dagsnytt. Fra 24:30. Popskole. (F). 25:00. Omskudt. Programslut- 25:30. Sier på det. EDB? Radio-...

25:30. Sier på det. EDB? Radio- 26:00. Broderne Mahn Del 6 (F). 26:40. Joss. Baselli. Populær...

26:40. Joss. Baselli. Populær 27:00. Popskole. (F). 27:30. TV-nytt og vider. 28:00. Værnedag. Dagsnytt. Fra...

28:00. Værnedag. Dagsnytt. Fra 28:30. Popskole. (F). 29:00. Omskudt. Programslut- 29:30. Sier på det. EDB? Radio-...

29:30. Sier på det. EDB? Radio- 30:00. Broderne Mahn Del 6 (F). 30:40. Joss. Baselli. Populær...

30:40. Joss. Baselli. Populær 31:00. Popskole. (F). 31:30. TV-nytt og vider. 32:00. Værnedag. Dagsnytt. Fra...

32:00. Værnedag. Dagsnytt. Fra 32:30. Popskole. (F). 33:00. Omskudt. Programslut- 33:30. Sier på det. EDB? Radio-...

33:30. Sier på det. EDB? Radio- 34:00. Broderne Mahn Del 6 (F). 34:40. Joss. Baselli. Populær...



DETTE VELGER JEG

16. desember 6:00. Dagsnytt. Værnedag. 6:45. Morgenaktuel. 7:00. Popskole. (F). 7:30. Almas Smith & Jones...

7:30. Almas Smith & Jones. 8:00. Popskole. (F). 8:30. Værnedag. Dagsnytt. Ak- 9:00. Omskudt. Programslut-...

9:00. Omskudt. Programslut- 9:30. Sier på det. EDB? Radio- 10:00. Broderne Mahn Del 6 (F). 10:40. Joss. Baselli. Populær...

10:40. Joss. Baselli. Populær 11:00. Popskole. (F). 11:30. TV-nytt og vider. 12:00. Værnedag. Dagsnytt. Fra...

12:00. Værnedag. Dagsnytt. Fra 12:30. Popskole. (F). 13:00. Omskudt. Programslut- 13:30. Sier på det. EDB? Radio-...

13:30. Sier på det. EDB? Radio- 14:00. Broderne Mahn Del 6 (F). 14:40. Joss. Baselli. Populær...

14:40. Joss. Baselli. Populær 15:00. Popskole. (F). 15:30. TV-nytt og vider. 16:00. Værnedag. Dagsnytt. Fra...

16:00. Værnedag. Dagsnytt. Fra 16:30. Popskole. (F). 17:00. Omskudt. Programslut- 17:30. Sier på det. EDB? Radio-...

17:30. Sier på det. EDB? Radio- 18:00. Broderne Mahn Del 6 (F). 18:40. Joss. Baselli. Populær...

18:40. Joss. Baselli. Populær 19:00. Popskole. (F). 19:30. TV-nytt og vider. 20:00. Værnedag. Dagsnytt. Fra...

Håndball-landskampen:

Skjebnekamp for Danmarks trener

På sett og vis betyr morgendagens håndballkamp mellom Norge og Danmark i Njårdhallen mere for danskene enn for de norske spillerne.

Vodsgaard - gammel kjenning

Gårskjær setter altså hele sin stilling inn på en seier i denne kampen. Hvis det blir dansk seier, må det danske håndballforbundet se seg om etter sin åttende landslagstrener på to år.

Tyrdals 75. landskamp

Denne matchen var Harald Tyrdals 50. landskamp. Imorgen spiller han sin 75. Og den sier han ikke å tape. Tyrdal tror at en norsk seier på 3-4 mål skal være innenfor rekkevidde.

Og Torstein Hansen scorer sit 100. mål

Jeg kjenner meg mye mer opplagt nå om dagen; har mer lyst på håndballen, så derfor føler jeg meg sikker på at den 100. landskampscoringen kommer mot Danmark søndag.

Thorstein Hansen, gammel spiller på nytt landslag, bør kunne feire et aldri så lite jubileum i morgendagens håndballkamp mot Danmark i Njårdhallen.

Ti scoringer mot Polen

Da Norge og Torstein Hansen avsluttet sin innsats under OL-turneringen i håndball ved å beseire Polen 23-20, scoret Torstein daværende landslagskaptein i Inge Hansens fravær, ti ganger og kom opp i til sammen 97 landskampscoringer.

Lettere nå

Det er ingen særlig tvi om at jeg har hatt en down-periode, forsikrer Torstein Hansen. Det har vært tydelig å merke fordi jeg har sviklet også i forsvaret, og det kjennes uvant.

Det siste er vel ikke akkurat godt å vite, nei. Hva vi imidlertid vet er at sist Danmark møtte Norge i Njårdhallen, var Torstein Hansen norsk toppscorer.

JULENS TRIM-GAVE: Østbye ALT I EN Hendig plastiske med tre bokser skivokis, Mixolun Universalklister, smørekloss og grei skiskrape.

Morgenbladets gullmedalje til Knut Knudsen

— etter kamp med Tyldum og Hadler

Komiteen for Morgenbladets gullmedalje har enstemmig besluttet å utdele medaljen for «Årets største idrettsdåd» i 1972 til Knut Knudsen, Levanger, for hans seier i 4000 m forfølgelsesritt på sykkel 1. september under De XX Olympiske Sommerleker i München.

Jan Staabo formann (sign.) Arnuif Gundersen (sign.) Gregard Heje (sign.) Johan Haanes (sign.) Aage Most (sign.)

Sykkelidrett har aldri vært noen typisk norsk idrettsgren. Wilhelm Henle vant riktignok for 78 år siden — i 1894 — et verdensmesterskap i baneritt i Antwerpen, og både under Mexico-lekene i 1968 og München i 1972 ble det fin norsk innsats i lagtemporitt.

Knut Knudsen sin primære oppgave under München-lekene var å delta på det norske laget i lagtemporitt. Laget endte på 5. plass, og rykket senere opp på 4. plass etter diskvalifikasjonen av nederlenderne.

Best i kvalifiseringen

I kvalifiseringen deltok 28 ryttere fra like mange nasjoner. Knut Knudsen gikk til kvartfinalen med glans. Han fikk endog beste tid av samtlige ryttere — 4:49.06 — og han var den eneste av dem som to dager i forveien hadde gjennomført lagtemporittet over 100 km.

I semifinalen stilte Knut Knudsen opp mot vest-tyskeren Hans Lutz, og nordmannen kjørte enda en gang sin motstander i senk, Lutz ble innhentet i 14. runde, og Knut



Knut Knudsen kjørte alle sine motstandere i senk på velodromen i München.

Knudsen kjørte i mål på ny banerekord, 4:45.57. Dette skjedde ved middagstid fredag 1. september. Finaleoppkjøret gikk om kvelden mellom Knut Knudsen og sveitseneren Xaver Kurmann, verdensmesteren fra 1969 og 1970.

Opptakten i finalerittet skapte en foruroligende spenning i den norske leiren. Kurmann tok ledelsen. Men så skrudde nordmannen opp sitt tempo. Ved passeringen etter 3. runde hadde Knudsen overraskende ledelsen — med 0.14 sekunder.

mot Kurmanns 4:51.96. Dermed hadde Knut Knudsen også i finalen prestert nærmest en utklassingsseier. Den sitrende spenningen var utløst. Norge hadde vunnet sin første gullmedalje under sommerlekene — den første medalje til Norge i en olympisk sykkelkonkurranse.

Kostbare bunnlag på TV-skjermene i eftermiddag

Kanskje vil endel mennesker være skuffet over at eftermiddagens TV-kamp blir bunnlaget i 1. divisjon mellom Crystal Palace og Manchester United.

Det er så. La oss imidlertid ikke ta skuffelsen på forskudd. Sist Crystal Palace var på skjermene, i kampen mot Leeds for noen uker siden, fikk vi faktisk en riktig underholdende forestilling (som

TV-kampen

endte 2-2). Og selv om Manchester United er et i høy grad forhenværende storlag, er det iallfall ikke så dårlig som man kunne få inntrykk av da det ble 0-2 tap hjemme for Stoke sist lørdag.

Felles trekk

Når man ser bort fra Crystal Palace og Manchester Uniteds innsats i etterkrigsperioden, som jo har artet seg i høyeste grad forskjellig, kan man påpeke felles trekk ved dagens to lag.

flest penger på innkjøp av nye spillere. Da Palace forleden dag sikret seg angriperen Alan Whittle fra Everton for godt og vel 100 000 pund, kom klubben opp i et samlet bud på bortimot 600 000 pund, eller omkring 9 millioner norske kroner, alt utbetalt i løpet av forholdsvis kort tid.

Også Manchester United har vært særdeles flitig på kjøpemarkedet det siste året eller deromkring. Allerede i forrige sesong sikret klubben seg midtstopperen Martin Buchan fra Aberdeen og den tidligere landslagsangriperen Ian Moore fra Nottingham Forest.

Sent igår eftermiddag kunne Associated Press meddele at begge lag foreløbig har nominert 13 spillere — hvorfra altså de endelige 11 som skal spille vil bli plukket ut. Det viser seg at Bobby Charlton ikke er blant Manchester Uniteds 13. Årsaken er influensa.

Mildværet skaper vansker, men isen er meget god i Kongsberg

Denne helgen skulle det vært full fart i skøytesporten, med stevner for alle kategorier løpere. Mildværet har imidlertid redusert aktiviteten en god del.

Kongsberg har fått anmeldelse fra alle våre beste. Sten Stensen er selvfølgelig favoritt i all round, og Jan Egil Storbøll like selvfølgelig nestfavoritt.

Troppen til Gol-leiren

Til en issamling på Gol 26.-30. desember, har Norges Skøyteforbund disse løperne: Sten Stensen, Drammen, Ingar Bollrud og Ole Chr. Iversen, ASK, Jan Egil Storbøll, Falken, Per Bjørang, OI, Arnuif Sund, Gjøvik og Lasse Efskind, OSK.

Olympiamesteren

i diskos. Ludvik Danek, er blitt valgt til «Årets sportsmann 1972» i Tsjekkoslovakia i en meningsmåling blant tsjekkiske journalister.

10 000 meteren får vente, men stay-evren blir satt på prøve allikevel. I sprinterklassen stiller Per Bjørang opp igjen etter forkjølelsen, og rapportene forteller at han er i form.

UNDERBUKSER er ikke lenger unevnelige

UNDERBUKSER er ikke lenger unevnelige Navnet er STIL-LONGS. Bildegalleri av undertøy.

1000 meteren får vente, men stay-evren blir satt på prøve allikevel. I sprinterklassen stiller Per Bjørang opp igjen etter forkjølelsen, og rapportene forteller at han er i form.

PRIS-FALL IDAG! SKJORTE-GENSER i ull/nyeri kr. 28.- også ideell som gaveartikkel. DRESS MANN TORG GATEN 3

Den flotteste idrettsbok som er utgitt i Norge! SPORTSBOKEN 72 Den beste julegave til sportsinteresserte! Njårdhallen søndag 18.15 Håndballkamp DANMARK NORGE.



Skal De kanskje legge søndagsturen til julegatene denne helgen? Jo, det er nok mange som trekkes ned til sentrum av sine små håpefulle disse dagene... det er jo jul bare en gang i året.

Grotten RESTAURANT OG SELSKAPSLOKALER Wergelandsvn. 5 - Tlf. 20 96 04 Intimt med levende lys

DANS A LA CARTE OG TALLERKENRETTER Husk vår julemeny! Velg mellom 20 forskjellige retter. Fornuftlige priser

HABLO FRIENDS I MORGEN SØNDAG ÅPENT FRA KL. 12.00 TIL KL. 23.00

Festsuppen Nyttårsaften Bill. à kr. 45,- kan hentes hos Alfred Eger Tobakk A/S

Hawk Club Josefine's gt. 16 Vertskap tlf. 69 34 99

Søndag FAMILIEMIDDAG 2 retter kr. 15.00 Spes. barnemeny kr. 8.50 DANSANT

Klubb 69 Idrettens Hus ikveld kl. 19.30. Vi ønsker gamle og nye med. velk. God musikk, godt miljø. Styret.

59 KLUBBEN Medlemmer velkommen laften til vårt julebord i Folkets hus, kl. 18.30

HYBOKVELD Vi møles i Bankfunksjoneers Samfunn, Industrig. 36, ikveld kl. 19.30.

"SPORTEN" FROGNERSETEREN Dans søndag kveld kl. 19.30

"SPORTEN" FROGNERSETEREN DANS laften kl. 19.30 Playboys Five

club butterfly VENSTRES HUS MOLLERGATEN 16 Ikveld kl. 19.30

SEASIDE CLUB OSLO APENT: ONSDAG - TORSDAG FREDAG - LØRDAG

CLUB PEDER Lørdag: Combo Four Søndag: Sven-Erik and the Tune Five kl. 19.30 lærerinnelagets hus peder claussønggate 4

Oslo byggeförening för enslige har fest ikveld kl. 19 i Landbruks-salen, Rosenkrantzgt. 8, inn. Arbeidergt. Velkommen til hyggelig samvær med dans og bevertning.

dans Kristian Bergheim Quartet ARR. NUR

EUROPA Dans og Diskotek Skjervegt. 29 I KVELD KL. 19.30

ASJAROS spiller til dans i Bankfunksjoneers Samfunn, Industrig. 36, søndag 17/12 - kl. 19.30

BYGDELAGS-SAMSKIPNADEN I OSLO FYLKESLAG I NOREGS UNGDOMSLAG

SUSPENSION spiller til dans i Storsalen lørdag 16/12 kl. 19.30

Basar-Loppemarked TREKNINGSLISTE Linderud Idrettslag - lottet HAMMOND-ORGEI CADETTE

Sofienberg kirke Søndag 17. des. kl. 18: «VI SYNGER JULEN INN - ROSENHOF-KORET»

Julekonsert i Tøyenkirken Søndag kl. 19: K.F.U.M.-koret «Sela», Hørsleb ungdomskorps, organist Tor Holm, pastor Jan Haugland.

OSLO KRETS Søndag kl. 18: FESTSAMVÆR I Blåkranssalen, Tale, sang og musikk av Henry Cederfjord, Sigurd Bergersen, brodrene Skarpsno m. fl.

Ulern kirke Søndag kl. 18: «Vi synger julen inn» Menighetens sang- og musikkrefter.

misjonssalen MISJONSSAMBADET, TULLINGSGT. 4

MENIGHETEN MOLLERGT. 38 Søndag kl. 11: FAMILIEGUDSTJENESTE

STORSALEN STAFFELDTS GT. 4 STIKK INNOM-KVELD i LILLESALEN lørdag kl. 19.30

Nordberg kirke Søndag kl. 19: Lysmesse. Nordberg kirkes Barne- og Ungdomskor synger julen inn.

GREFSEN KIRKE Søndag 17/12 kl. 19: Julens toner

OSLO KRETS Søndag kl. 18: FESTSAMVÆR I Blåkranssalen, Tale, sang og musikk av Henry Cederfjord, Sigurd Bergersen, brodrene Skarpsno m. fl.

Ulern kirke Søndag kl. 18: «Vi synger julen inn» Menighetens sang- og musikkrefter.

Misjonssalen MISJONSSAMBADET, TULLINGSGT. 4

MENIGHETEN MOLLERGT. 38 Søndag kl. 11: FAMILIEGUDSTJENESTE

STORSALEN STAFFELDTS GT. 4 STIKK INNOM-KVELD i LILLESALEN lørdag kl. 19.30

Sjåførskele MYHRVOLD A/T, STAFØRSKOLE Tordenskioldsgt. 7. Tlf. 42 35 00. Bistand v. fornløse førere.

Hadsten husholdningsskole 8370 Hadsten nær Århus - Tlf. (06) 98 01 45 5 mdr. kurs (20 uger) fra aug. og nov. Fra jan. 22 uger. 3 mdr. kurs (12 uger) fra aug. og jan.

Privat Pensjon Privat pensjonat har noen ledige rom for julen. Ellers ledig fra nyttår. Tar gjerne slike som ønsker lengre opphold. Tlf. Gjøvik 81 793.

Julestøten VALDRES TLF. BAGN 200. På høyfjellet - 970 m.o.h. Kun 16,9 mil fra Oslo. God jul og godt nytt år!

Vi har plasser igjen på følgende juleturer Central Hotell, Elverum 22/12-26/12. Pris fra kr. 610.- 31/12-26/12 pris fra kr. 500.-

Virkelig ferie er å slippe å vaske opp... Slippe å lage mat, gjøre rent... Så ta en skikkelig ferie! En hotellferie. Hvor De blir «dekket med».

NORSK FOLKE FERIE Torvg. 17. Tlf. 20 60 70 Rauland Fjellstuge Ennå enkelte plasser ledig fra 26. desember til 2. januar. Pensjonspris kr. 75.- ut/bad, kr. 85.- m/bad.

ER DERES VINTERFERIE 1973 PLANLAGT? Prøv et opphold hos oss, hvor service og god mat kommer i første rekke. Hotellets mange og hyggelige salonger med god danse- musikk hver kveld gir en hyggelig atmosfære.

Leilighetskjøring Hjelpestjor ønsker til Volda (S. More) 23.12. T. 14.72.55 kl. 8-12. Følge nordover. Kjører Vardo tirsdag- onsdag. Tlf. 78.48.34.

INFORMASJON OM TJÆREBERG NR. 2 Det er menneskelig å feile. Derfor har Tjæreborg sin egen metode! Tjæreborg-konsernet har 161 omhyggelig utvalgte salgskvinner ved sine kontorer i de nordiske land.

Juletilbud Fra middag 22/12 i. o. m. lunsj 26/12 kr. 400.- pr. pers. Fra middag 23/12 i. o. m. lunsj 26/12 kr. 330.- pr. pers.

DRØMMEPRISER TIL FJERNE ØSTEN Thailand 9, 16, 23, 30 dager: Fra 2.297,- Hong Kong 9, 16, 23, 30 dager: Fra 3.725,- Japan 12, 19, 26 dager: Fra 5.273,-

Pa skiferie i Kitzbühel, Østerrike med egen bil (desember-mars) 11 dagers tur med 7 dagers opphold på Hotel Bellevue (halvpensjon) til priser fra kr. 740,-

Nordens største feriekatalog Tjæreborg har også laget Nordens største feriekatalog med en mengde praktiske og nøyaktige opplysninger som De trenger. De får katalogen gratis - bestill den.

globetrotter NORDENS STØRSTE LANGREISEARRANGØR De vestindiske øyer Syd-Amerika Afrika Nord-Amerika BARBADOS: Downe soldager. Oppvikende tropener med sang og dans under en strålende stjernemimmel.

Tilbud på reiser til Kanariøyene Juleplasser: Las Palmas 17.12 Plasser 1 og 2 uker Tenerife 18.12 Plasser 1 og 2 uker Las Palmas 31.12

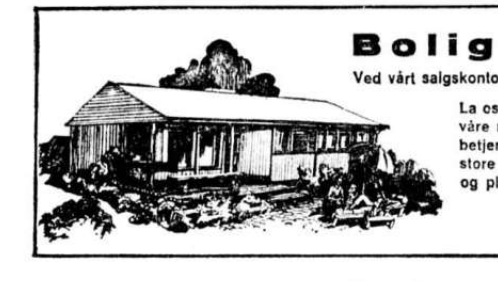
TJÆREBERG REISER A/S Tollbugt. 30, Oslo 1 - Tlf. 33 77 80

Vi vet hva du flyr til

abc Vingreiser Metro Reisebyrå A/S, Kongensgt. 20, Oslo 1.

Varepartier H.M. varepartier selges anstøst, 90 pct. rabatt, kurante varer. T. 042/12 765.

VINTERMATTER A/S Skedsmo Tomteselskap skal fra 15.1-1973 selge ca. 1000 kvm plast-trukne vintermatter pr. uke frem til 1.5-1973. - Henvendelse I/S SKJETTENPROSJEKTERING - TLF. 71 34 20



Boligutstilling i Oslo Ved vårt salgskontor i KONVENTVEIEN 100, SKØYEN, er oppført en ny enebolig

La oss vise Dem et eksempel på våre nye kvalitetsboliger. Dyktig betjening orienterer om det store utvalg av boliger og planløsninger.

Table with 4 columns: Obligation number, Amount, and other details for various bonds.

Table with 4 columns: Obligation number, Amount, and other details for various bonds.

Table with 4 columns: Obligation number, Amount, and other details for various bonds.

Table with 4 columns: Obligation number, Amount, and other details for various bonds.

Table with 4 columns: Obligation number, Amount, and other details for various bonds.

Table with 4 columns: Obligation number, Amount, and other details for various bonds.

Forskjellig

Ny souvenir- og brukskunstforr. o. tilh. på varer. Voss Gift Shop, Boks 24, 5101 Voss.

JULETRÆR Furu selges rim. levert Oslo. Tlf. 27 44 56, e. kl. 17.

Bilverksteder - forretninger Har eget klutuch- og bremseverksted. Er interessert i å komme i kontakt med bilverksteder, forretninger og selgere for samarbeide, etc. Bm. «3326 Clutch».

JULETERESALG - FURU OG GRAN nyhugne. Samt bar og furu og gran i bunser, i godt utvalg på Texaco Ullern, ved Radumshospitalet. Salgshverv, kl. 7-23. Lørd. 7-18. Sønd. 13-23. Fin parkering. Belyst plass.

ARTISERESKAPET MOELVEN BRUG

Penger - Verdipapirer

HAUGESUND KOMMUNES 3% OBLIGASJONSLÅN AV 1946 OG 1949.

Utrykket ble: Lån 1946. Litra A: 16, 146, 156, 161, 164, 184, 191, 199, 251, 256, 263, 312, 324, 366, 468, 553, 646, 659, 678, 714, 762, 812, 850, 855, 975, 1091, 1146, 1148, 1176, 1190, 1193, ialt 31 stk. à kr. 5000.- kr. 155 000.-

KAPITAL Sokes til plassering i seriøse industri- og forretningsprosjekt. Det stilles god pantestikkerhet eventuelt i sikrings- eller bankgaranti. Bm. «7353».

Kontor-Butikkutstyr Regne- og skrivemaskiner til salgs og til leie.

AFTENPOSTENS TELEFON-ANNONSER 479 38

A/S Esso-Raffineriet, Norge's 6% obligasjonslån av 1958

Table with 4 columns: Obligation number, Amount, and other details for various bonds.

Table with 4 columns: Obligation number, Amount, and other details for various bonds.

Table with 4 columns: Obligation number, Amount, and other details for various bonds.

Table with 4 columns: Obligation number, Amount, and other details for various bonds.

Table with 4 columns: Obligation number, Amount, and other details for various bonds.

Table with 4 columns: Obligation number, Amount, and other details for various bonds.

Table with 4 columns: Obligation number, Amount, and other details for various bonds.

Bygg - Anlegg

2 selvbyggede arbeidsbrakker utvendig panel og innvendig kladd med sponplater til s. for konkurser. Utvendig mål: 23x5 x 520 cm og 24x5 x 520 cm. Prisforl. kr. 10 000.- Henv. Advokat Gunnar Stangeby, Kongensgt. 33, Oslo 1. Tlf. 33 68 50. «7353».

Maskiner - Verktøy Kjøp Trådkutter/tråddretter for opptil 3 mm lertråd ønskes kjøpt. Henv. tlf. 22 77 60, verkstedkontoret, eller bm. «2223».

Salg GAFELTRUCKER Stort utvalg av brukte og dem kjørte gaffeltrucker på lager. Maskinene demonst. på stedet.

Ferguson traktor «Gråtass» m/plan skjor, smerydding, veigrusning o.l., god stand, god gummi. T. 25 01 82 e. 17.30.

Lakkhirdingsovn, mrk. Grefl. Innvendig mål 100 x 100 x 80 cm. KW 5 1/2. Fra 0 til 300 gr. Pris kr. 1500. (Adm. Einar Foseld, 2230 Skotterud. Tlf. 066 35 502).

Lokale - Tomt - Eiendom for næringslivet

FORRETNINGSGÅRD - KRISTIANSUND Forretningsgård, 240 kvm, på en åpen gulvflate med byggetillatelse for nok en etasje, til leie i sentrum av Kristiansund N. Skriftpost henv. til herr Arve Mørch Heggen. N.N.P.H., Skippertgt. 41, Postboks 831, 9001 Tromsø. Tlf. 083 / 86 370.

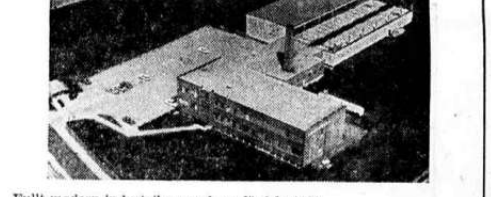
KONTORLOKALER - LEILIGHET Storre kontorlokaler i beste Sentrum til leie med leilighet på 3-4 vær. m. v., helst i strøk nord-vest. Billett merket «2521 Utan innskudd».

Sentralt beliggende bygning i rolig strøk Har til leie lager/kontorlokale fra ca. 200-400 kvm fordelt på 2 etasjer. Bygningen som er meget solid består av ialt 4 etasjer + utbyggt kjellerlokale med sentralvann- og heis. God parkeringsplass m/utbyggt rampe til kjellerlokalene. Rett til fremleie, men også muligheter for kjøp. Bil. nrk. «3309 - Serie henv. Drammen».

LOKALER

ca. 600 kvm fæes i påtenkt nybygg på Oslo østkant ved Tunnelbanen såremst vedkommende har et lokalbehov som kan medføre byggetillatelse. Kun skriftlig henv. til ADVOKAT H. G. VINDING Grensen 3, Oslo 1

Fabriksbyggnad Hamburg



Fullt modern industribyggnad oppført år 1966. Beliggen i Ulmbug 16 km från Hamburg. Goda förbindelser till motorväg, järnväg och flyg. Frikjøpt tomt ca. 35 000 kvm. Byggnadsyta ca. 5 000 kvm. Goda utbyggnadsmuligheter. Gymnasium tillgang till arbeidskraft.

Tilrødt omgående. Projektet äges av välkänt svenskt företag. För seriös köpare lämnas ytterligare upplysningar och ordnas visning efter avtal.

A. Cronholms Mäklarfirma AB

Malmö tel. 040 300 56, 300 66. Direktör Carl Cronholm efterfrågas.

Mod. forretningslokale

i Moss sentrum til leie. Ca. 50 kvm. Bm. «4600 Ikke matvarer».

TANNLEGEKONTOR

100-150 kvm i området Sentrum, Majorstuen, Prognor. 2 velbelagte tannleger trenger større plass, ønsker kontorleieskap. Tlf. 44 07 55 eller tlf. 53 39 19.

VERKSTEDLOKALE

Lite verksted innen gjortlerfaget søker p.g.a. sanering lokale, ca. 100-150 kvm, i Oslo eller nabokommuner. Bm. «7167 Kjøp eller leie».

Eiendommer

Eiendom tilhys SMÅBRUK I RINGSÅKER ca. 10 mål jord, nye hus, bygning m/varmluft, k.j.k., 2 stuer, vasker., 4 sover., bad og WC, 5 k.j.-rom, garasje for 5 biler, fjøs, stall og låve. Ligger høyt og friskt, fin utsikt og skjøtteri. Tlf. Hamar 065 / 44 355 eller kl. 18.00.

Vestkust-Stugan

Kontoret i Oslo er stengt i.o.m. 18/12 1972 i.o.m. 15/1 1973. Utstillingen Eidsvoll Værk Forum er stengt i.o.m. 18/12 1972 i.o.m. 12/1 1973. Velkommen igjen!



god i hver detalj!

Forhandles over hele Norge. Hoveddepot: LAURITZEN & THOMMESSEN

Gladengen 30 - Oslo 6 - Tlf. (02) 68 55 10

Telegadr.: LAUTOM - Telex: 11584

Ur-Optikk
Vi gir kr. 50,-
Deres gamle ur, ussatt stand og merke, ved kjøp av RUTINA-ur over kr. 250,-

Kikkert til jul
Luxim 7x50
Med totalgaranti. Det vil si at ny kikkert leveres straks ved alle skader eller tap innen 12 mndr.

A/S Bromid
Nedre Karl Johansgt. mellom Østbanen og Startorvet.
Stedet for kikkert.

Dyr - Jakt - Fiske
Ekte puddelhvalper, sorte, til s. Tlf. 11 41 Jessheim.

LUFTGEVÆRER
Julegaven for hele familien
Gamme 60 m/stalleggpr. kr. 210,-

NYHET 1972
Tyro kikkertsikke for luftgevær med vindkinnelse, kr. 75,-

WILLY ROGEBERG
VÅPEN-AMMUNISJON-BØRSEMAKER
Torggt. 34 - Telefon 23 65 49.

Gammel, sjelden, rare.
Før eng. imp. nor svensk imp. Hoyt prem. En liten «stors hund, sporty, barne», og fankjeler. En personlighet uten like i menneske- og hundeverden, til, kun til virkelige hundekjætere. Ma ser.

Møbler - Ustyr
Soveværelsesmøblement
+ sovesofa «dobbelt», kjøleskap og kleskapp t. s. 14 19 50, klapp kl. 10-12.

RIDEKURSER 1973
Bjørn Kjusplid
Hovland Ridestall
3250 Larvik. Tlf. 034 83 233.

Kjøpe hund?
Ikke for stor, ikke for liten. Glad i barn, snill og rolig. Finsk spets eller imp. foreldre. 1 pr. far og mor. Dessuten meget pen. Australske terriere og boxer.

MYNDE TIL JUL?
Kjøp et «Sjokolade» har ennå hvalper igjen av den sjeldne og vakre mynderase Saluki. Henv. Tlf. 53 20 17.

ISLANDSHESTER
til s. Hoppe og valbaker. Henv. Loviseck, adr. Lange-rud, 1910 Enebakkneset (Fetsund).

EDVIN
THORSON A. S. - TLF. 33 71 32
Storgaten 25 - Oslo 1.

SPESIALAVDELING FOR RYTTER OG HEST
Sender mot oppkryv - full retur-reitt.
EDVIN
THORSON A. S. - TLF. 33 71 32
Storgaten 25 - Oslo 1.

Kjøp
Brukte, rengjorte chimehillabur av lysk type kjøpes straks. Bm. «4549».

FURUMØBLER
Barkrakker, peisestuemøbler, gam-mel stil. Garderobeskap, Stålrors-møbler m/ respatex plate. Barne-møbler. Gaveartikler.
K. BERG, BRUGT. 6
Inng. porten.
Torsdag åpent til kl. 18.

Pen. rundt salongbord, mahogni-rot, 90 cm diam., til salgs. T. 53 82 11.

Nederst i Prinsens gate...
TILBUD utenom det vanlige hos oss - NÅ!
MOBELDESIGN
møbler • tepper • belysning
Prinsens gl. 3 B - lff. 41 22 22

JULE-TILBUD!
på kjøkkenmøbler etc.:
Kjøkkenbord, stålrør, fra kr. 89,-

ELBO
ELECTRISKE A/S
Maridalsvn. 46.

Kommode og speil fra Sjøk
Kommode m/4 skuffer, kr. 513,-

NORSK BYGDEKUNST
GRENBLAND TREVARE
Grenlandsleiet 18 - Tlf. 68 23 82, Oslo 1

HELE INNBO, DODSBO
Kjøp - rydding - bortkj. T. 26 00 86.
Garderobeskap o. kjøpt. Tlf. 29 12 43.

Musikk - Radio - TV
Et plankegitar, ubet. brukt, s. kr. 100,- ny pris, T. 26 59 65.
GARRARD stereo pl. sp. SRP 12, perf. st. r. 12. T. 46 14 92.

EN GOD GRUNDIG BILRADIO
med L. M. og FM ferdig montert i Deres bil for ca. kr. 1000. Prisen er noe avhengig av bilmerket. Vi har også radioer i andre prisklasser.

KLASSISKE PLATER
STØRSTE UTVALG
HØYESTE KVALITET
ELYSIUM
Heimdalsgt. 26
Åpent kl. 9.30-19

TV SORT/HVITT
AVSLAG
kr. 3-400
BYENS STØRSTE UTVALG!
Landets lengste garantitid
BREDO

Elektronisk ORGEL for barn
— Spesielt bygget for elementær opplæring —
NB! Med vibrator og metronom NB!
Et musikkinstrument fra den verdenskjente italienske fabrikk DAVOLI. — Pris kr. 875,-

Kjempetilbud på stereoanlegg
Vi har nå et meget gunstig tilbud på stereo-anlegg bestående av:
Dux Streamline
Hi-Fi stereoforsterker med 2x20W sinuseffekt. Innebygget FM-radio med 4 stasjoner som er klar for gjengivelse av stereosendinger. Tilkopling for båndopptager, platespiller og høyttalere.

Konsertmester 108
— med keramisk Hi-Fi element og GP 2390 med diamantstift. Hastigheter 33 $\frac{1}{3}$ og 45. Viskositetsdempet heve-senkeanordning, sikrer skånsom platebehandling.

2 stk. Dux 141 høyttalere
— av trykkammertypen med 2 innebyggede høyttalere, 1 stk. 2,5 cm «Dome»-dyskanthøyttaler og 1 stk. 20 cm høyttaler for bass og mellomregister.

Veil. pris for enkeltproduktene: kr. 3060.-
VÅR PRIS (ved kontant kjøp): kr. 2395.-
Med TV-linken kreditt: kr. 0.- kontant og kr. 147.- pr. måned i 24 måneder.
Velkommen til demonstrasjon! NB!
LAVE PRISER - GOD SERVICE

Plan. pent, godt, nyere mod., samt et eldre piano over, rim. for selvs-kost. T. 38 09 57, 9-17, lrd. — mand.

En løve?
— som kan spille kassetter og radio. Vi har mange forskjellige løver. Kom, se og hørt! Alt til hyggelige julepriser.

BREDO-brukt-TV
Kjempeutvalg! Besøk vår nye Brukt-TV-forretning i Riddervoldsgt. 12.
Torsdag åpent til 19.00.

Utstilling søndag 17/12
Legg turen om Hellstrøm Pianofabrikk og ta en prat med fabrikkanten. La pianisten Jan Johansson spille for Dem.

DE KOMMER IKKE UTENOM
Ragnv. A. Hornaas
STORGATEN 43, OSLO 1
Toneangivende siden 1908

Veil. pris for enkeltproduktene: kr. 3060.-
VÅR PRIS (ved kontant kjøp): kr. 2395.-
Med TV-linken kreditt: kr. 0.- kontant og kr. 147.- pr. måned i 24 måneder.

Velkommen til demonstrasjon! NB!
LAVE PRISER - GOD SERVICE
TV-linken
Sorgenfri, tlf. 60 15 40
Vogtsgt. 50, tlf. 37 37 37
Fra 14. des. åpent til kl. 19.00, lørdag til kl. 15.00. — God parkering.

Reiseradio. Deres brukte radio byt-tes inn for kr. 200 mot kjøp av Radionette Explorer, ITT Touring Europa S, Tandberg reiseradio og Philips reiseradio.

TITT og LYTT
Vi har huset fullt av musikk.
Stor instrumentavdeling.
PLATEBAR
Godt utvalg i plater og kassetter.
O. W. Karem
Møllergt. 38
*20 48 20

DESSVERRE
ble vi utsolgt mye fortere enn vi hadde trodd. Nå har vi noen få stereoradioer FM AM med stereodekoder og AFC. Volum, balanse, bass og diskant regulere. De med separate skyvepotensio-metere. Uttak for stereo hode-telefon i fronten. Dimplinget brukes for tilkobling av gram-mofon og båndopptager. 2 stk. lettredne høyttalere følger med. Alt dette får De for vår spesial-pris, kr. 998,-.

DESSVERRE
ble vi utsolgt mye fortere enn vi hadde trodd. Nå har vi noen få stereoradioer FM AM med stereodekoder og AFC. Volum, balanse, bass og diskant regulere. De med separate skyvepotensio-metere. Uttak for stereo hode-telefon i fronten. Dimplinget brukes for tilkobling av gram-mofon og båndopptager. 2 stk. lettredne høyttalere følger med. Alt dette får De for vår spesial-pris, kr. 998,-.

DESSVERRE
ble vi utsolgt mye fortere enn vi hadde trodd. Nå har vi noen få stereoradioer FM AM med stereodekoder og AFC. Volum, balanse, bass og diskant regulere. De med separate skyvepotensio-metere. Uttak for stereo hode-telefon i fronten. Dimplinget brukes for tilkobling av gram-mofon og båndopptager. 2 stk. lettredne høyttalere følger med. Alt dette får De for vår spesial-pris, kr. 998,-.

DESSVERRE
ble vi utsolgt mye fortere enn vi hadde trodd. Nå har vi noen få stereoradioer FM AM med stereodekoder og AFC. Volum, balanse, bass og diskant regulere. De med separate skyvepotensio-metere. Uttak for stereo hode-telefon i fronten. Dimplinget brukes for tilkobling av gram-mofon og båndopptager. 2 stk. lettredne høyttalere følger med. Alt dette får De for vår spesial-pris, kr. 998,-.

DESSVERRE
ble vi utsolgt mye fortere enn vi hadde trodd. Nå har vi noen få stereoradioer FM AM med stereodekoder og AFC. Volum, balanse, bass og diskant regulere. De med separate skyvepotensio-metere. Uttak for stereo hode-telefon i fronten. Dimplinget brukes for tilkobling av gram-mofon og båndopptager. 2 stk. lettredne høyttalere følger med. Alt dette får De for vår spesial-pris, kr. 998,-.

Meget god Ole G. Helland Hard.fele til salgs. Kr. 3000.-. Eksp. anv.

Kjempeavslag - hurtig montering!
BLAUPUNKT BILRADIO
— Bilstereo — Dobbel garantitid — Avbetaling
BREDO Riddervoldsgt. 12 — 56 52 80

MITT FIRMA ER 18. DESEMBER 30 ÅR
Vi takker alle hyggelige kunder, elever og forbindelser som har latt oss leve godt i alle disse år.

M. BAUER
Rytmeinstrumenter
etter ORFF-metoden

Tamburiner, Kastagnetter, Håndtrommer, Pauker, Xylophoner, Maracas, Klokkespill, Cymbaler, Triangler, etc.

Engros - Detalj
O. W. KAREM
Møllergt. 38, Oslo 1.
Tlf. 20 48 20.

Landola GITARER
Finsk toppkvalitet
Føres i 33 modeller
Priser fra 285,-
Engros - Detalj
O. W. KAREM
Møllergt. 38, Oslo 1
Tlf. 20 48 20

Renault 17 TL, privatkj., 550 mil, spesial finansinnytt...

72 mod. Mazda 616 Special, gatt 1000 mil, Tlf. 54 25 85...

VW 61 selges, Tlf. 28 58 77 etter kl. 18. KONEBIL Austin Mini, 67 mod. Tlf. 67 52 76...

Motorsykkol - Scooter - Moped selges Honda Benly i god stand s. til høystbydende...

SEKRETÆR - SKIPSMEGLING Kimende telefoner, tikkende telexer, masete sjefer...

Stilling ledig - menn og kvinner Fotograf, ledig stilling. Fotograf Nystuen, 3600 Kongsberg, tlf. 341.

Tromsø kommune BYINGENIØRENS KONTOR I byingeniørens kontor, merkantil avdeling...

1963 Volvo Amazon, meget pen og bra stand. Ikke rust. Nylakkert S. kr. 9500 kontant...

1971 Ford Escort 1300 GT 1970 metallgrønn, med Goodyear felger, selges rimt...

1971 Opel Rekord, 4-dørs, T. 72 72 80, 8.30 14.30. Thoresen. Renault Gordini, 1966, ny motor...

1971 Volvo Titan turbo med 1964, bogert tippbil-chassis. Maur 2-akset tank-tilbehør, 12 500 l.

VI SØKER 1 & 2 ekspeditrister. - Gjernen deltid. - Arbeidet består vesentlig i ekspedisjon av ur og briller.

Oslo Sanitetsforenings Revmatisesykehus har ledig stilling for kontorfullmektige i ved forstanderens kontor...

VOKSENTOPPEN Norges Røde Kors' Institutt for barn med astma og allergi søker vikar for en av sine fysioterapeuter...

Billig, men god Opel Kadett Caravan 63-mod. med vinter- og sommerhjul, ny clutch og nyoverh. forstilling...

TILBUD VELHOLDT TAUNUS 12 M TS 64-mod., ikke rust. Ny motor 69, 54000 km...

Stillinger Stilling søkes - menn SERVICEINGENJØR Bred erfaring med vare- og underholdningsautomater...

Dansk sjåfør norsk gift, 36 år, søker arbeide hvor bolig kan skaffes...

KONTORDAME Vårt rådgivende ingeniørfirma i telekommunikasjon og elektronikk søker en voksen og interessert dame...

SYKEPLEIERE - BOLIGPROBLEMER? Fylkessykehuset i Kristiansund søker spesialsykepleiere til operasjonsavdelingen...

Teknisk assistent til biokjemisk forskning Ved institutt for klinisk biokjemi Rikshospitalet er det ledig stilling som teknisk assistent...

72 Opel Kadett okergul, kjørt kun 1000 mil, 1 eier, reg. i gang april '72...

Vi tilbyr nu Ny Toyota Corolla kr. 27 400 TOYOTA-HALLEN Elisenbergvn. 37 - Tlf. 56 53 53

Stillings ledig - kvinner Dagnamma/praktisk søker til stell av 6 mndr. gutt, 4 d. r. uken...

Nittedal kommune Ledige stillinger for rengjøringshjelpere Rengjøringshjelpere skal tilsettes i innitt 3 - tre - uoppnevnte stillinger...

Husarbeide Hushjelp hvor husmor savnes! Til liten familie, far m 2 barn, 8 og 11 år, søkes hushjelp som er glad i barn...

ROKNE FYSIOTERAPEUT Fysikalske institutt søkes til vårt institutt i Bergen sentrum eller OASEN bydelssenter...

SANDEFJORD KOMMUNE SOSIALKURATOR skal ansettes i nyopprettet stilling ved sosialkontoret...

Mercedes Benz 250/8 - 1970 mod., meget velholdt, privatkjørt 3400 mil, til salgs...

Mercedes 280 SE 1969 som ny til salgs for omgående levering. Velutstyrt. Avbetaling mulig...

KONTORDAME søkes til vår administrasjon. Den som ansettes må være villig til å arbeide i h.t. av organisasjons grunnsyn og retningslinjer...

Museumsvakter NORSK TEKNISK MUSEUM Ved Norsk Teknisk Museum søkes museumsvakter for tilrettelse fra nyttår...

Hjelp i Huset (HUSHOLDERISKE) Famille med barn, bosatt sentralt i større, moderne hus i Sandefjord, søker voksen, stabil hjelp til husholdningen...

Ekstrajobb Som avisbud kan De veige mellom morgentruer, aftenruer eller begge deler...

Ekstrajobb Som avisbud kan De veige mellom morgentruer, aftenruer eller begge deler...

